Atto III

Scena Primma

Belluccia, e col'agnolo.

Vi ca pò se fà tarde, e ti appio tiempo da me cussire

Col.

Jemonene uh: che tanto ncè vole? Dia per ti te schitto facimmo, è

vò ncè n'abbiammo.

Bel

Sbrigammonce

Col.

sò lesto. ecco le corte

Bel

ò la tavolella

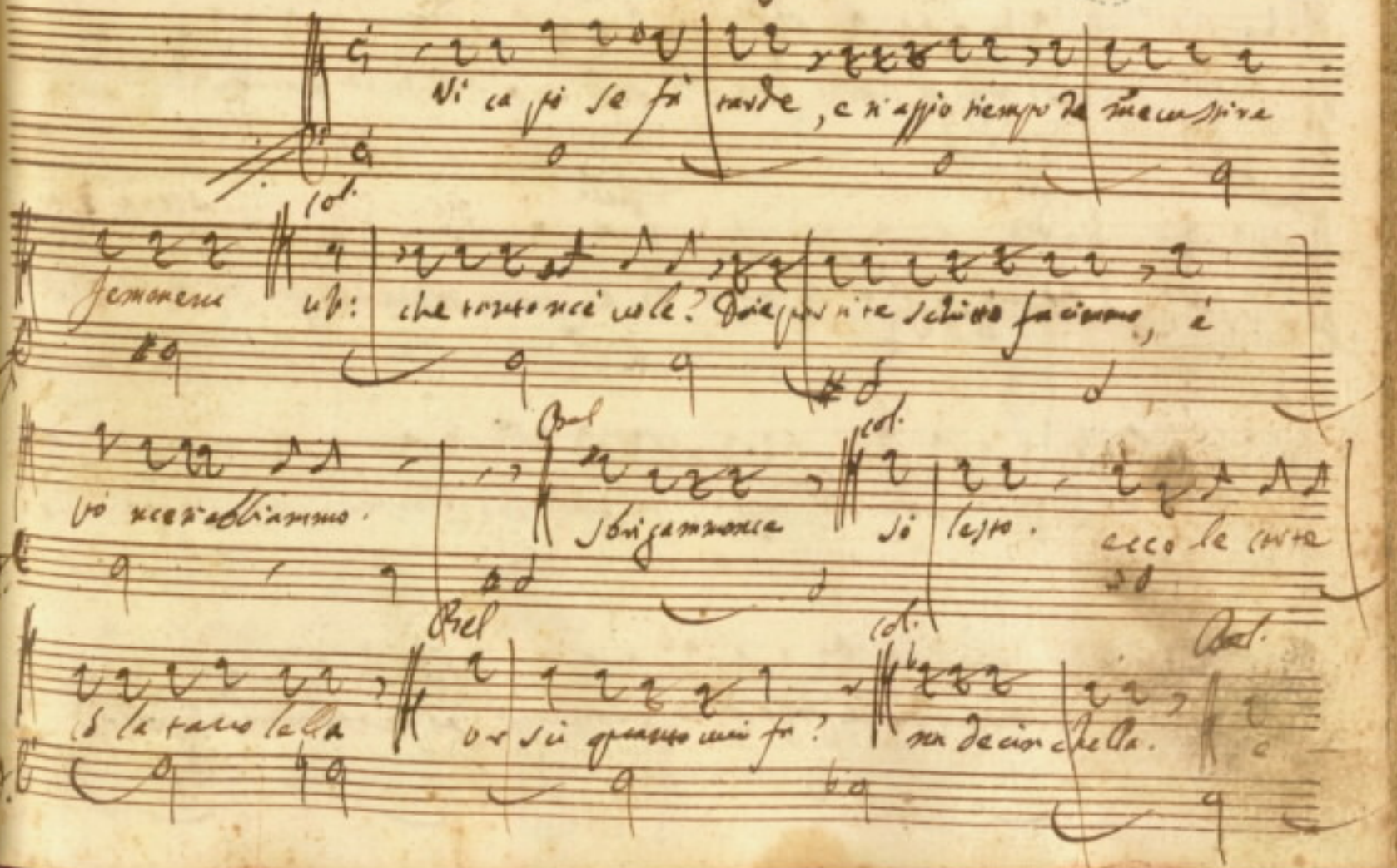
Bel

or sù quanto mi fà?

Col.

mi decinchella.

Bel.



112R

Col. Rel. Col.

marcio e Marcio, via col'à mè vince ah carta venga, e giocator si

Rel. Col.

uanta. Si mè tu iuoche fino oh ca-tu si nò bello marranchino anza

Bel. Col. Rel. scena via

n'asso no mè voglio la mano e puro stò uantaggio Carlo Lion. e li fisse

Lioni

e quanto scompare raggio de senti celiù contraste... uh: Peppo e

ioca? e marcio mio le poppo di na chiacchiera aspettammo nò poco

Car.

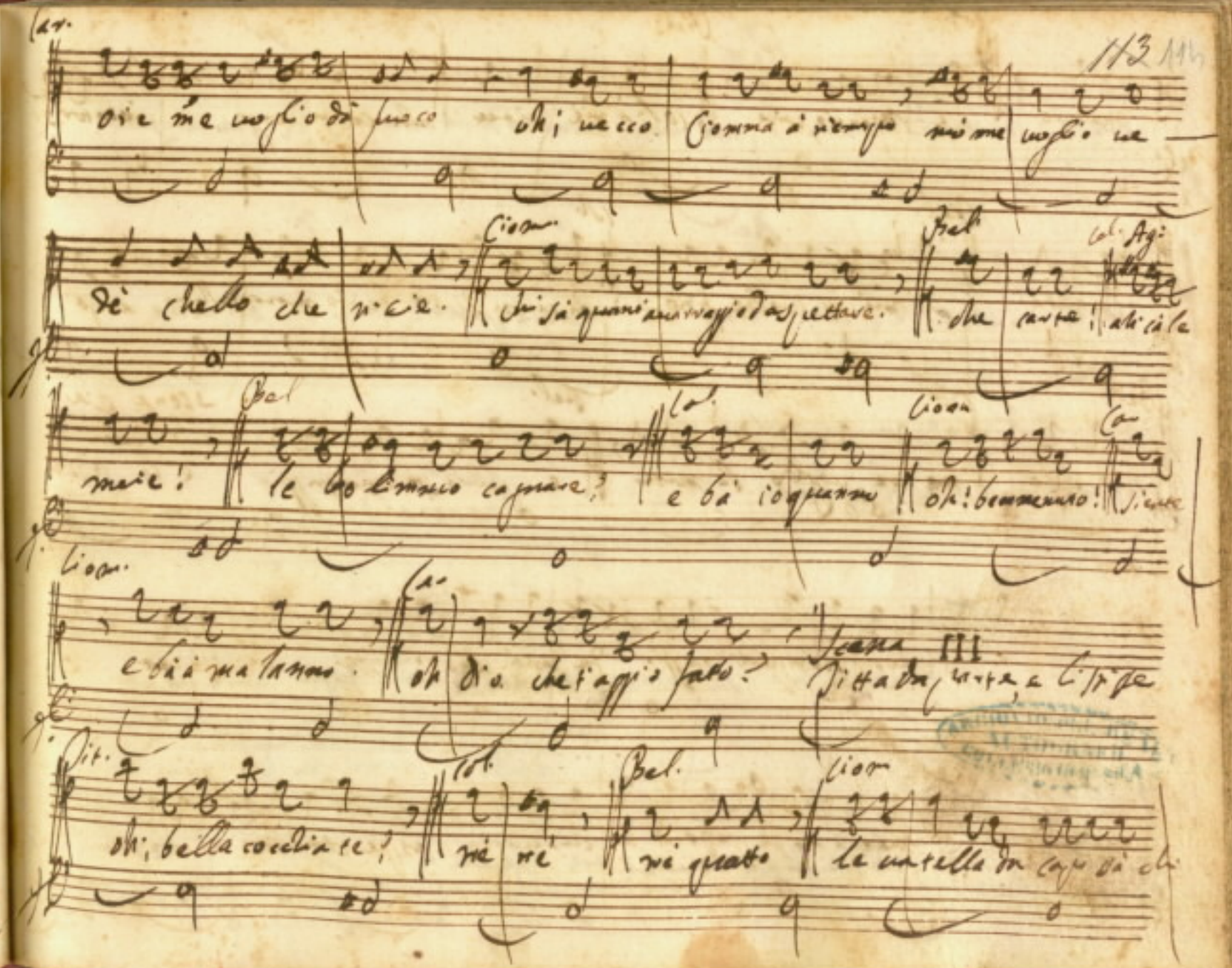
oie me voglio dà fuoco oh! vecco Ciomma à riempo mò me voglio ve-

dè chello che ricie. Ciom. chi sà quanti avarraggio da spettare. Bel. che carte! Col. Ag. ah cà le

meie! Bel. le ho limmo cagnare? Col. e bà io quanno Ciom. oh! benvenuto! Car. siente

Ciom. e bà à malanno. Car. oh Dio che t'aggio fatto? Scena III Ditta da parte, e li stige

Dit. oh! bella cocchiate? Col. nè nè Bel. nè quatto Ciom. le vatella da capo sà chi



Dir.

mera cà tu nō si pe mmè (nce tratta à tutte duie de na manera.) che te nne

Sol. Rel. Sol. Dir.

pare Arè de spata nè nè n'aie quatto, e uno oh vecco

Poppo, chi sto ne'ha fortuna.

Scena IV.

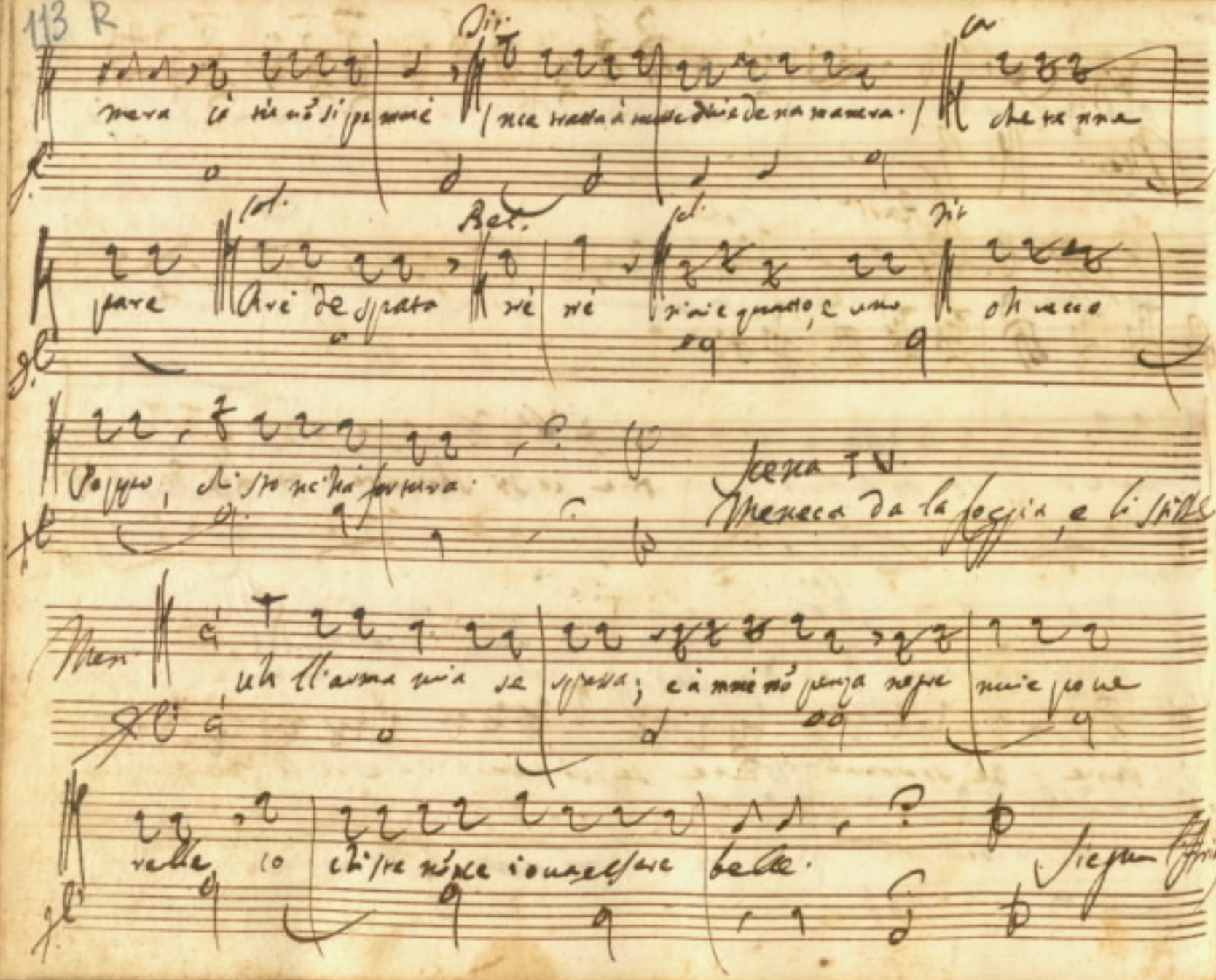
Meneca da la foggia, e li stille

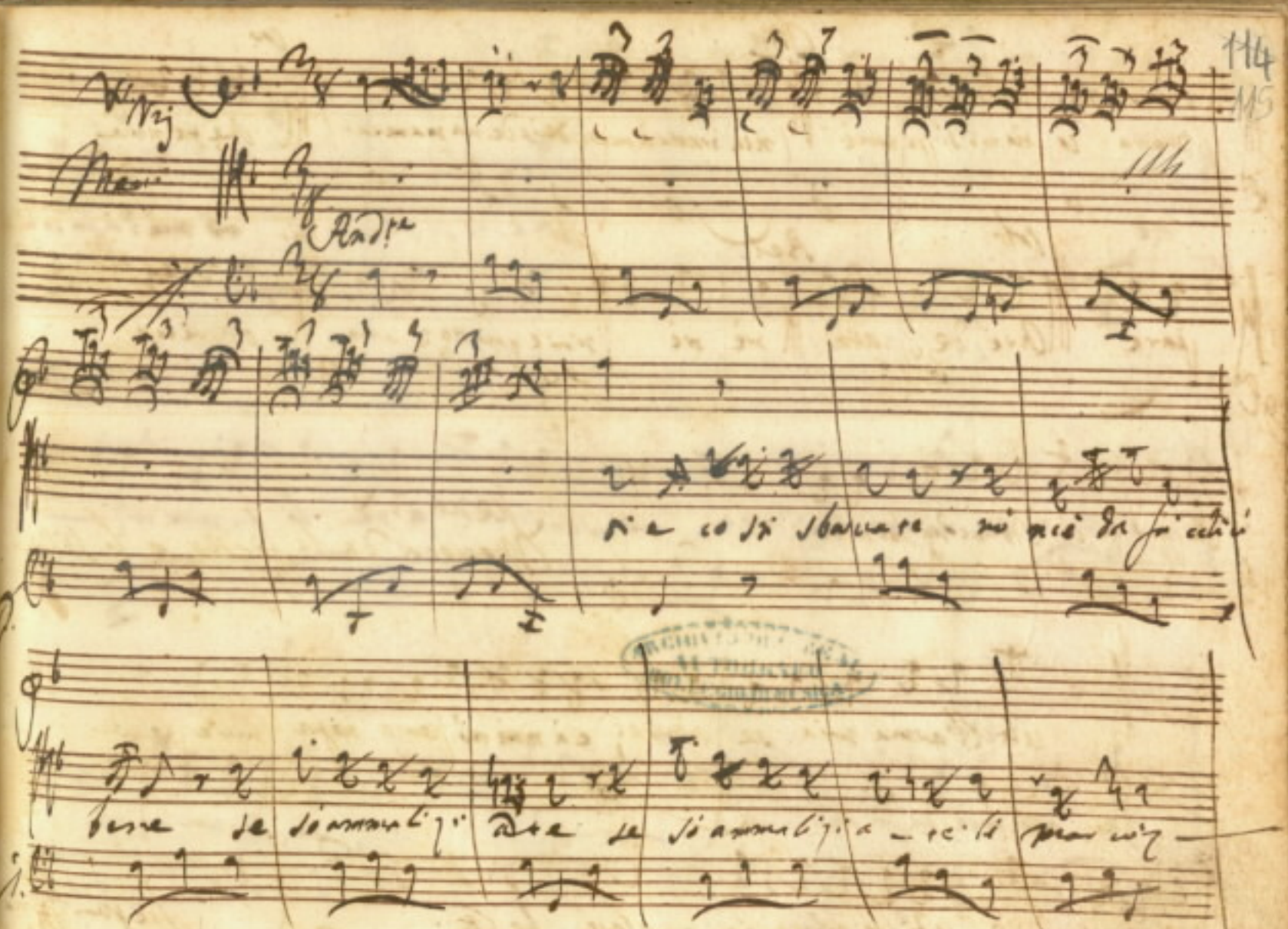
Men.

uh ll'arma mia se spassa; e à mmè nō penza negre nuie poue

relle co chi ste nōnce i ouaelsare belle.

Siegue l'Affria





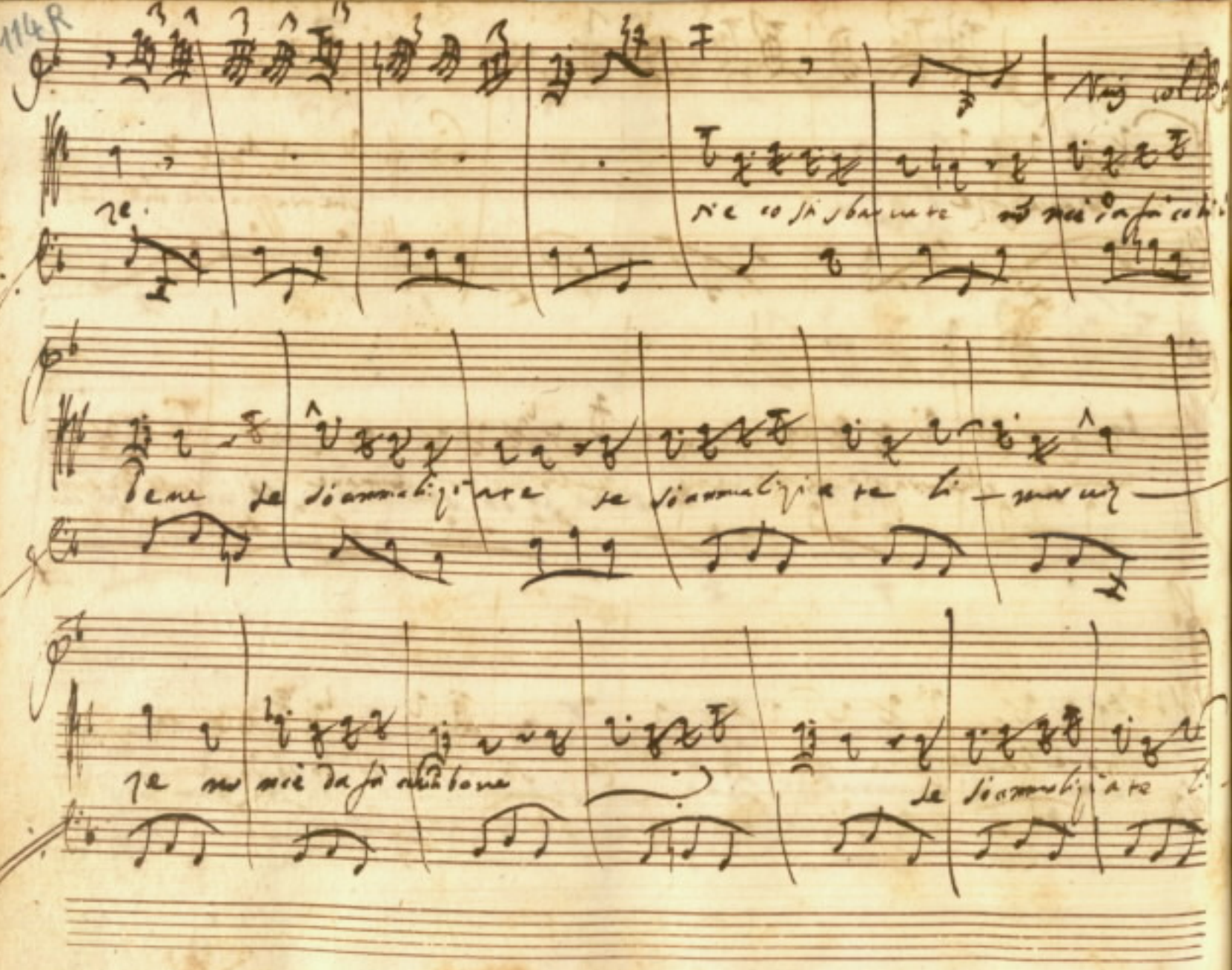
re.

sie co si sbarvate no nce da fa coli

bene se si ammaligiate se si ammaligiate li — marvi

re no nce da fa chiabone

se si ammaligiate li



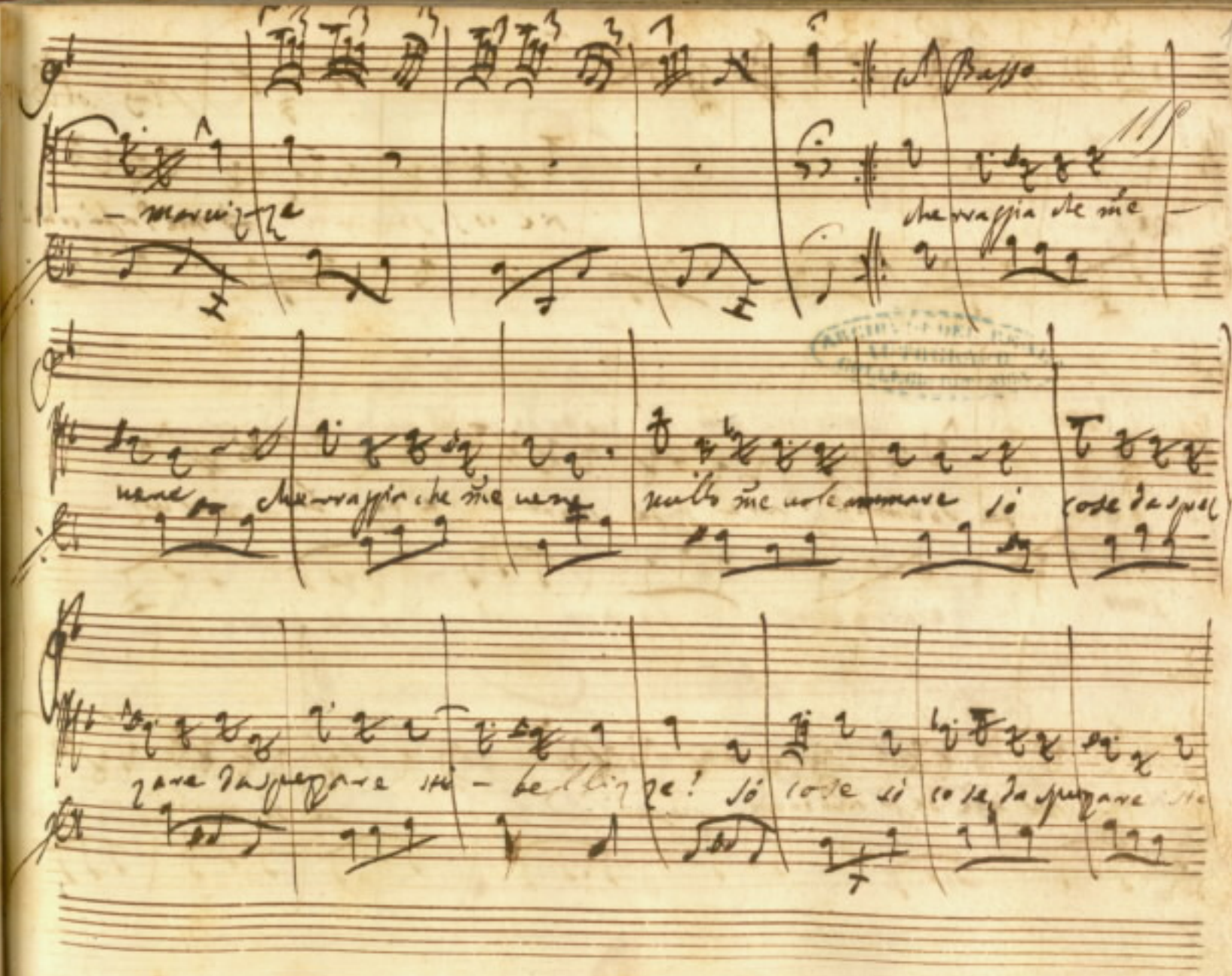
Basso

— marvizze

che raggia che me

vene che raggia che me vene nullo me vole amare sò cose da spez

zare da spezzare sti — bellizze! sò cose sò cose da spezzare sti



115 R

Da Capi

Ciomi vattenne mi

Car. posta de chi nõ crede e che sonyo mpe

stato che m'e caccia accossi?

Dif. che cana perra i

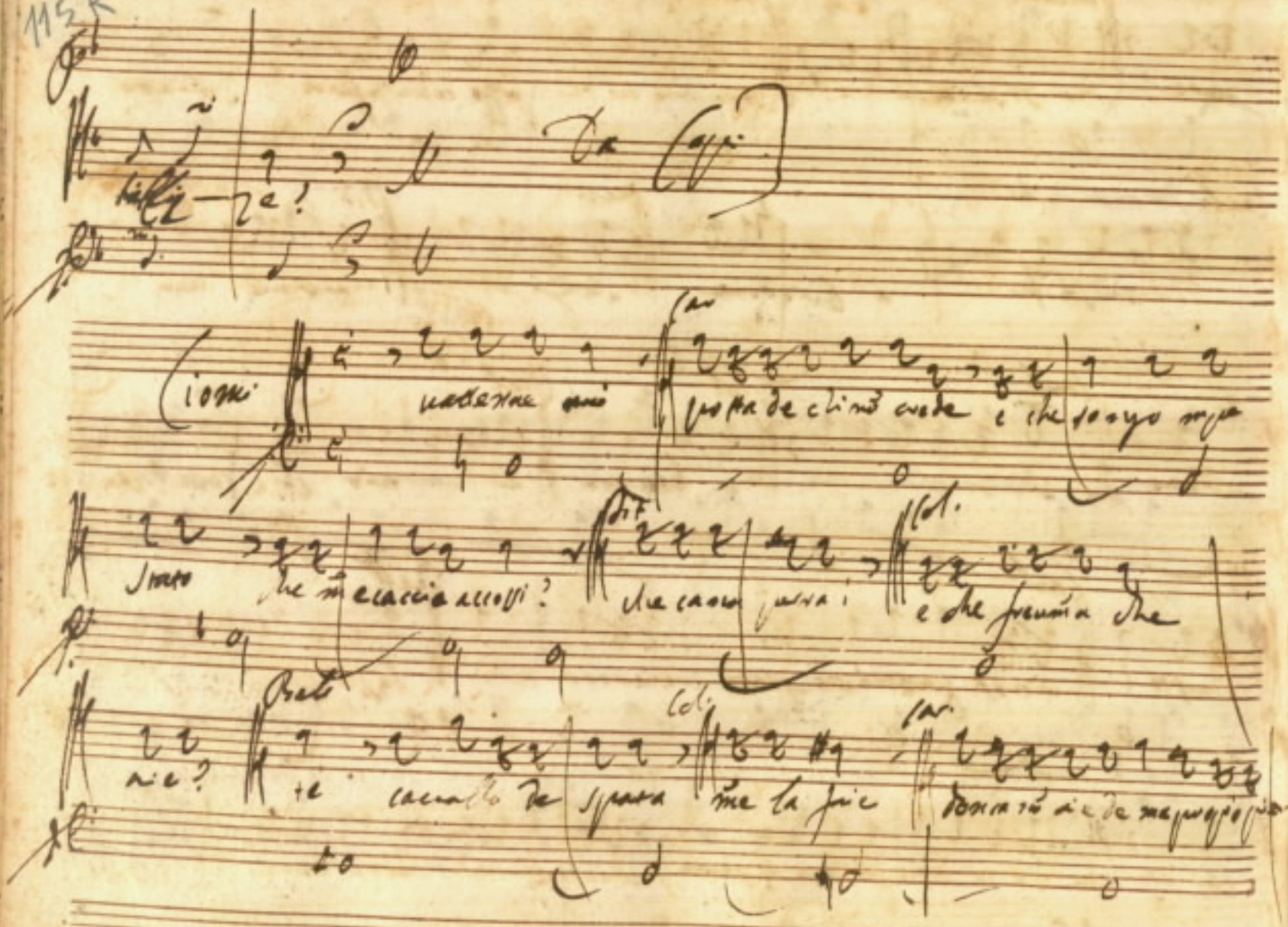
Col. e che freuma che

aie?

Bel. te cacciallo de spata

Col. me la fie

Car. donca nõ aie de ma propio pie



Men. Carl. Gion.

tate? vi si se ne vi ire? ora mi ciò te posso celiuzoffrire. e chiatta

Carl. Gion. Men. Pit.

Dacca sta mano à briccone ah far fante aimmè via

Carl. Col. Bel.

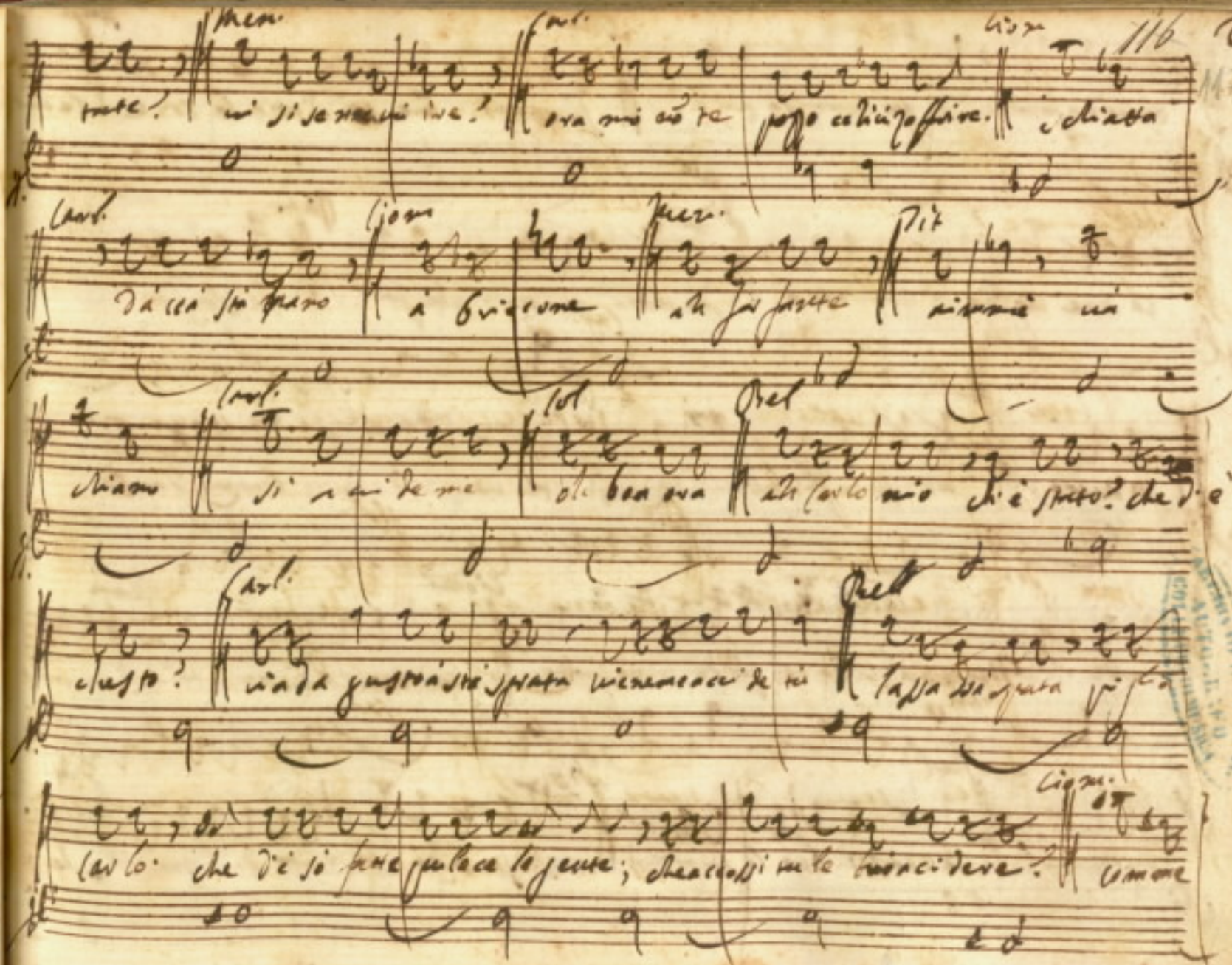
chiamo si a vi de me oh ben ora ah Carlo mio ch'è stato? che d'è

Carl. Bel.

chesto? via da gusto à sta sprata vienemeacci de tu lassa sta sprata

Gion.

Carlo. che d'è sò fatte pulace le gente; che accossi tu le bioncidere? comme



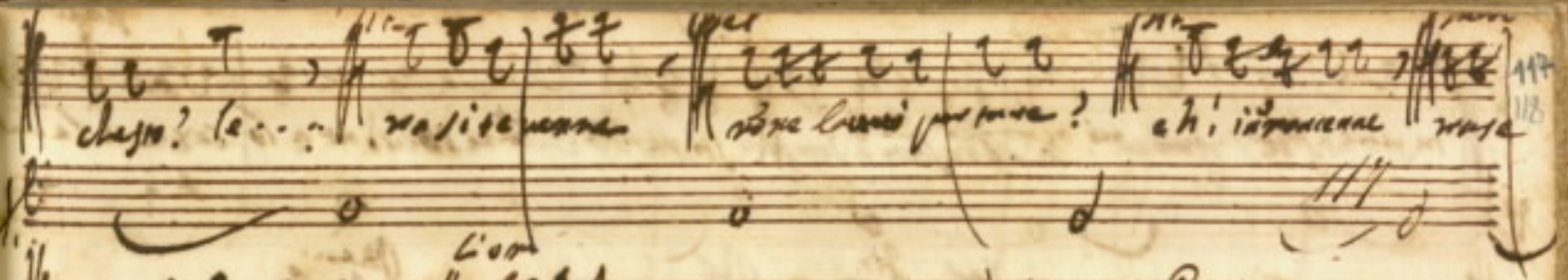
tu vien fauore a vi nemico tuo? Rel. Sto nemmico me sì dintia lo core Men. la vu

ca nne voglio fà nasesca Tit. Jemma mamma che fai? Men. lassa tu

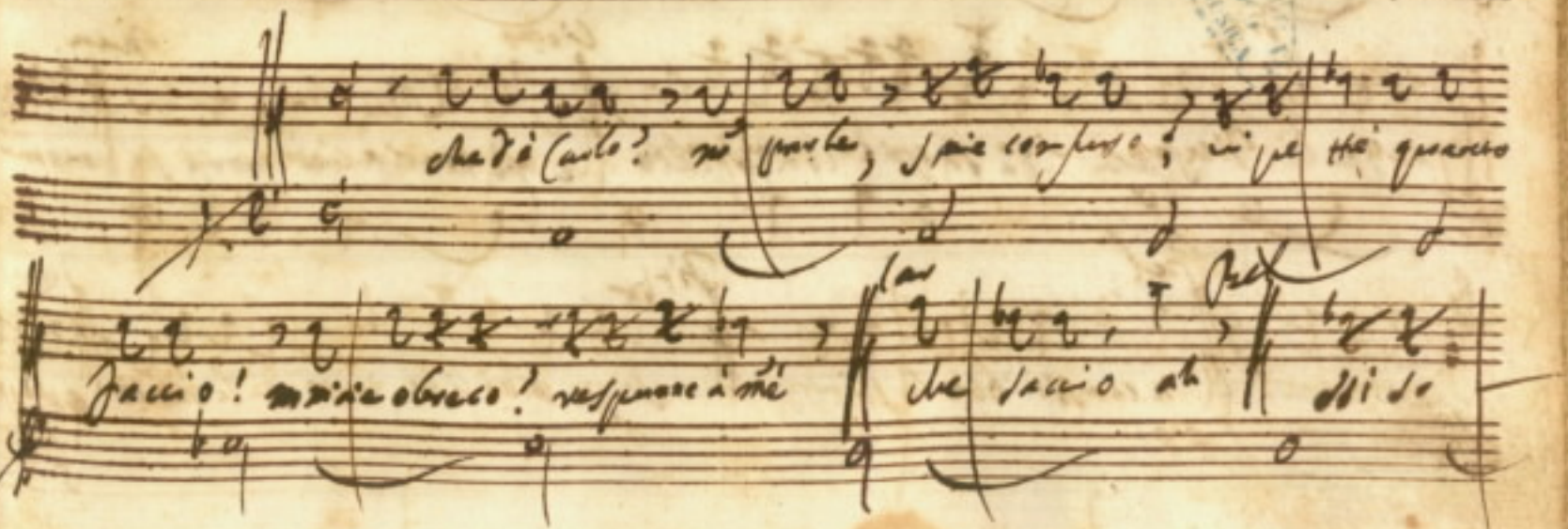
n'auto Carl. ah canaglia assassine Rel. te verria caccia l'arma da lo

pietto Tit. Mamma vi cate quando lo nespubo. Ciom. tu contra ciomma tria? Men. tu contra

mammeta? Rel. accossì buo la sciorte Tit. chi sto mi hà liberato da la morte Men. e che



Scena V
Bellucia, e detto.



117 R

spire de fuoco n'abbastanza scarfare dillo core de iaccio e puro ap

Ca Re

presso le vò j? che saccio che rasposte sò cheste nò stà co Ziinzalla

Cal. Rel

nuto. oh! Dio lassame j, sonjo abbeluto! nò t'abbelire spera

Carlo spera ca sarrai e conzolato e nò ne passarrà forze sta sera.

Vis.

Violon

Cor.

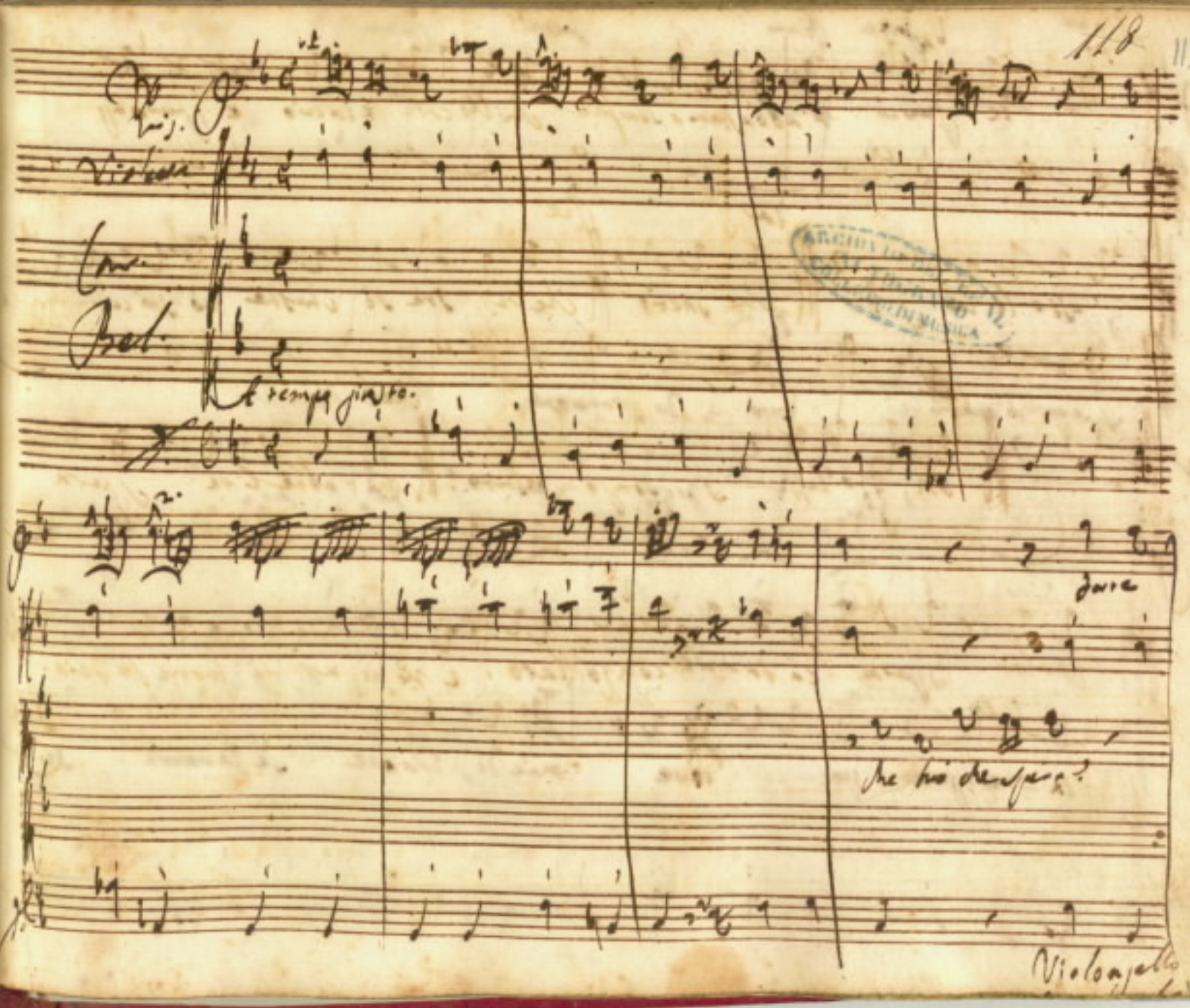
Bel.

A tempo giusto.

dare

che ho che spero?

Violoncello



118R

Piano forte Piano forte Piano

ah

Speranza di amore, mi — da si affanne te — le cavarà

forte Piano forte Piano

ca — re ngame — poc — ca lo core mai da si affanne se le cavarà se —

forte

forte

forte

forte

le guerra

che buò che spera?

tutti

Spera

Spera chi ama

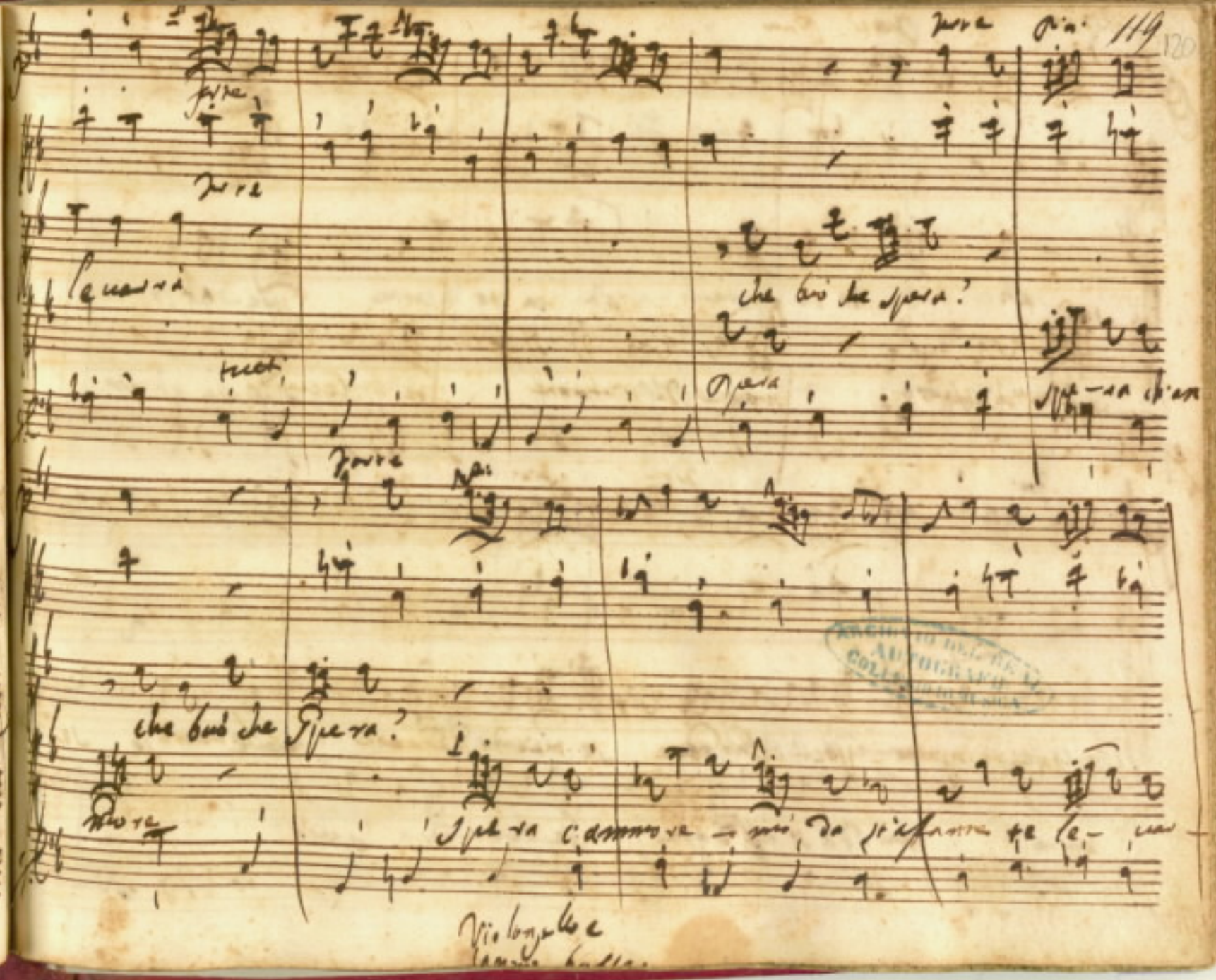
forte

che buò che Spera?

more

Spera c'amore mio da st'affanno te le-

Violoncello e



Pia

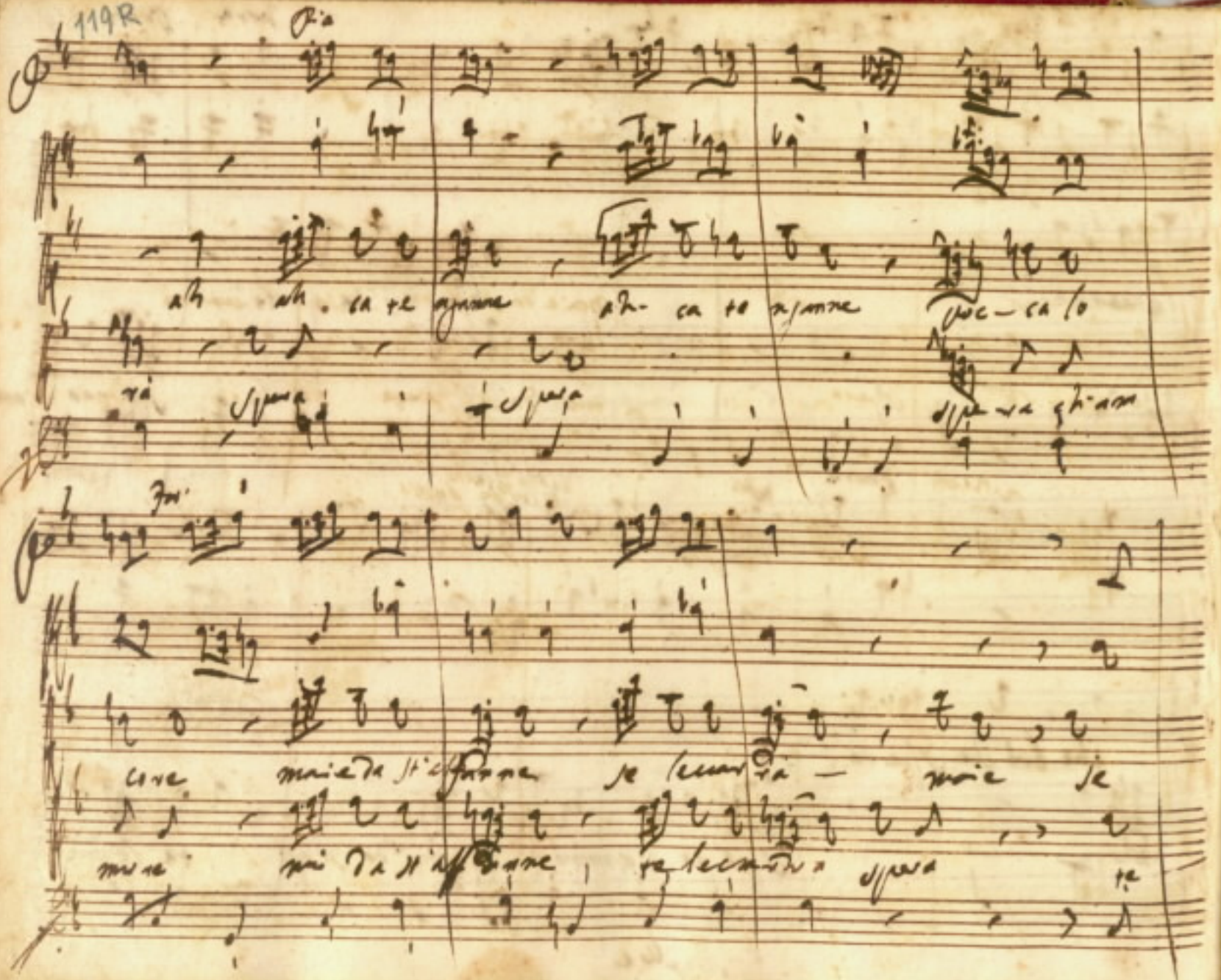
ah ah ca te ngonne ah- ca te ngonne poc- ca lo

ra spera spera spe- ra gh'am

Fri

core maie da st'affanne se leccarà — maie se

more mai da st'affanne te leccarà spera te



forte

forte

le varrà

ah.

mai da sì fame se le varrà

le varrà

spera.

mai da sì fame te le varrà forte

ritenuti

Violoncello

e contro basso

così a mi sò

così a mi sì

Violoncello

120R

Stato

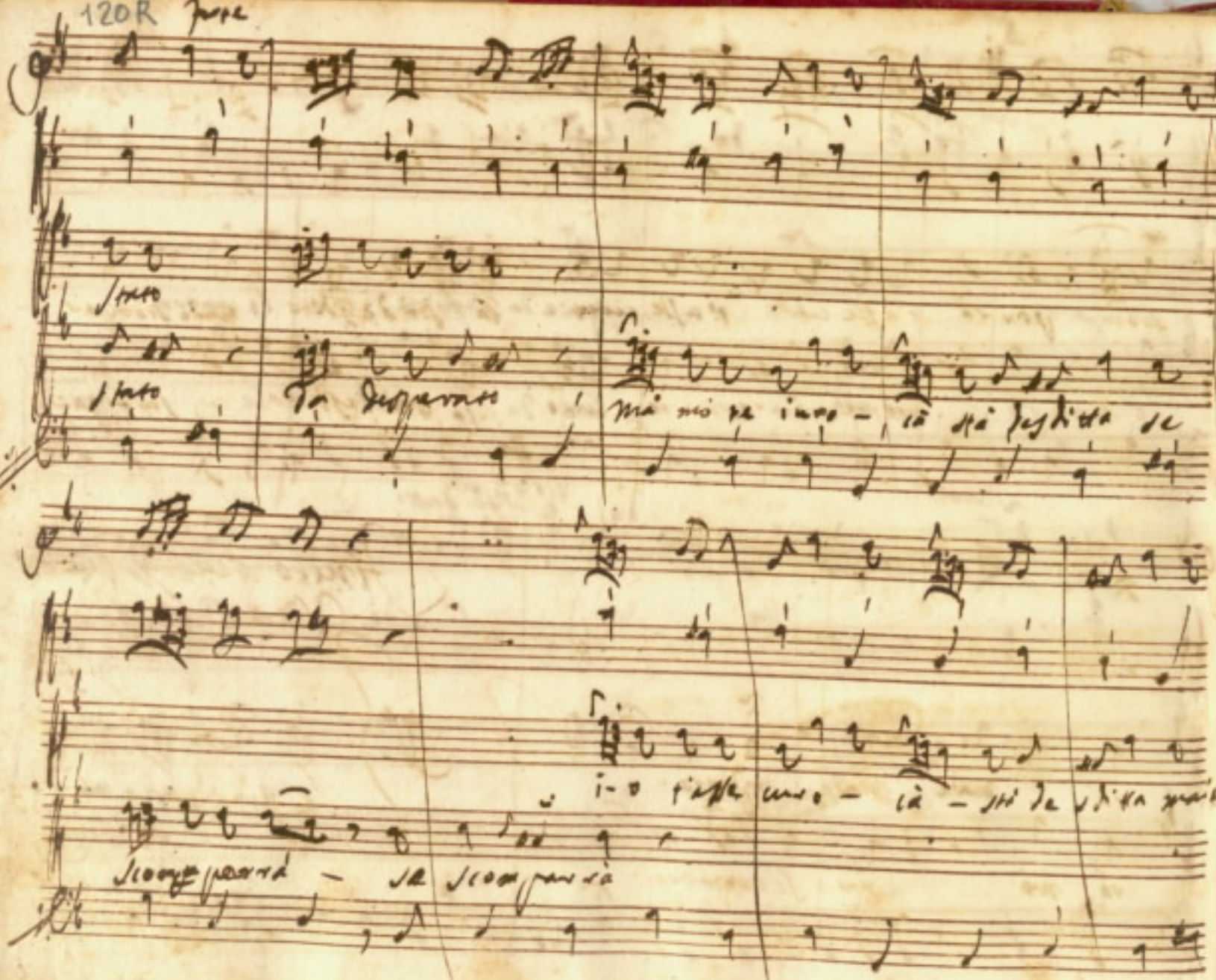
Stato

Da disperato

mà mi te inro - cà stà desditta se

i-o t'asse curo - cà - stà de sditta mai

scomparirà - se scomparirà



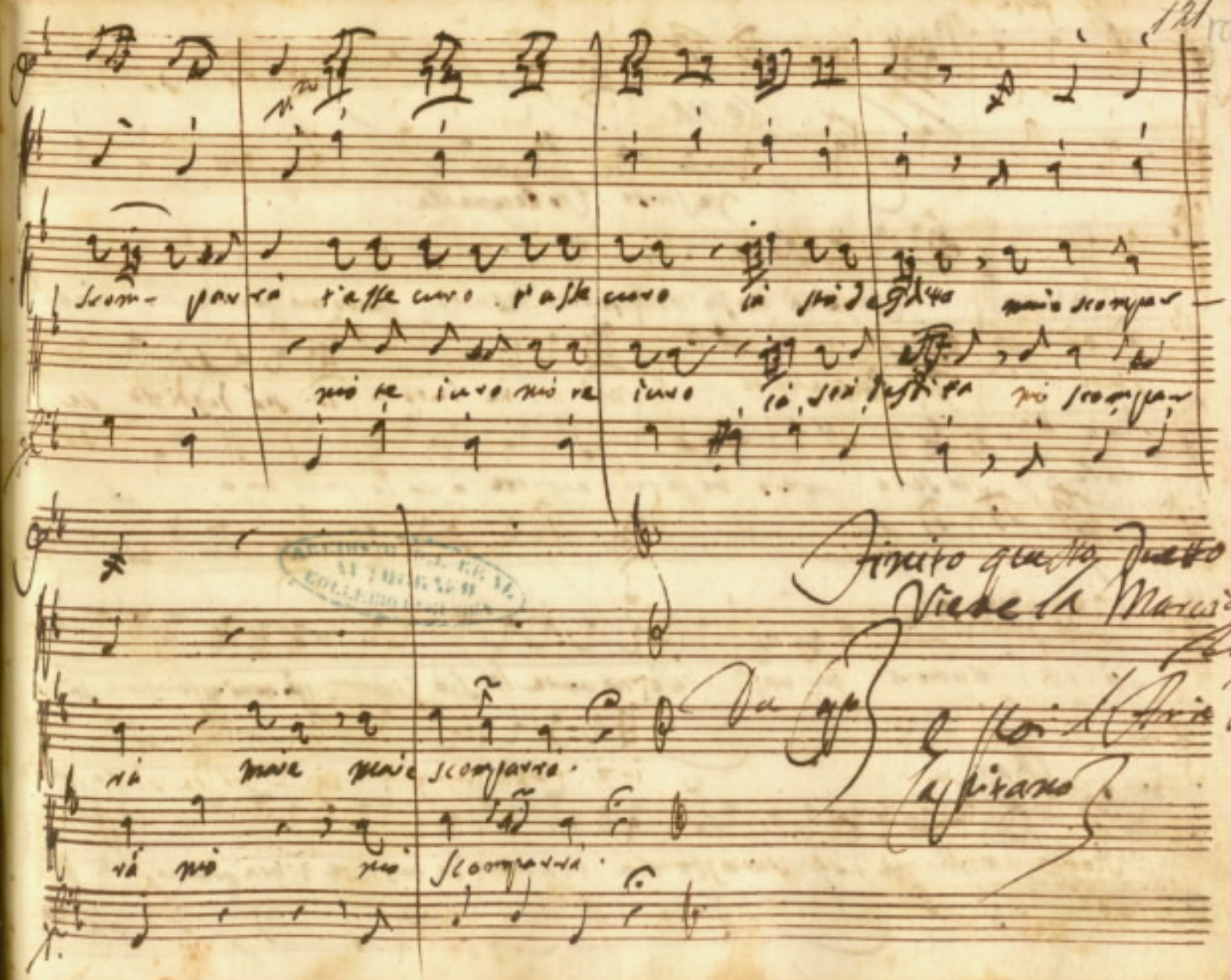
scom- parrà t'asse curo t'asse curo io sto de gusto mio scompar-

mio te iuro mio te iuro io sto desdita mio scompar-

rà mio mio scomparrà.

rà mio mio scomparrà.

Finito questo Duetto
Viene la Marcia
Da Capo
e poi l'Aria de
Capitano



121 R

Marcia.

Scena VI.

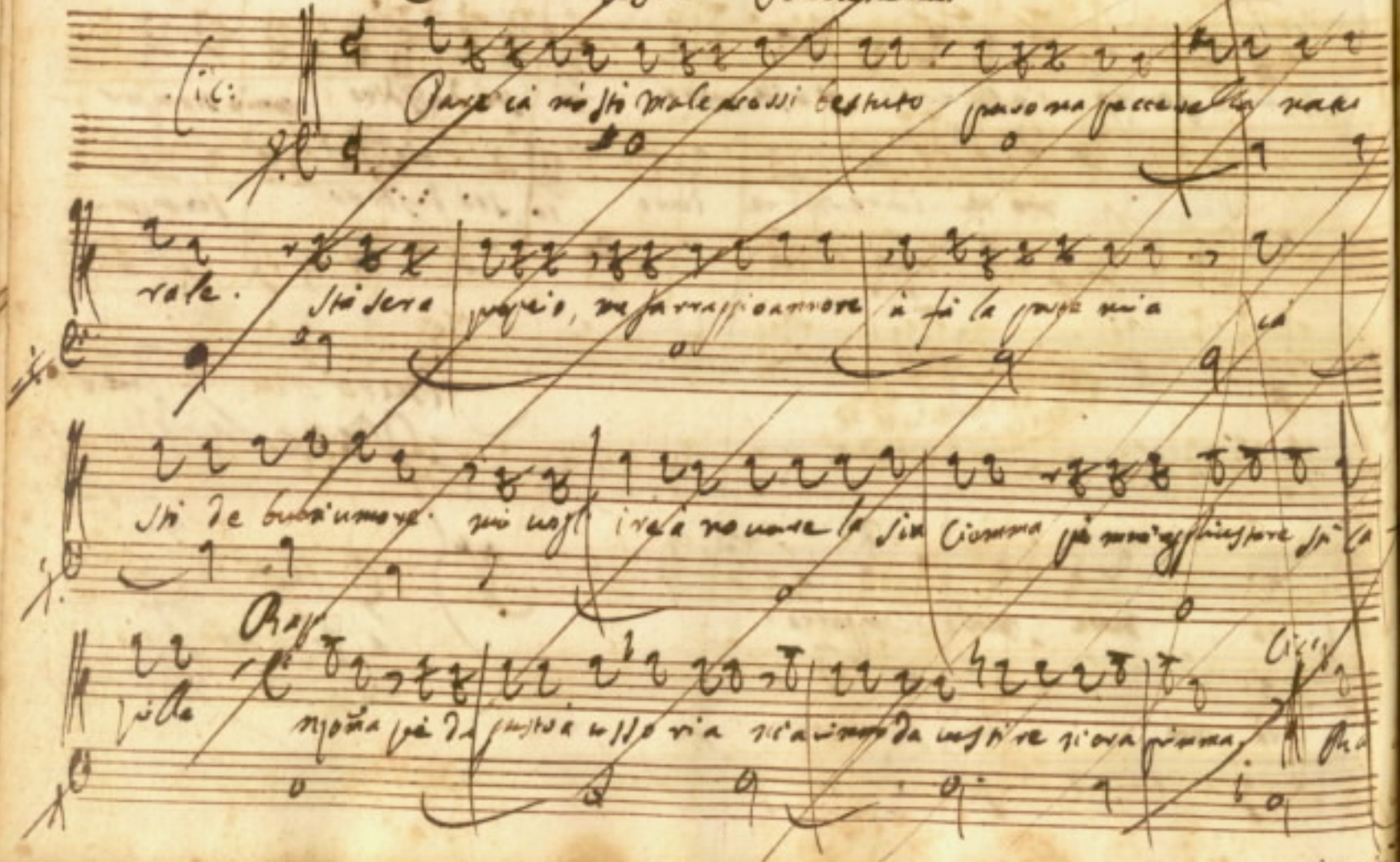
Ciccar. Vestuto da Serugeta e pò Rapisto vestuto Polecenella.

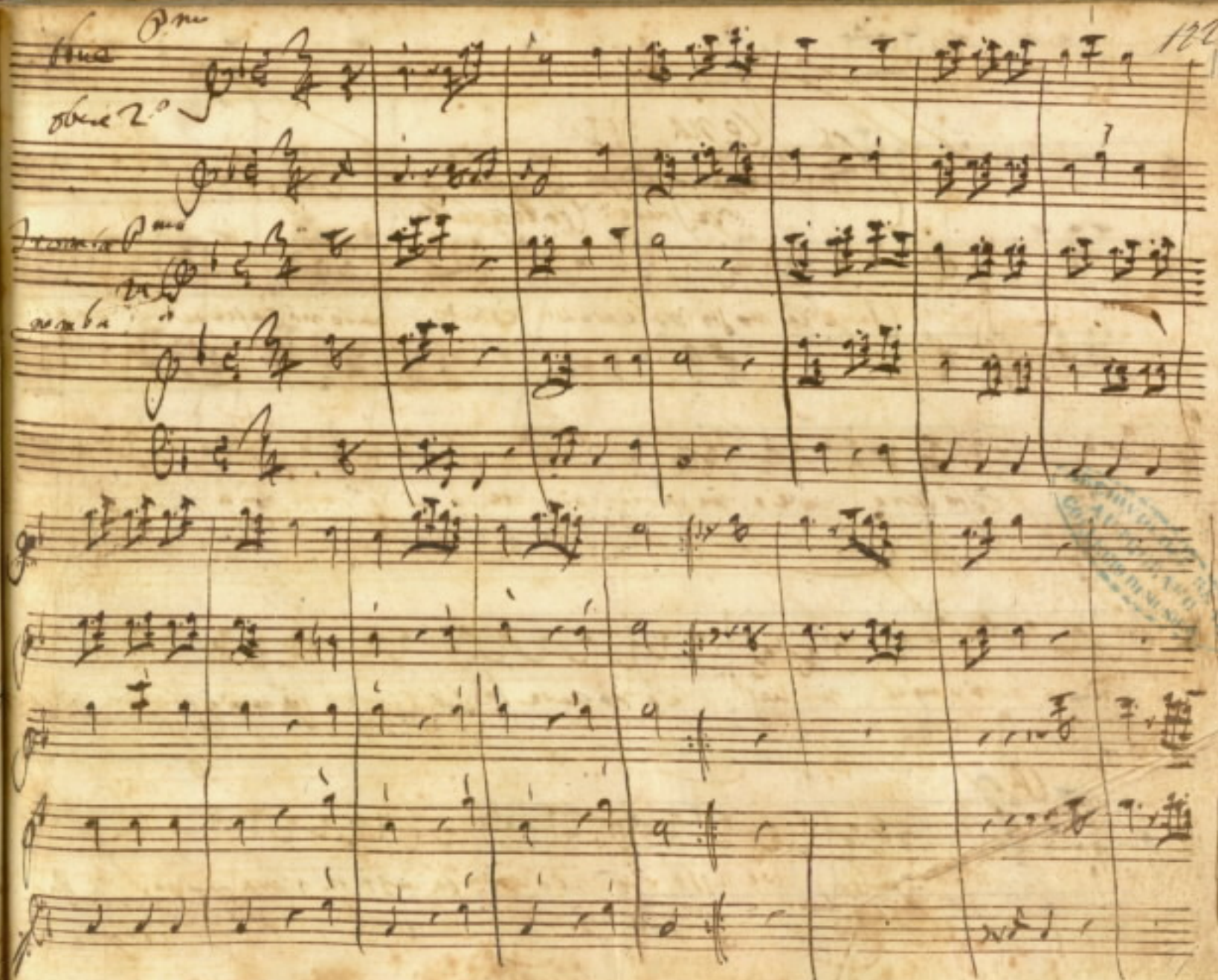
Cic: Pare cà nò stò male a cossì bestuto paso na peccerella nato

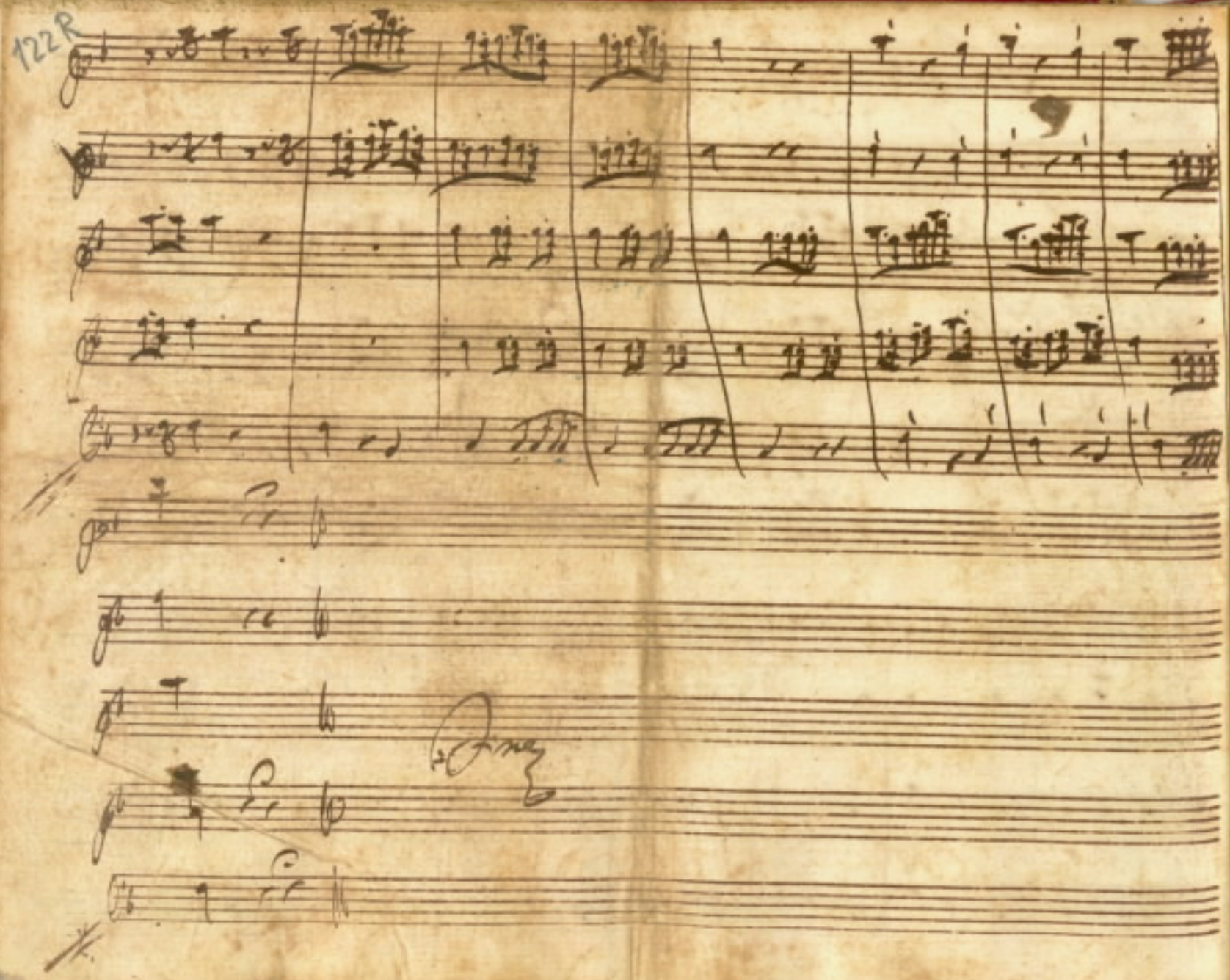
rale. Stà sera proprio, me sarrappio amore à fà la parte mia cà

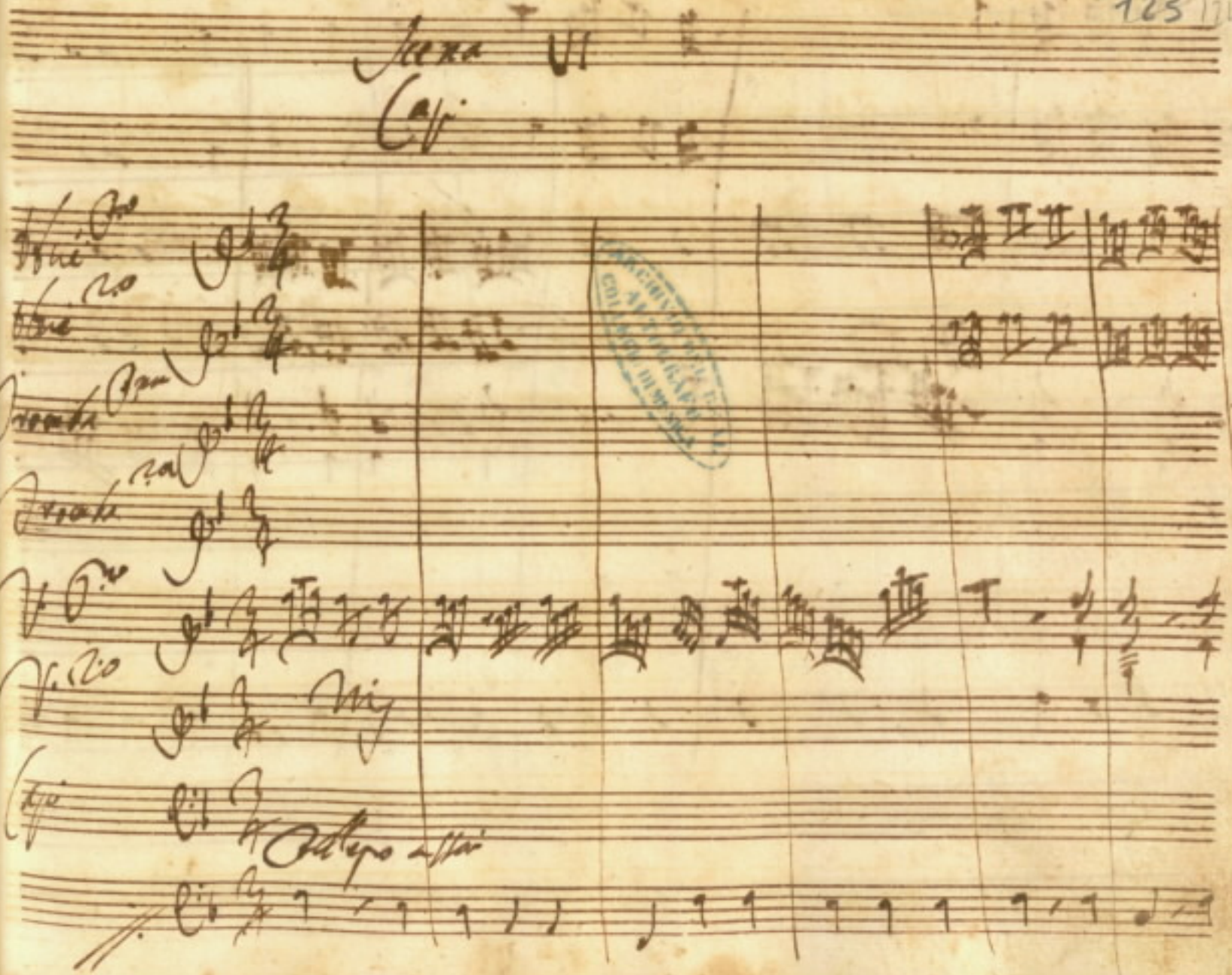
stò de buon umore. mò vogl' ire à nouare la sua Ciomma pò mò agghiustare stà ca

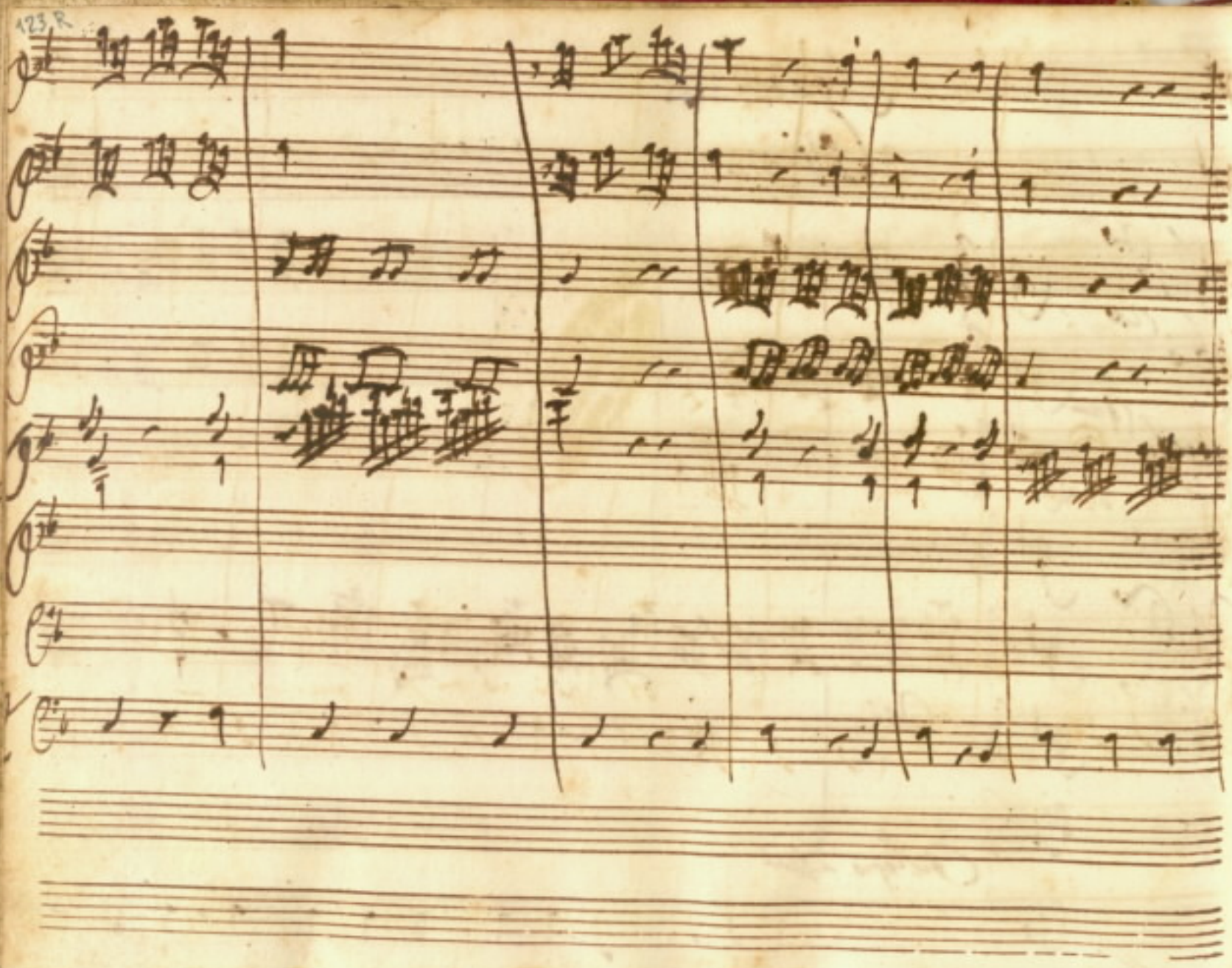
pille Rap. mò mà pò da gusto à vosso ria mà a vinno da vestire n'ora prima. Cic. Ra

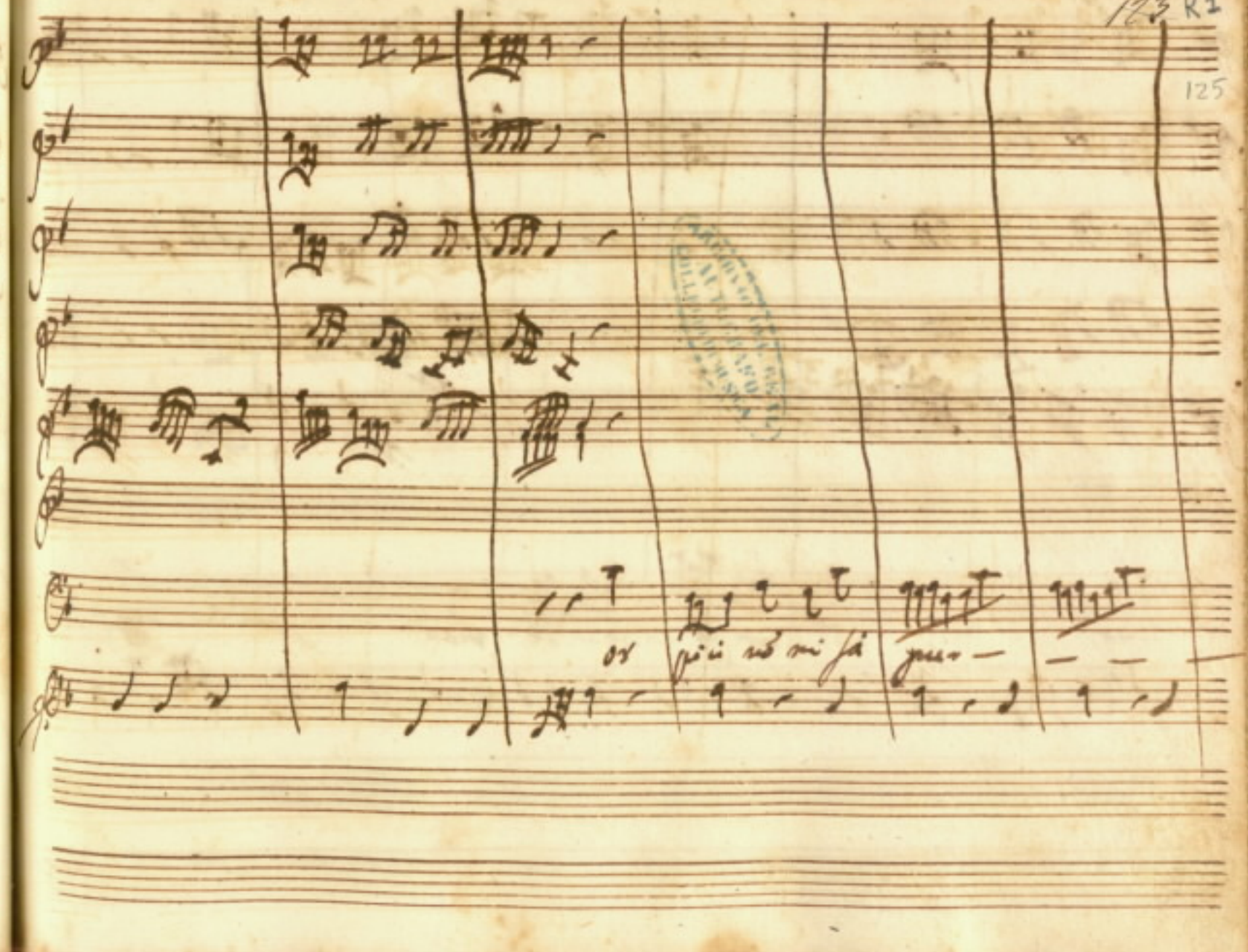



Oboe 2.o

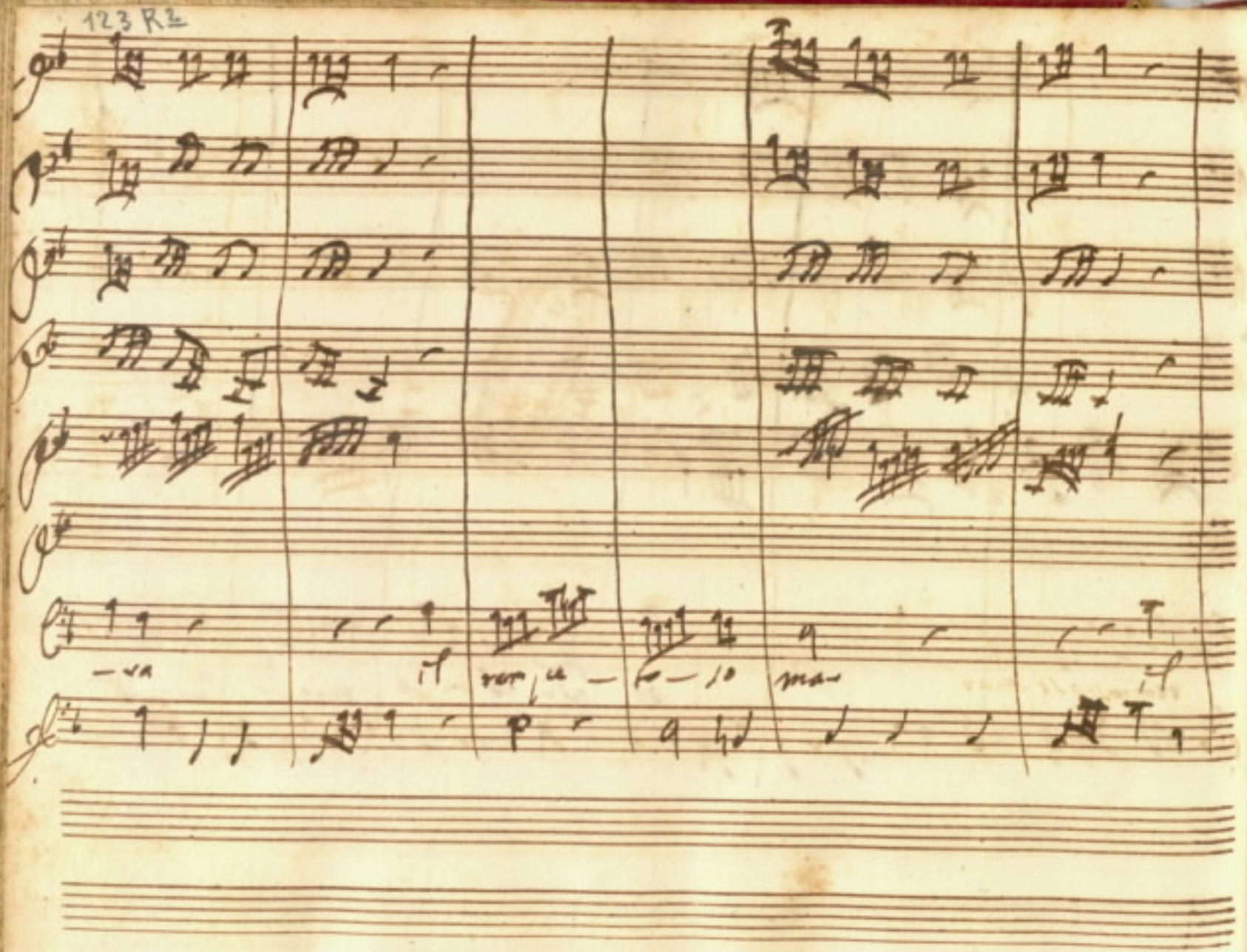


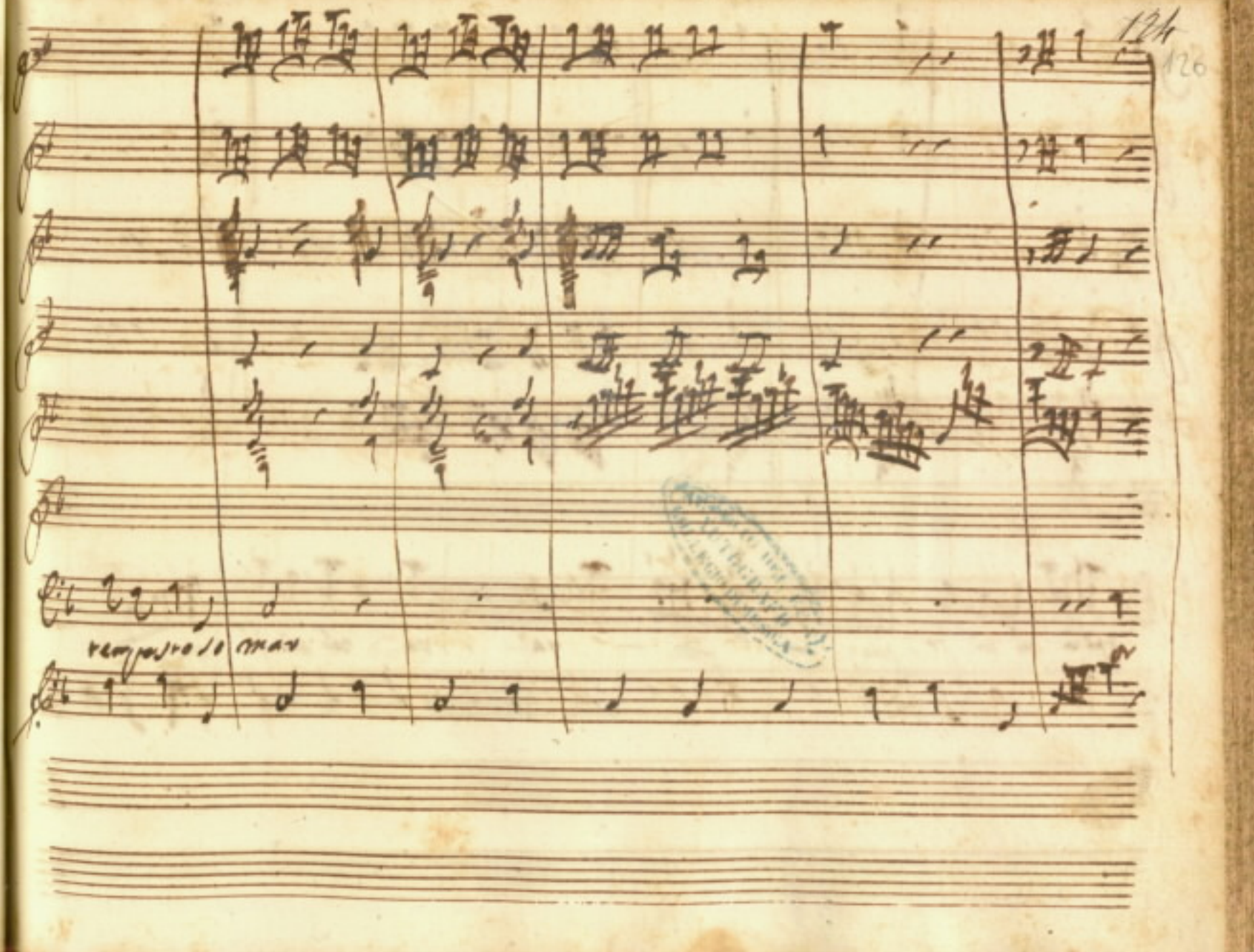


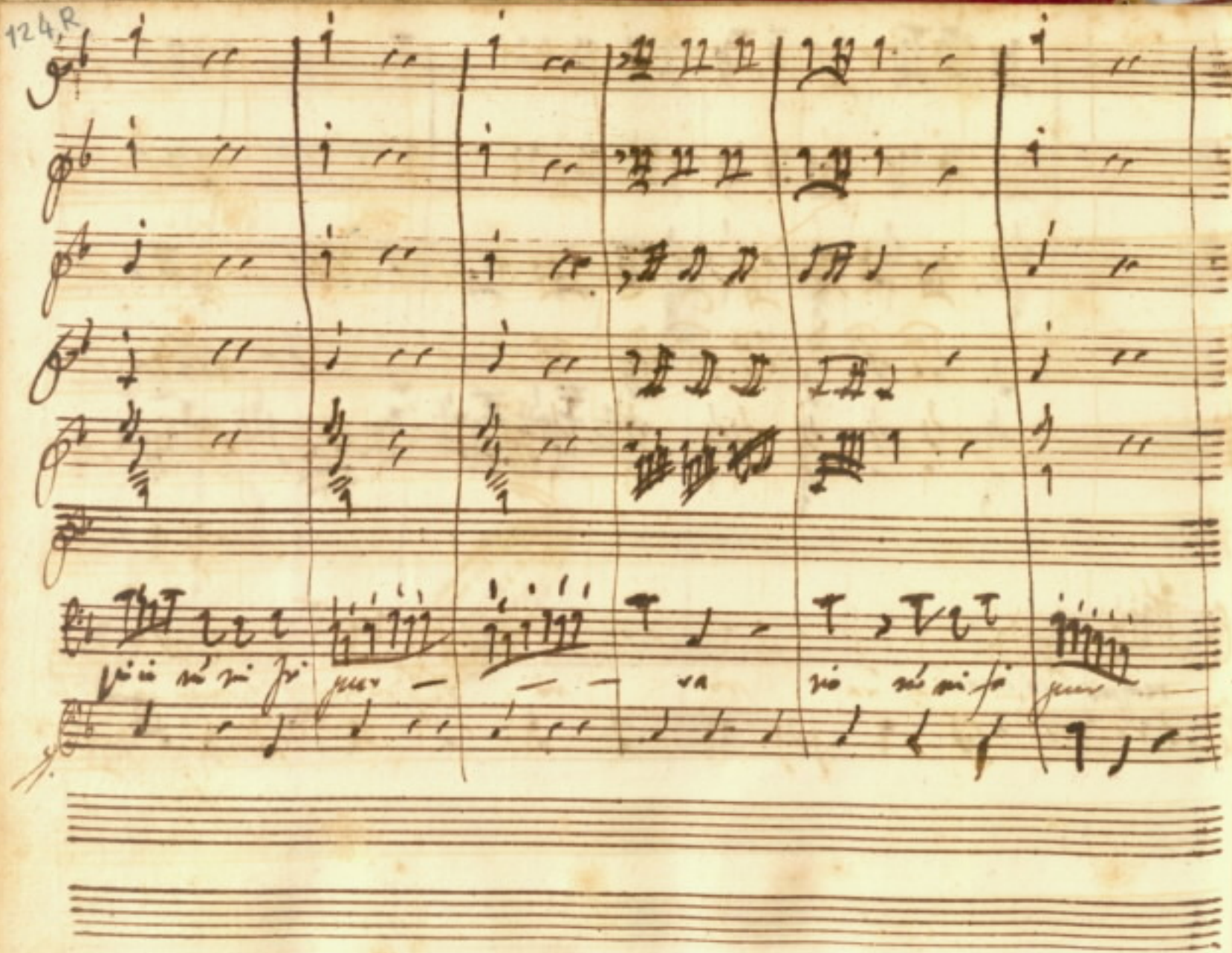



or più nõ mi fà pur —

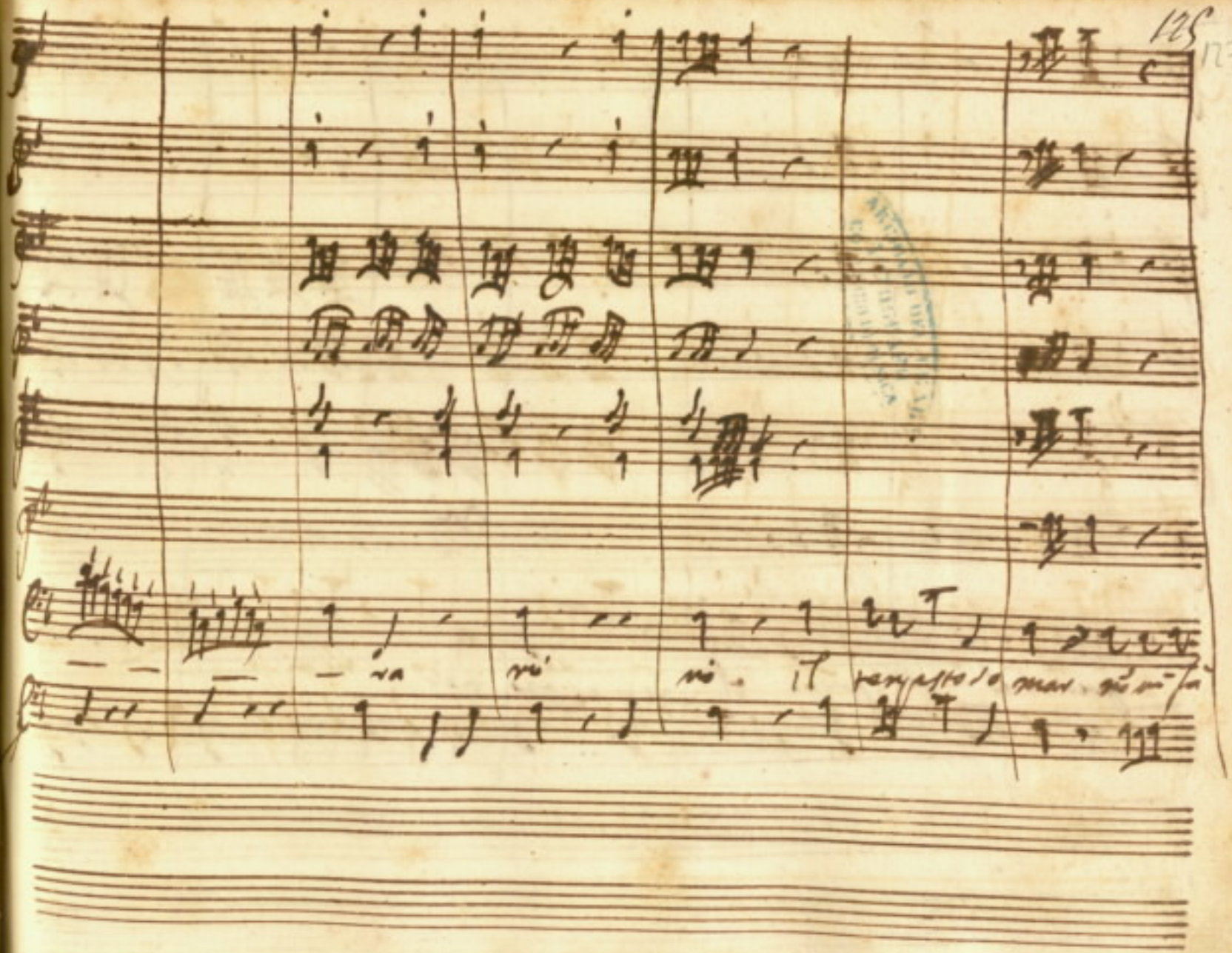
123 R2

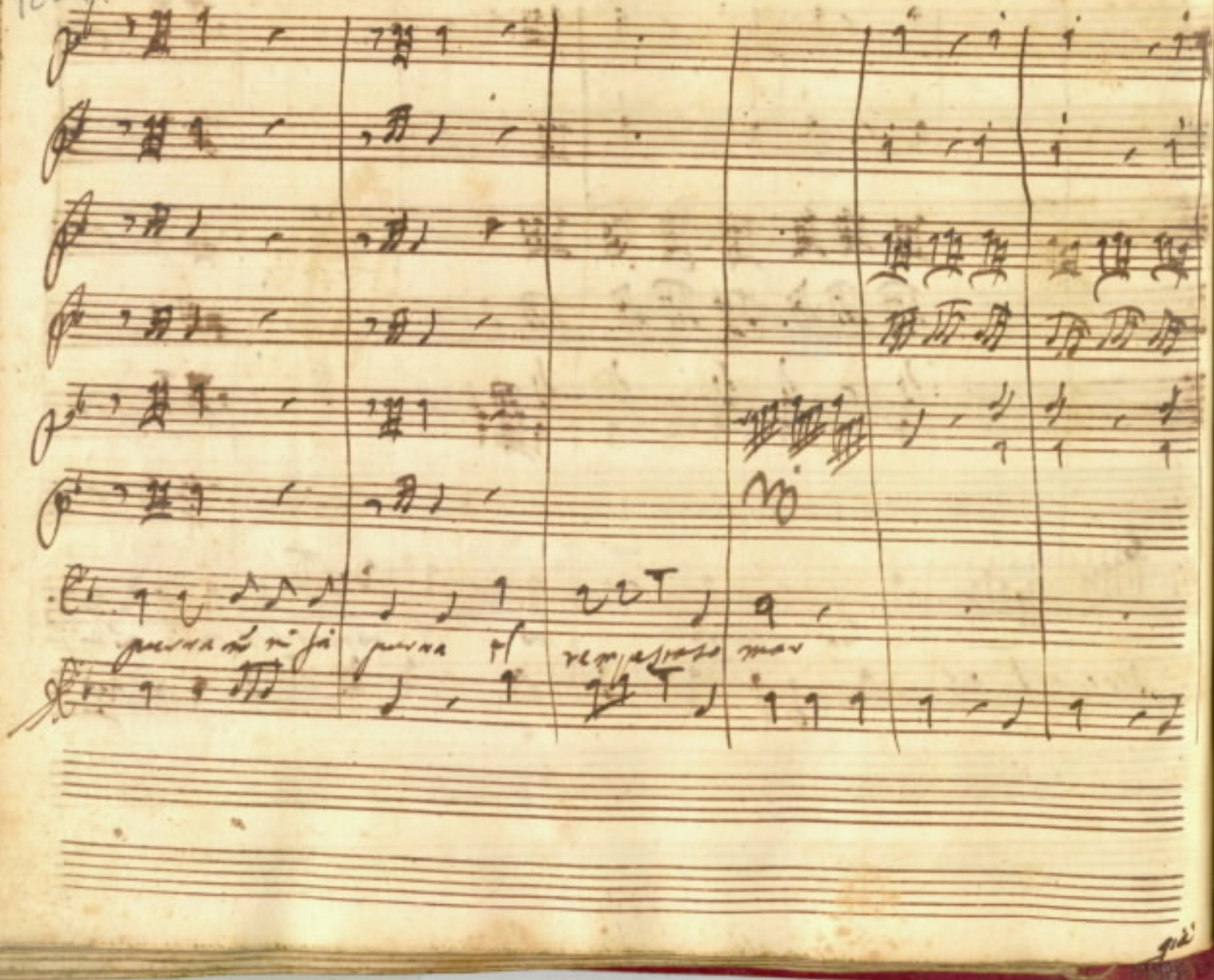


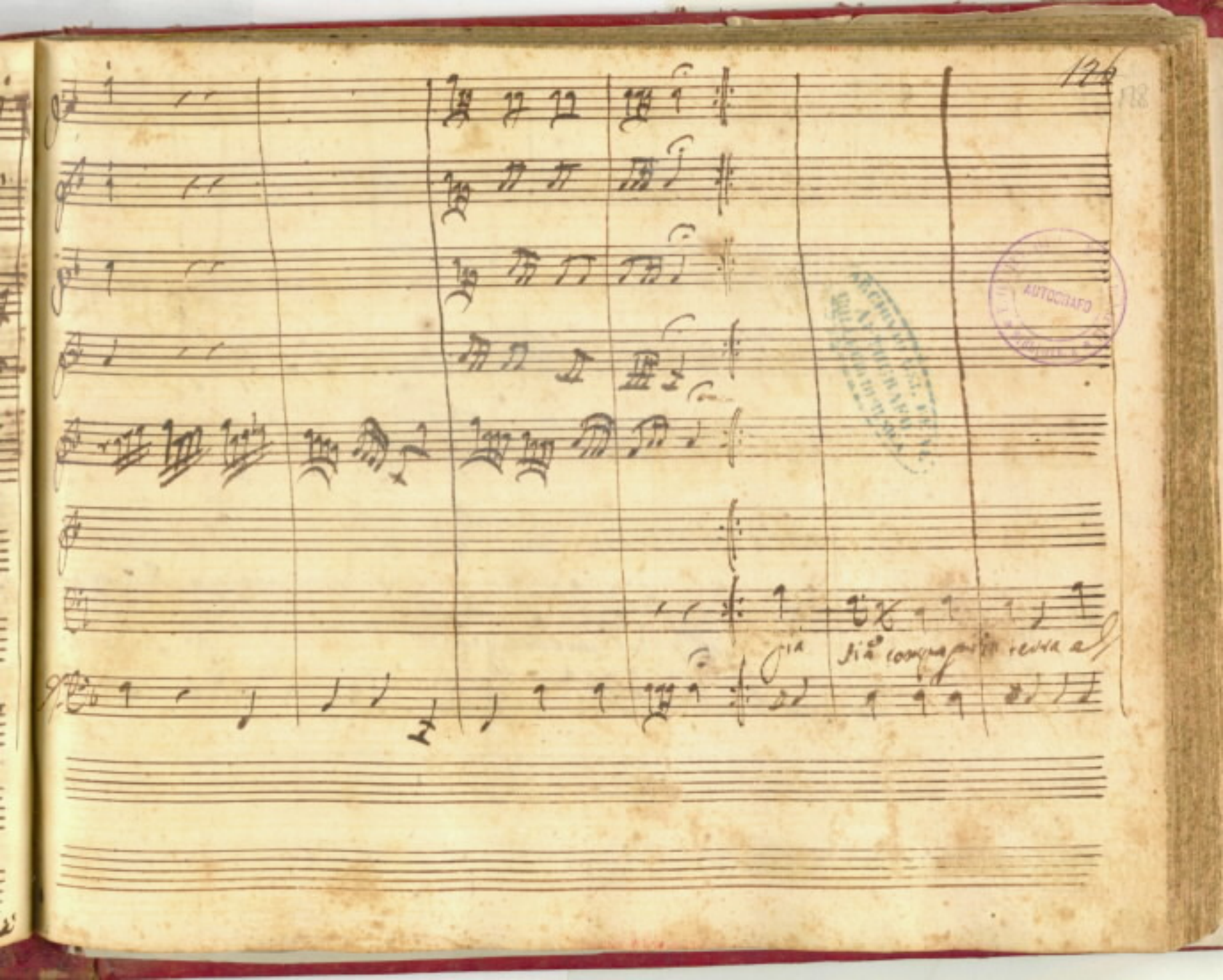




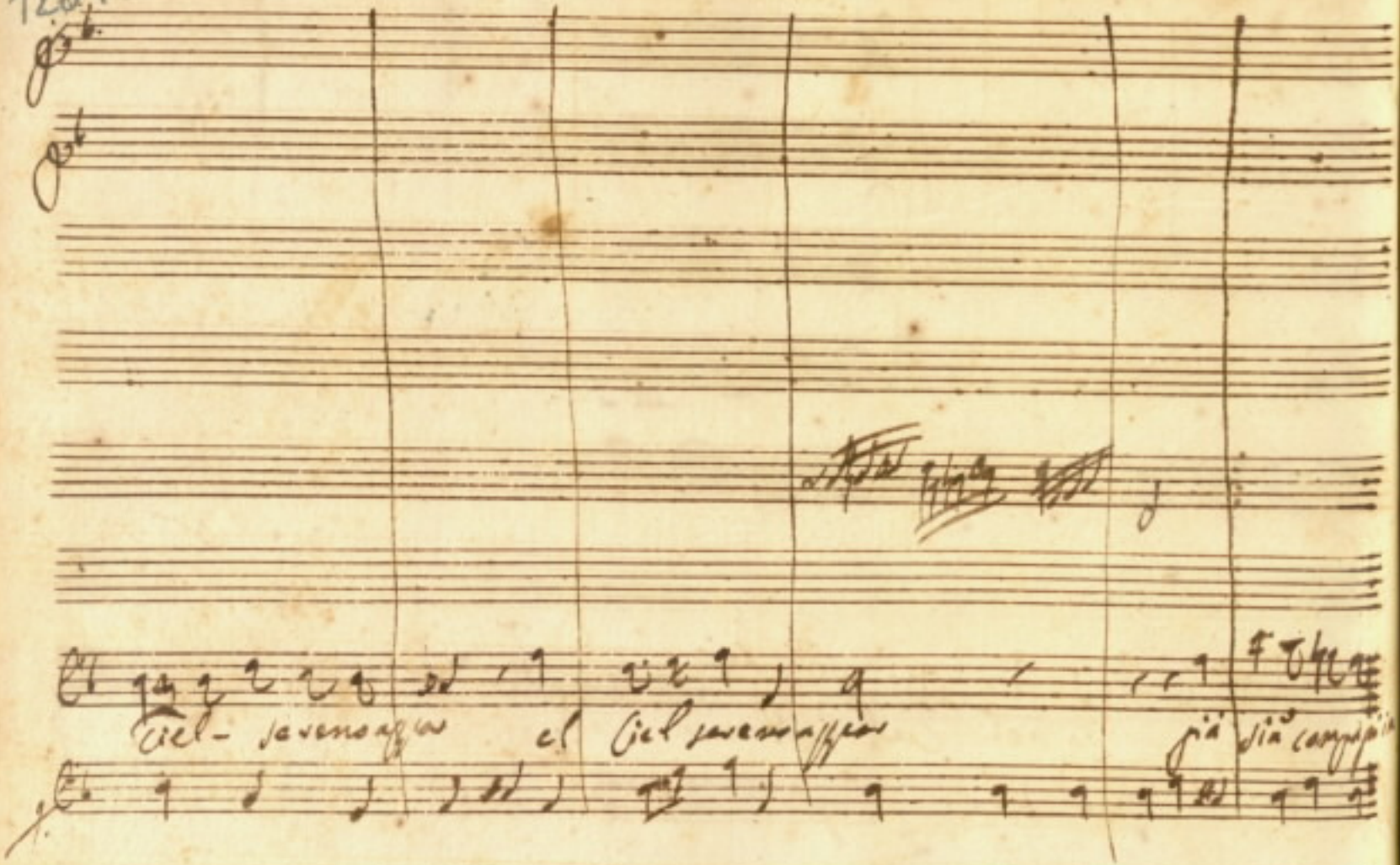
— — — ra ri ri il tempesto do mar. no mi fa






126
AUTOGRAFO

Ciel- serenoappar el Ciel serenoappar già sia compagnia



ter — — ra el Ciel — se reno se re — no aggiun.

Scena

Meneca de la Loggia

Col Agnolo Cioni, e poi Assan.

Men: Masto col'à ch'è stato chi so chiste? Cel: no lo bi cà so

Men: turche ch'h negra mene cà ia vrò no mondano belle femene pè le por

tare a lo sorraglio. ed io Cierto cà si la

Col Ass. primma tu nò aie guerra no Men: pecche! Cel: si primma. Men io

128 R

mò t'obbiarria stò cannelierò in faccia

a te vanno porta chi sta ntur.

chia? Che bis fà sturzellà lo pr̃ sapore

se pò sapè che

d'eie stò remmora

sò tu che figlia mia

eh compar doue stai qui allo

menta? volio sapere

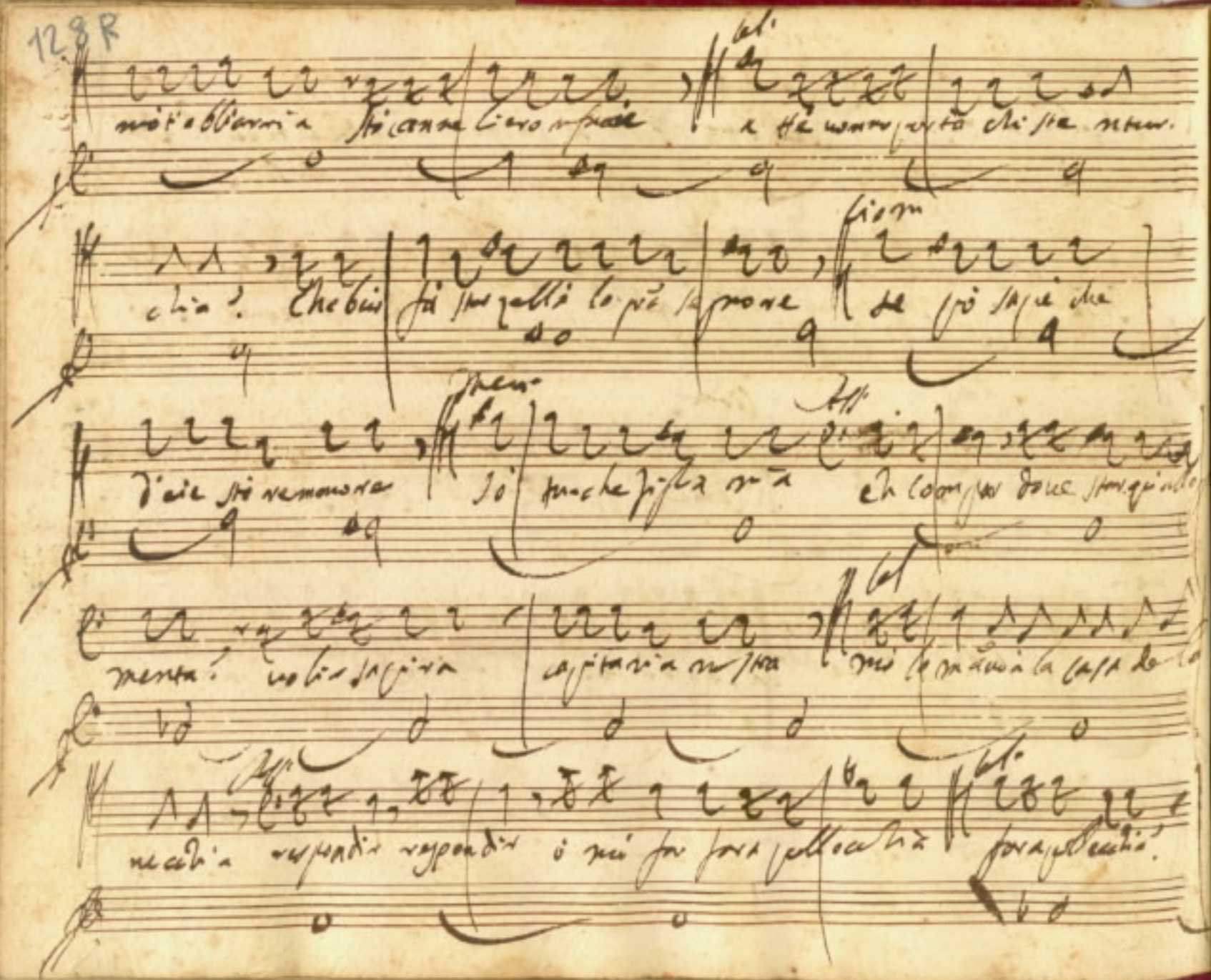
capitaria nostra

mò lo mauia la casa de lo

necchia respondir respondir

ò mò fa fora pellecchia

fora pellecchia.



men

mò calare à bascio bell'omo nõ ue sia pe commanno dei teco chi

All'

si te la posta uicinamente pe paura nõ nõ nõ temer nõ

Lion

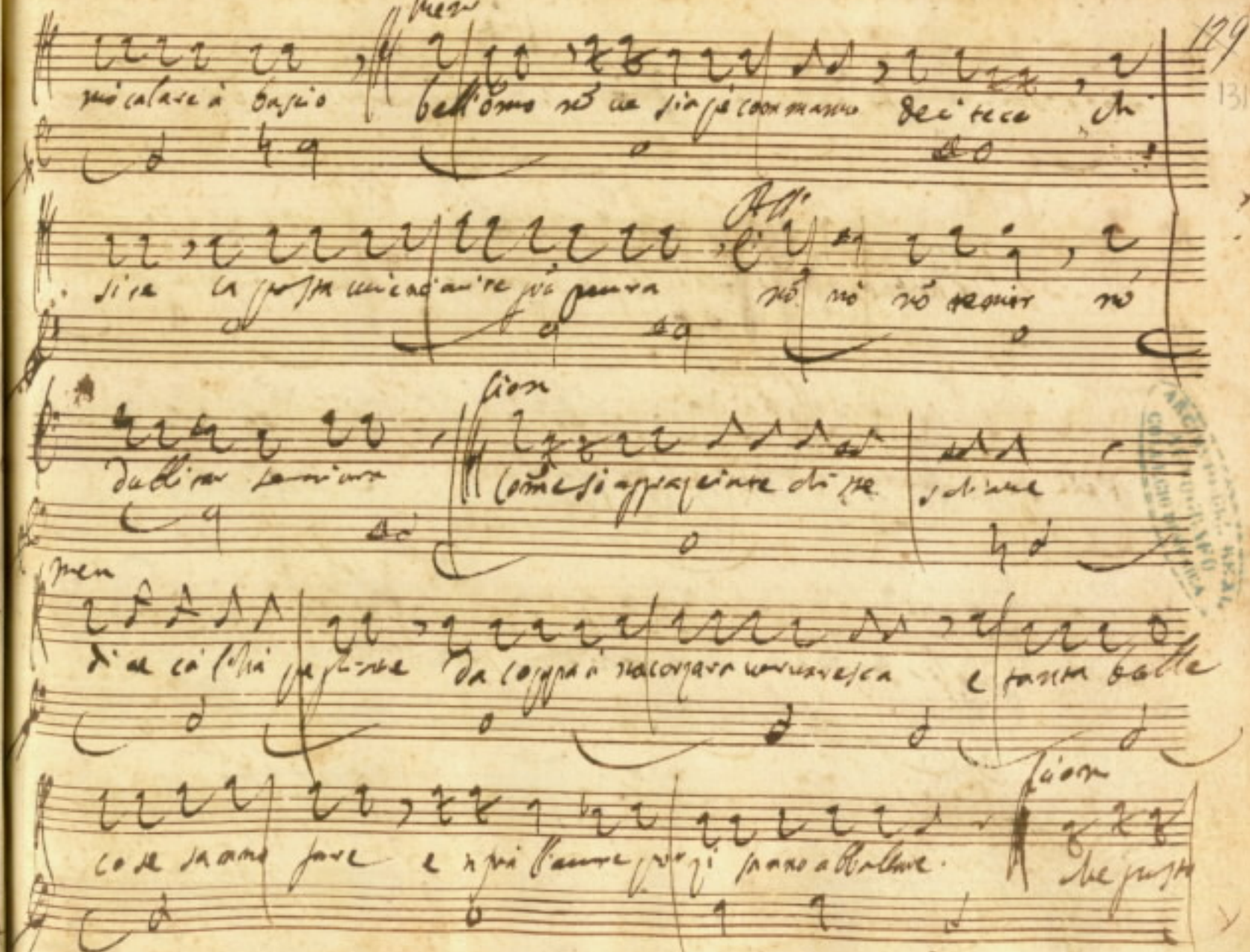
dubitar seruiua Come sò appagiante di te sdiane

men

di ue cà l'hà pe gliate da coppa à nacorzara uaruaresca e tanta balle

Lion

co se sanno fare e n'pia l'aure pe zi sanno abbaltare. che gusto



All°
All°

Scena 1ª

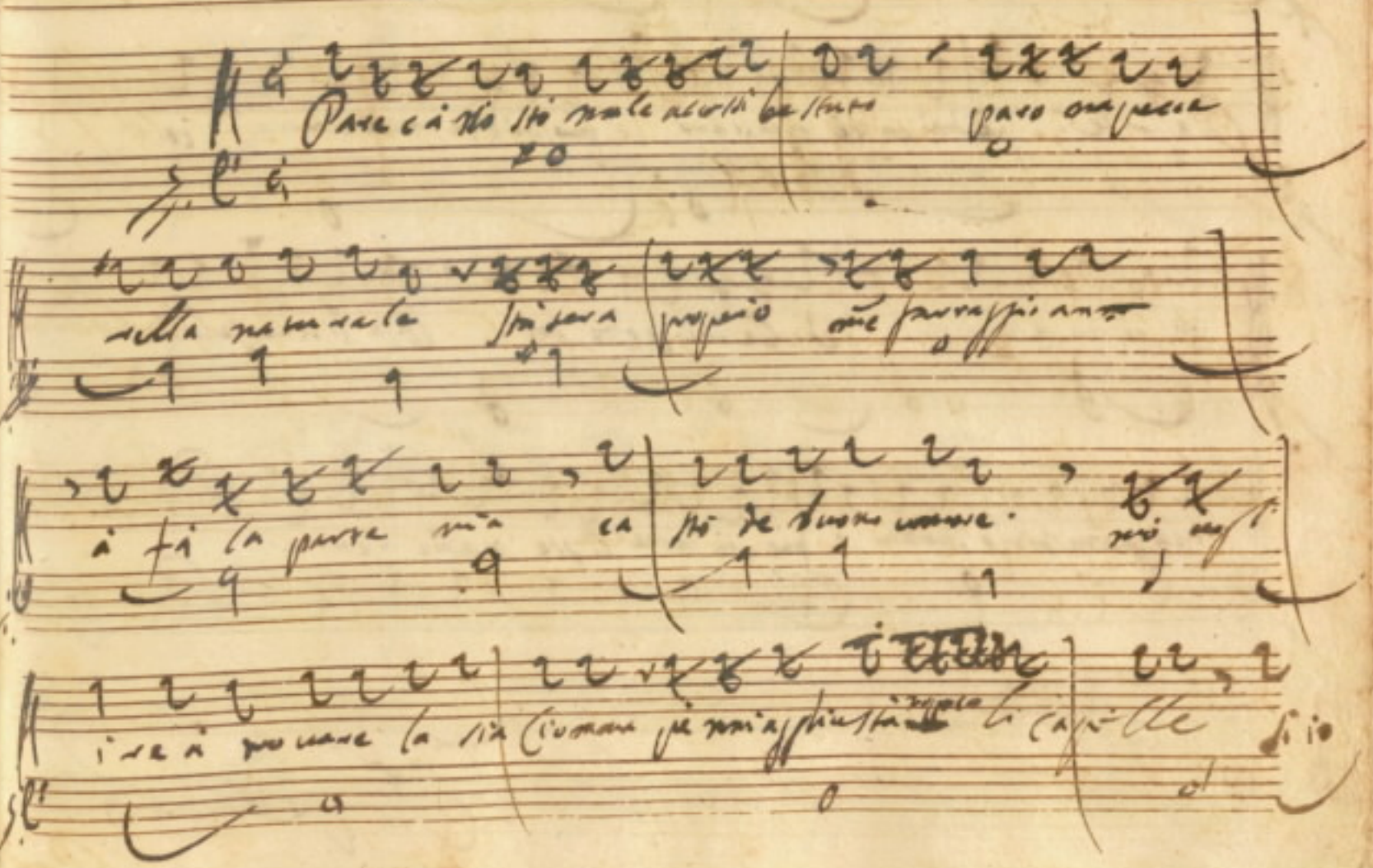
Ciccar. Vestuto servetta.

Pare ca' no stò male accosti bestuto paro ma pecca

rella naturale stà sera proprio me farraggi ann

à fà la parte mia ca stò de buono umore. mò ogni

ire à provare la sia Ciomma pe mai aggiustà troppo li capille si io



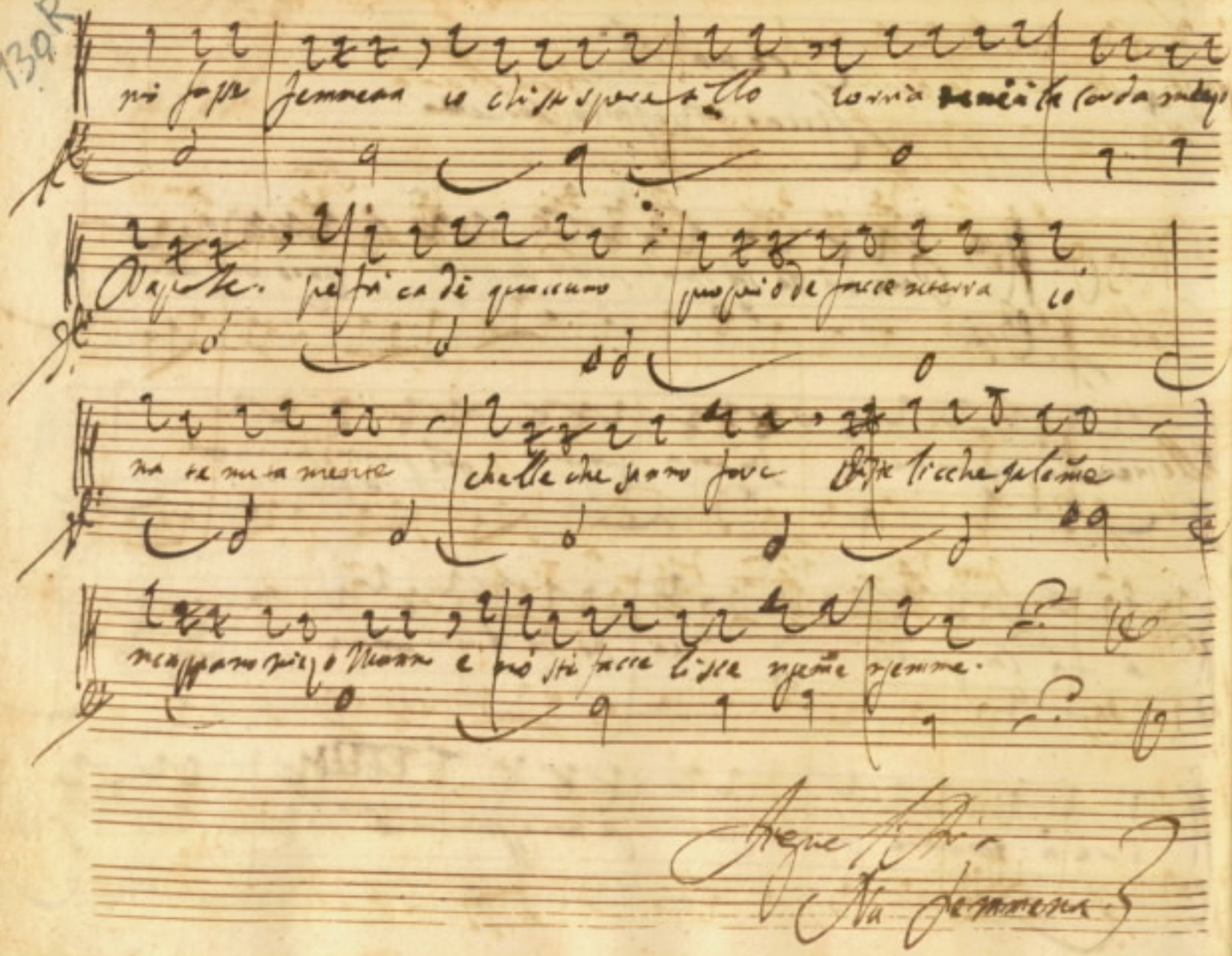
nò fosse femmena io chi sto spere tillo torria tenè la corda mezzo

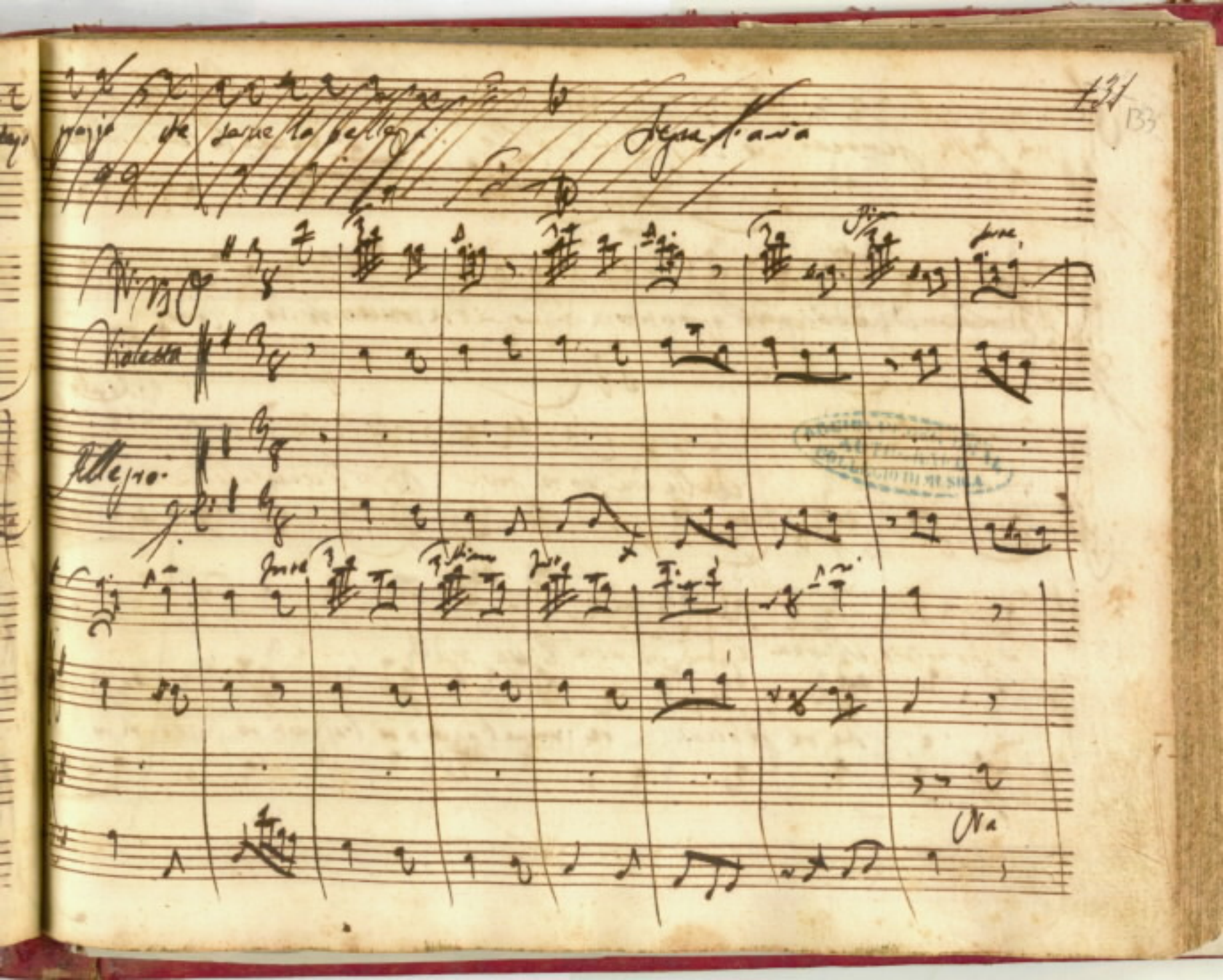
Napoli. pe fà ca dè quaccuno pro pri o de facce ntenna io

na te nu ta mente chelle che sanno fare diste licche ja lemme

ncappano pizzo Mann e nò sti facce lisce ngemme ngemme.

Segue Aria
Na femmena




Violetta
Allegro.

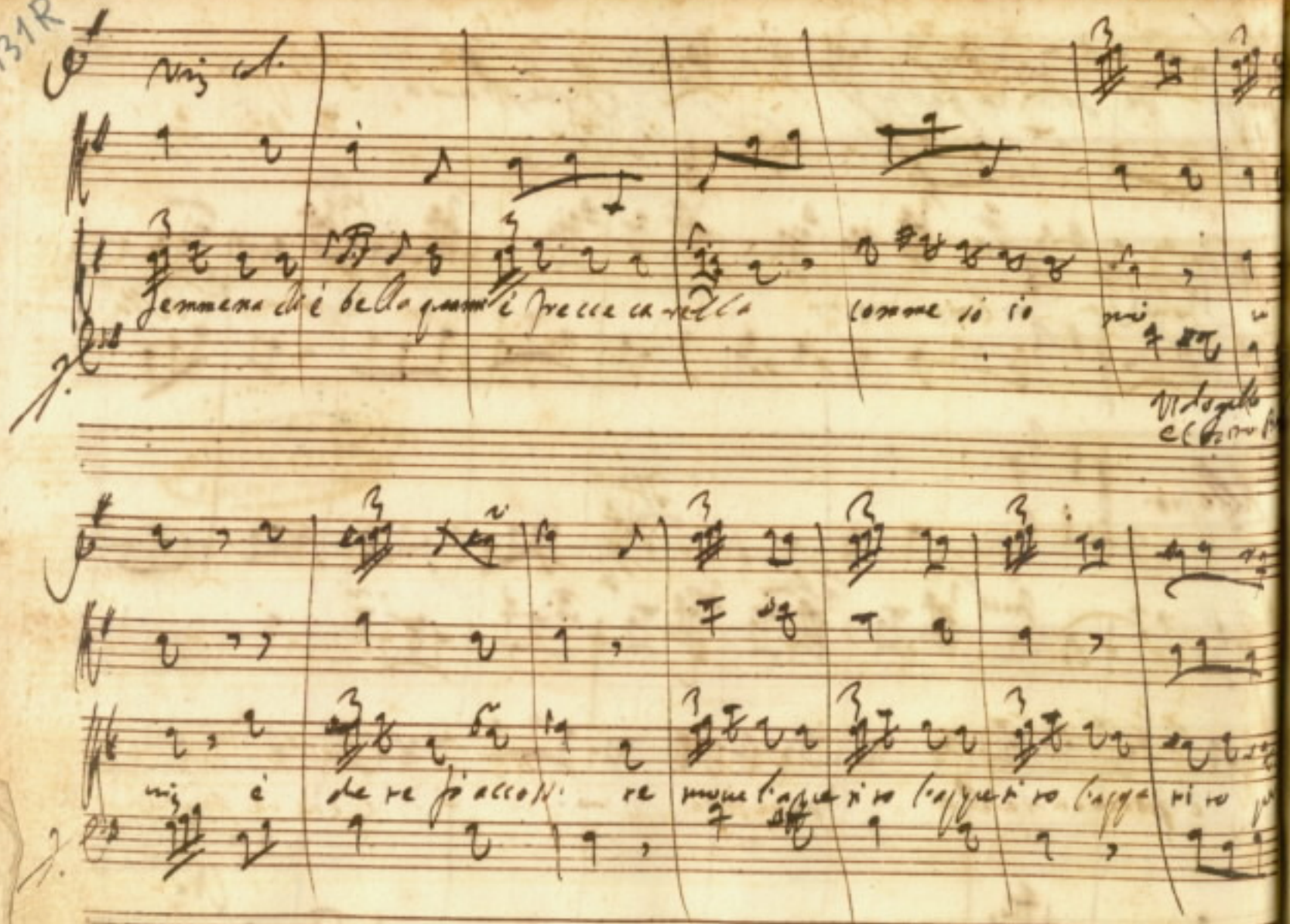
131R

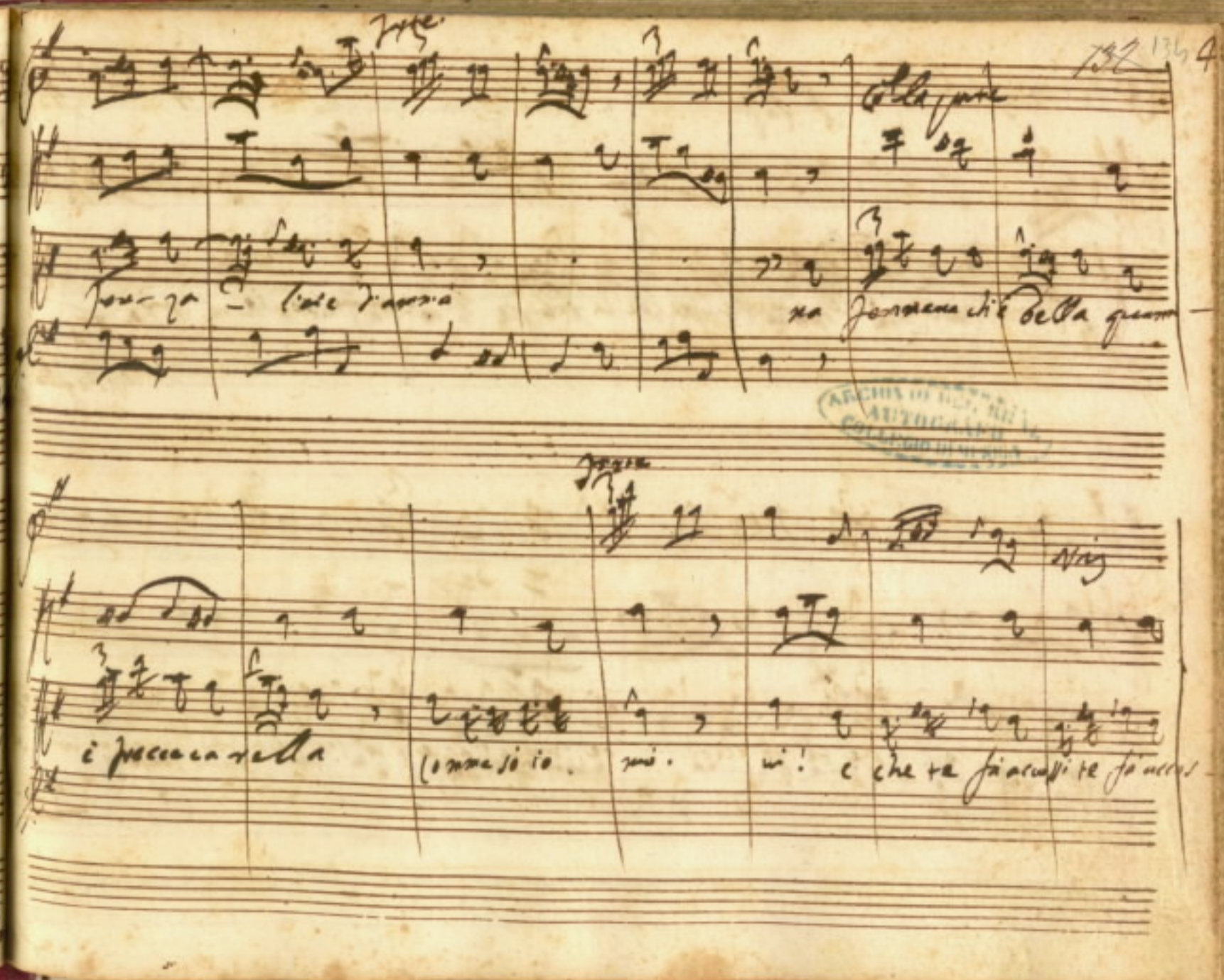
Viz col.

femmena ch'è bella quanti è frecce ca-rella comme so io mi

Violoncello
e Chitarra

viz è de re fa accoss re mone l'appe ti to l'appe ti to l'appe ti to





Forte

Colla parte

Forza — l'aie d'ammà

na Jonnana ch'è bella quanno

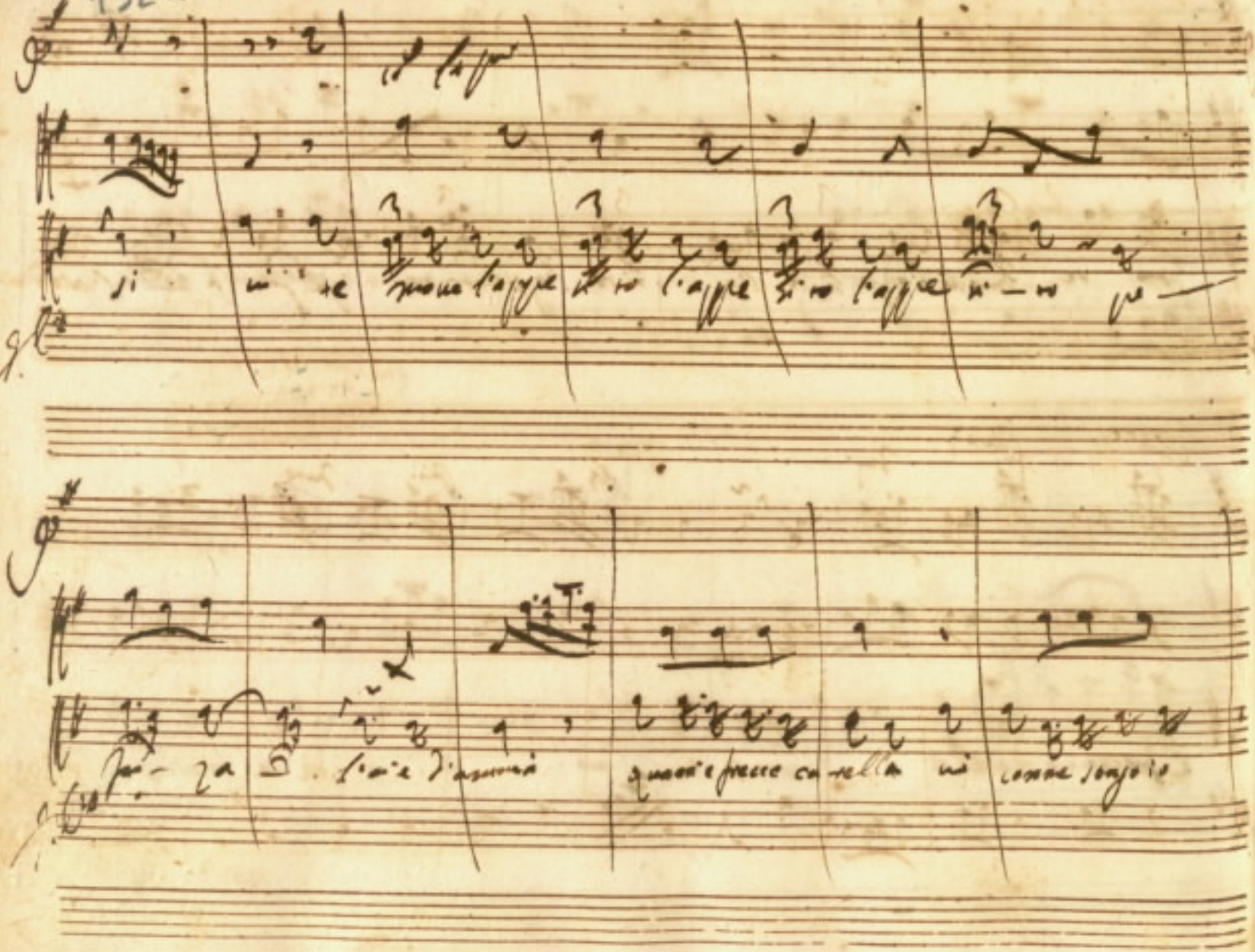
ARCHIVIO DI GENERALE AUTOGRAFI COLLEGIO DI MERCATO

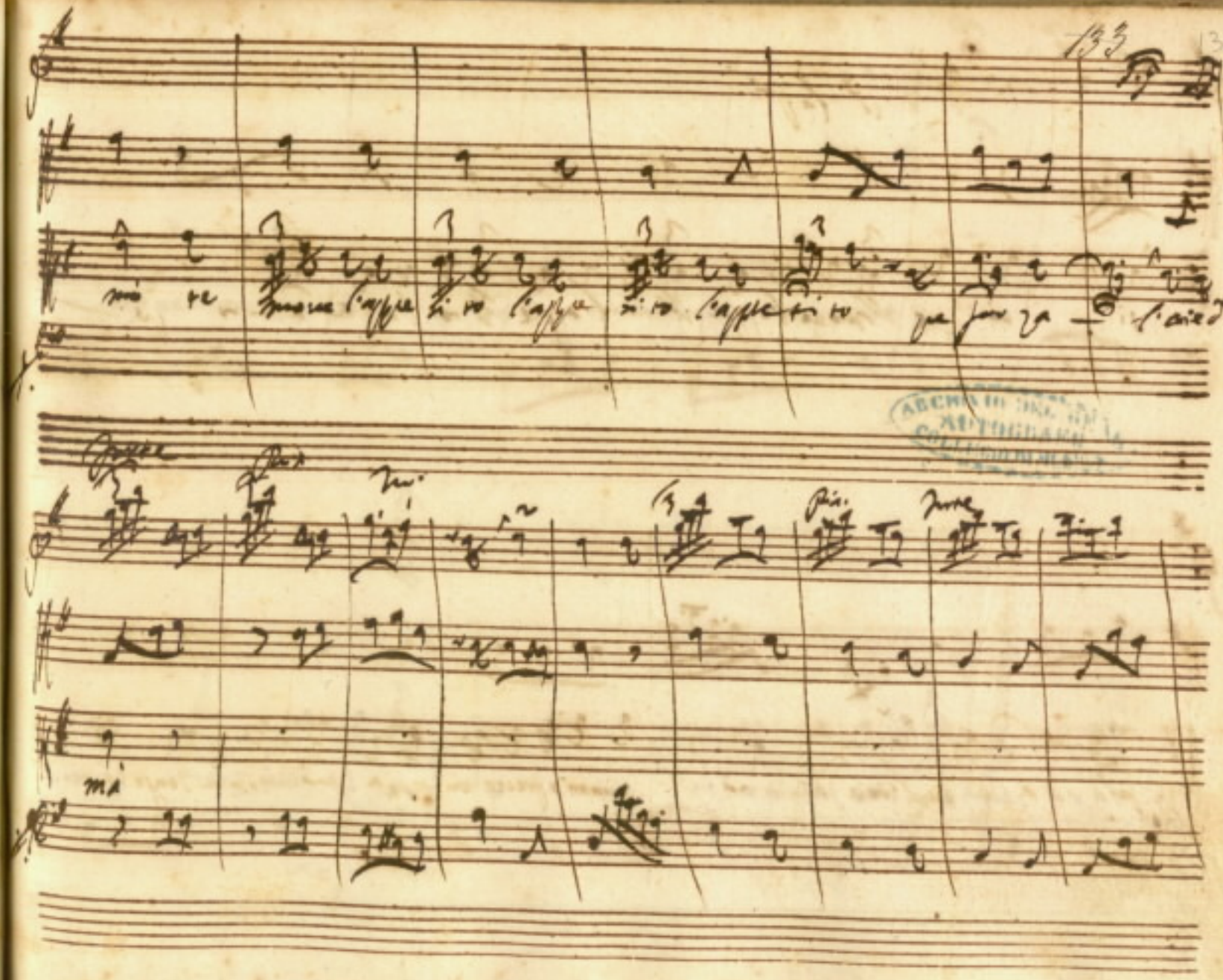
Forte

Viz

è pecca carella

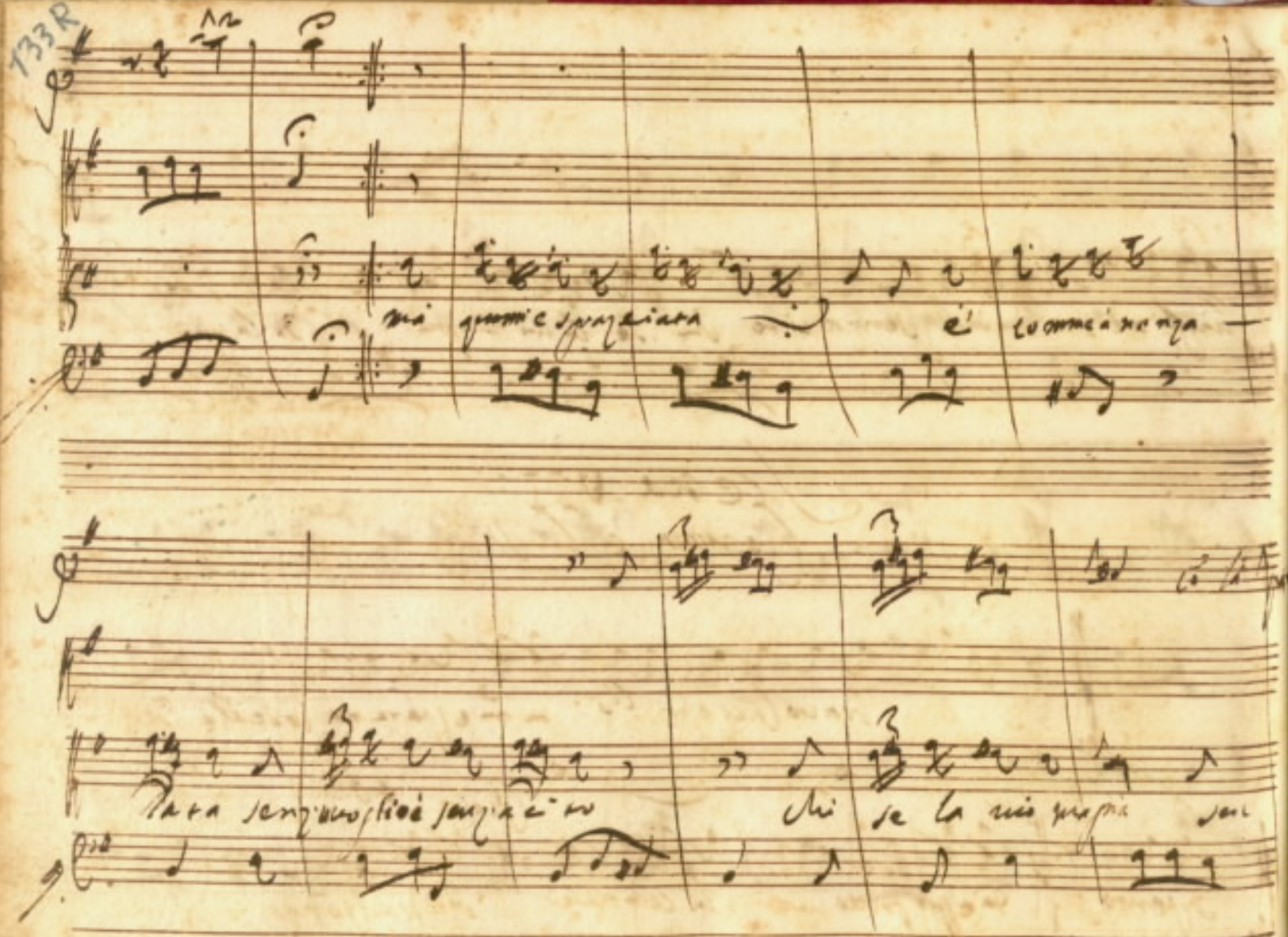
Comme so io. mi. mi! e che te fa accussì te fa accus

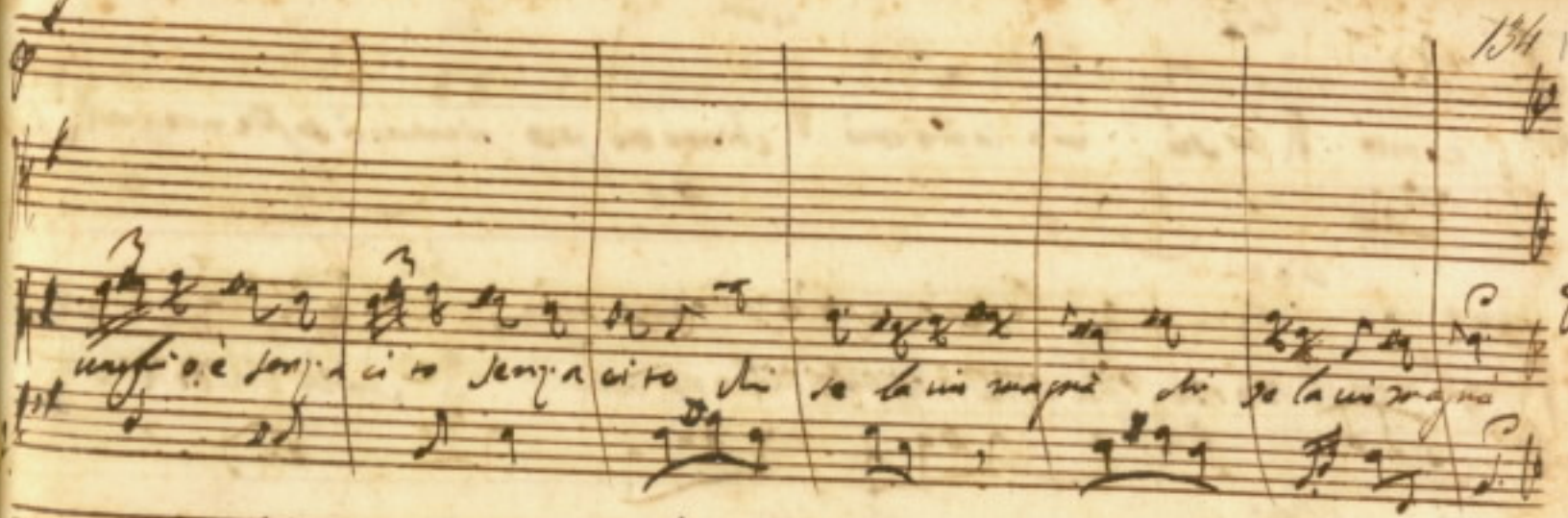

si ni te
mone l'appe
ti to l'appe
si to l'appe
ni — to po —
quanti e frecce ca-rella mi
come songo io



mà quanto è spazziata è comme à nonza

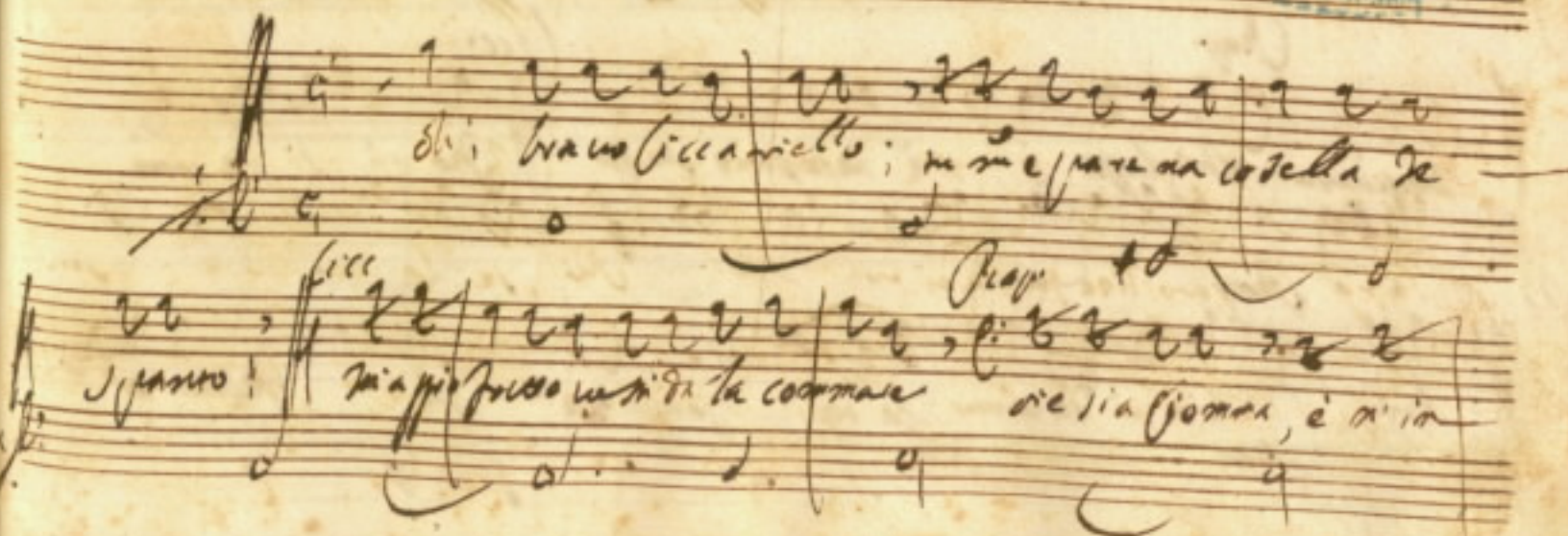
data senz'uno gliò senz'acito chi se la vio magia sen



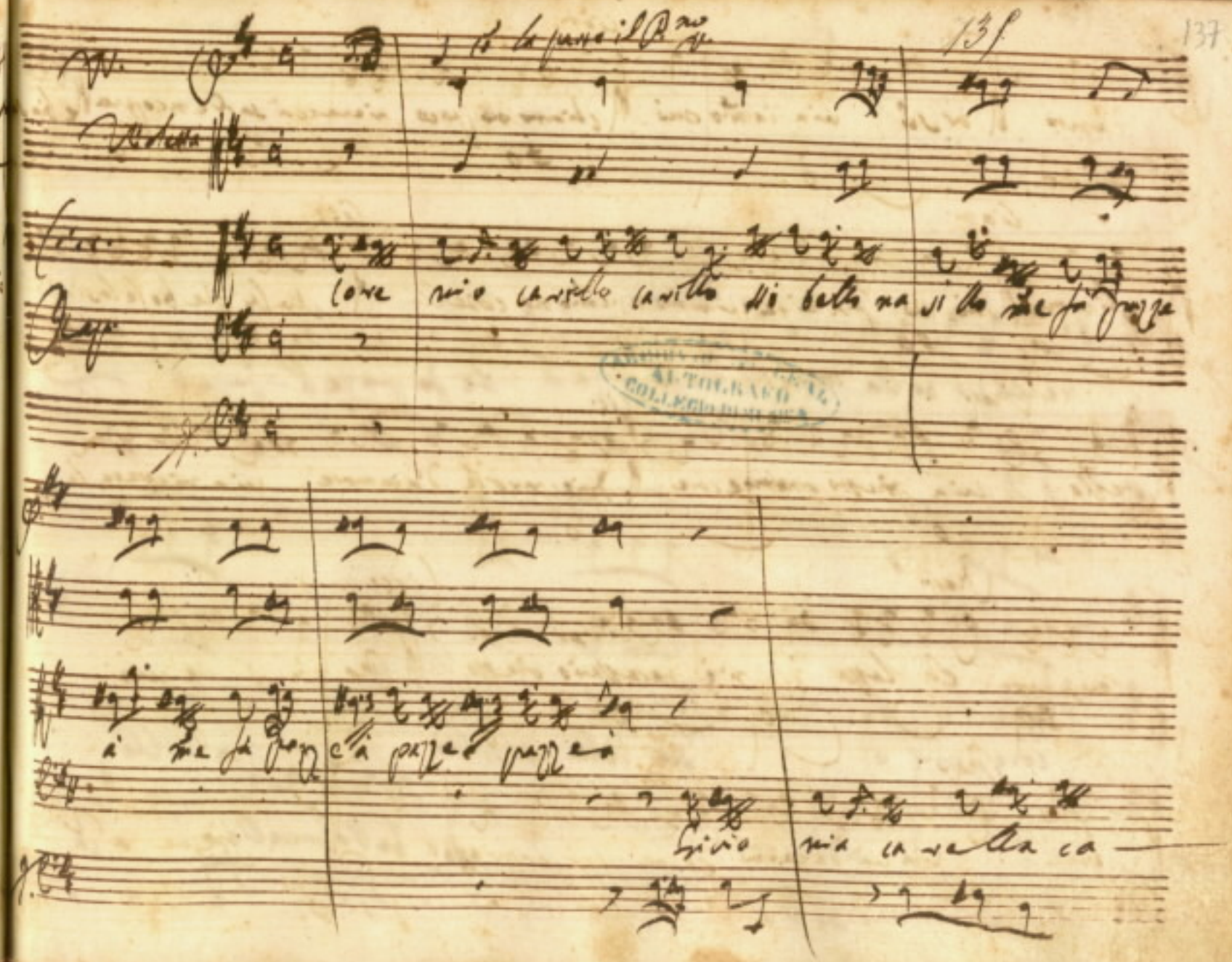


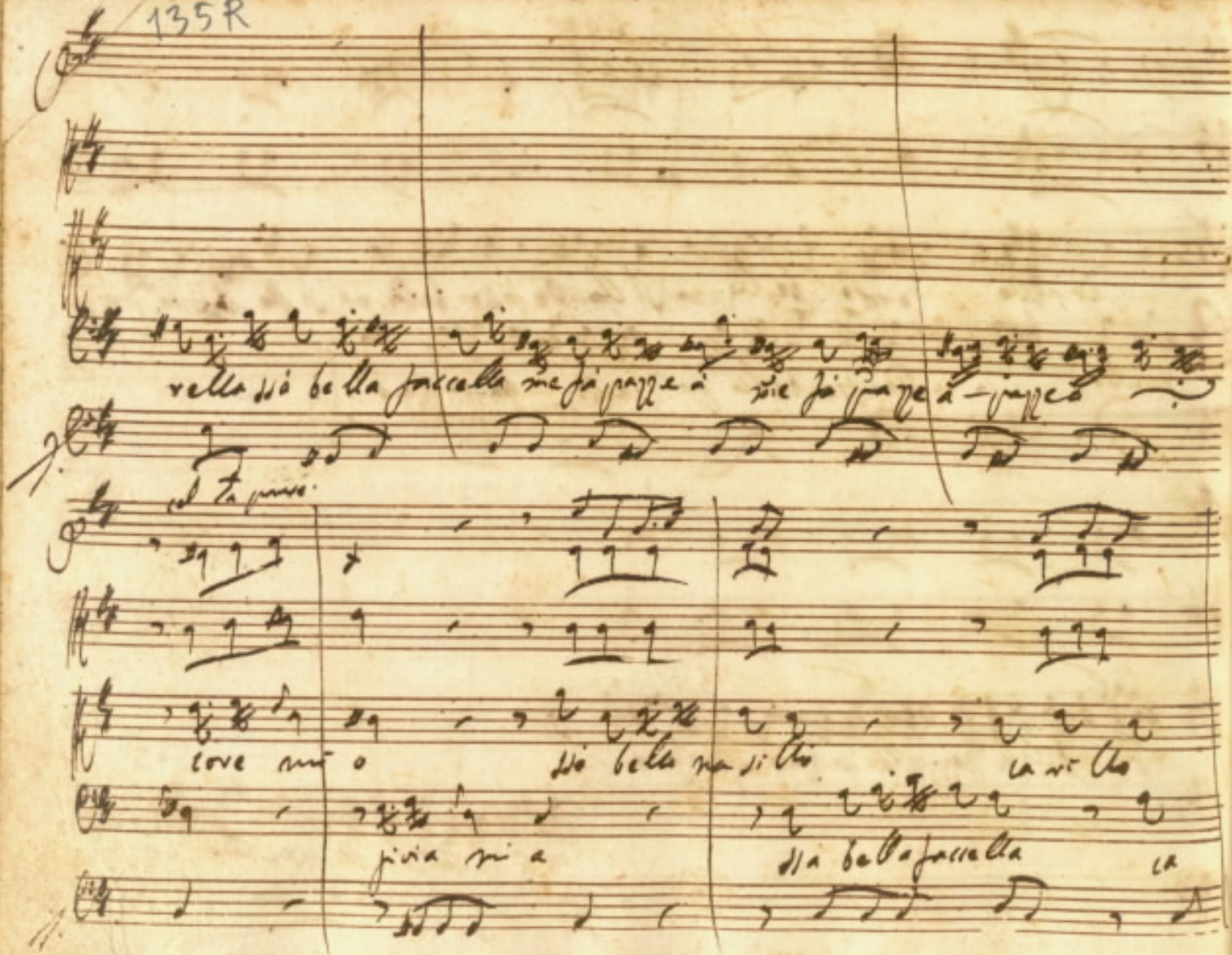
Scena VII.

Giovanna, e Detti.



134R
Segue


Cor
Rap
core mio cavillo cavillo sì bello ma sì lo me fa pazze
à me fa pazze à pazze pazze à
Livio mia cavella ca

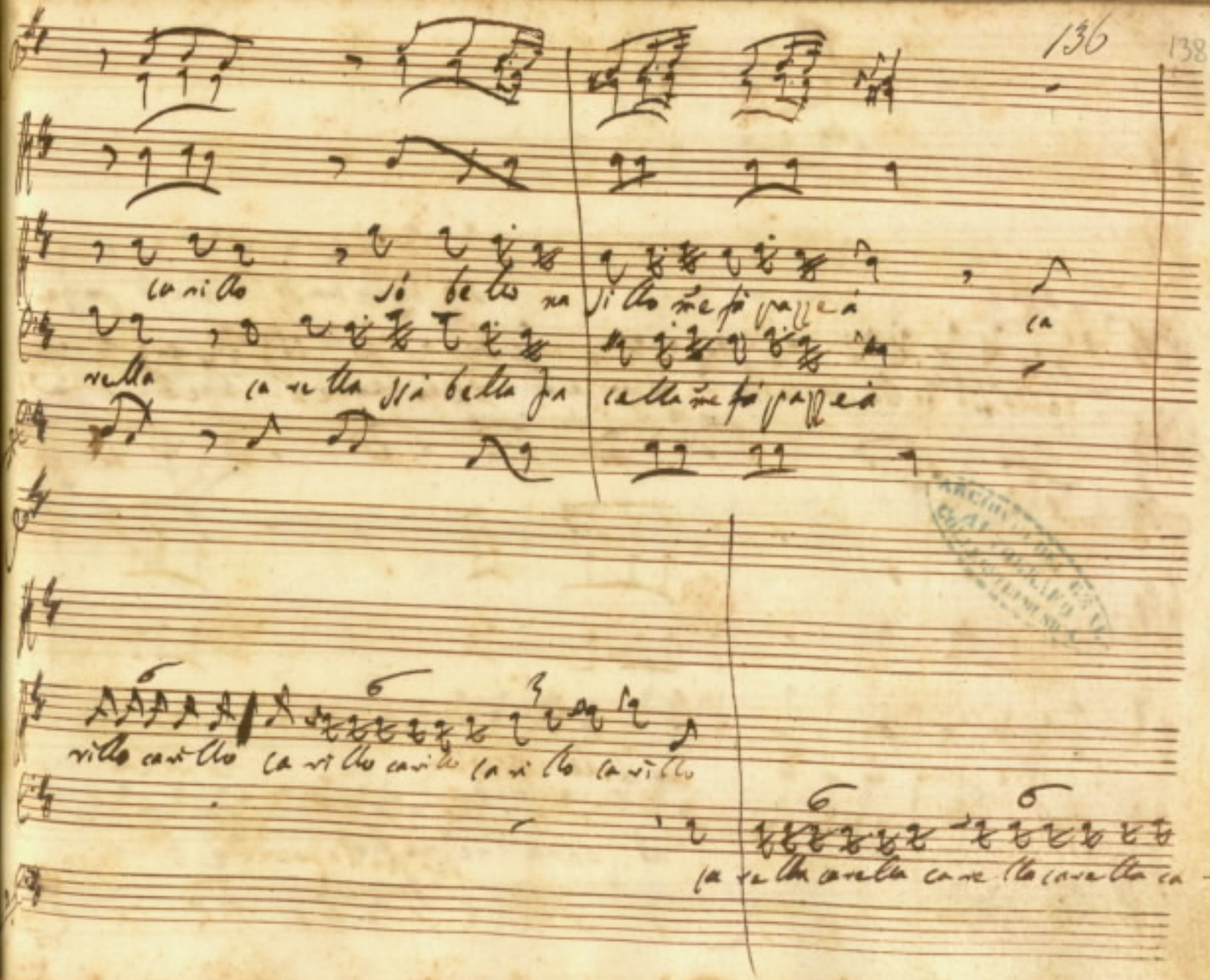

rella sò bella faccella me fà pazze à me fà pazze à pazze à
col Tamburo
core mio o sò bella na sitto ca ritto
gioia mia sò bella faccella ca

ca rillo sò bello na sillo me fà pazze à ca

rella ca rella sà bella fa cella me fà pazze à

rillo carillo ca rillo carillo ca rillo ca rillo

ca rella carella ca rella carella ca



136 R

core mi - o

rella carella

Sò bella ma stilla me fa pazze-

gizia mia

Sò bella faccella me fa pazze-

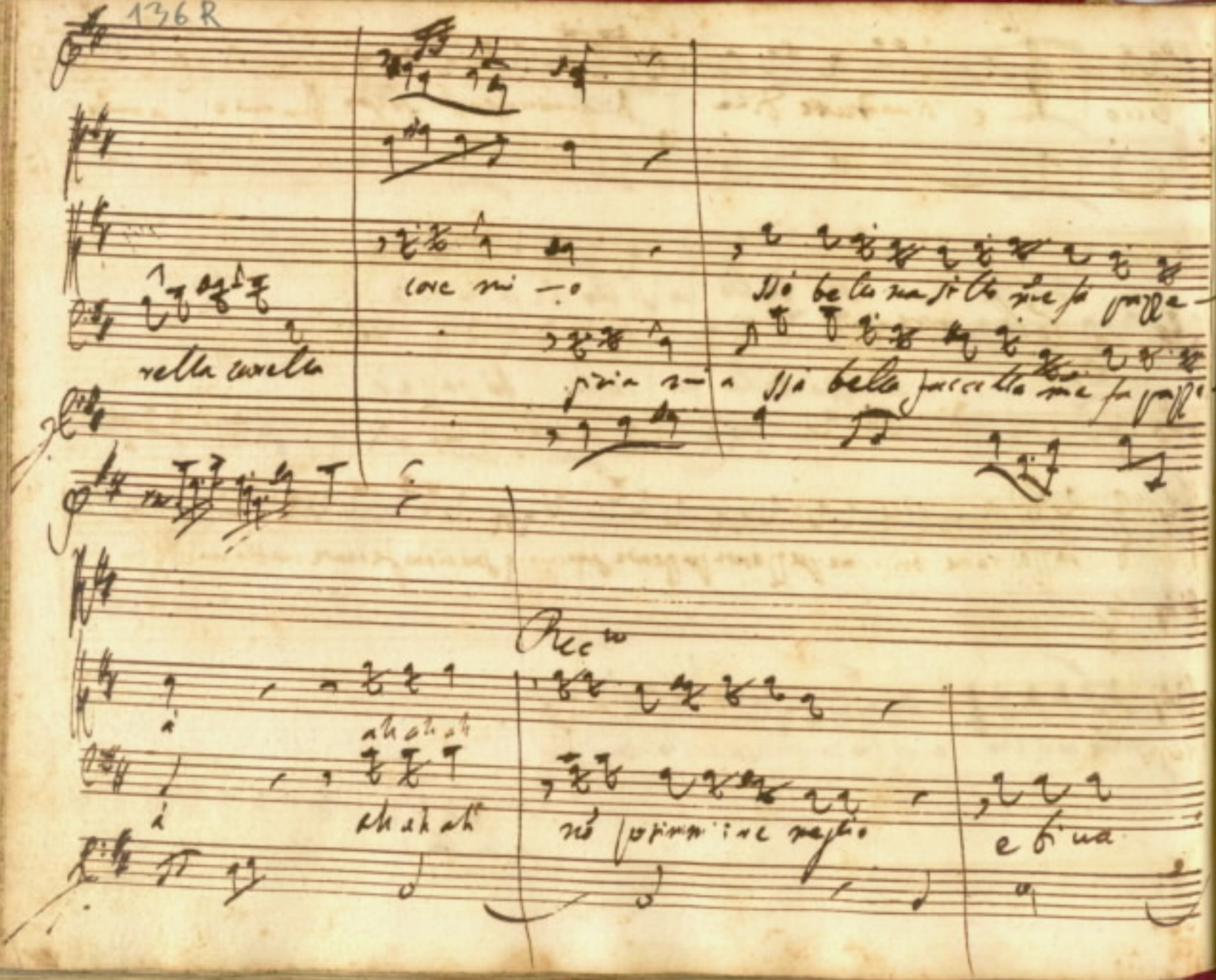
Recto

ah ah ah

ah ah ah

nò posimmi ire meglio

e bi va



Cic. Rep. Cic. Rep.

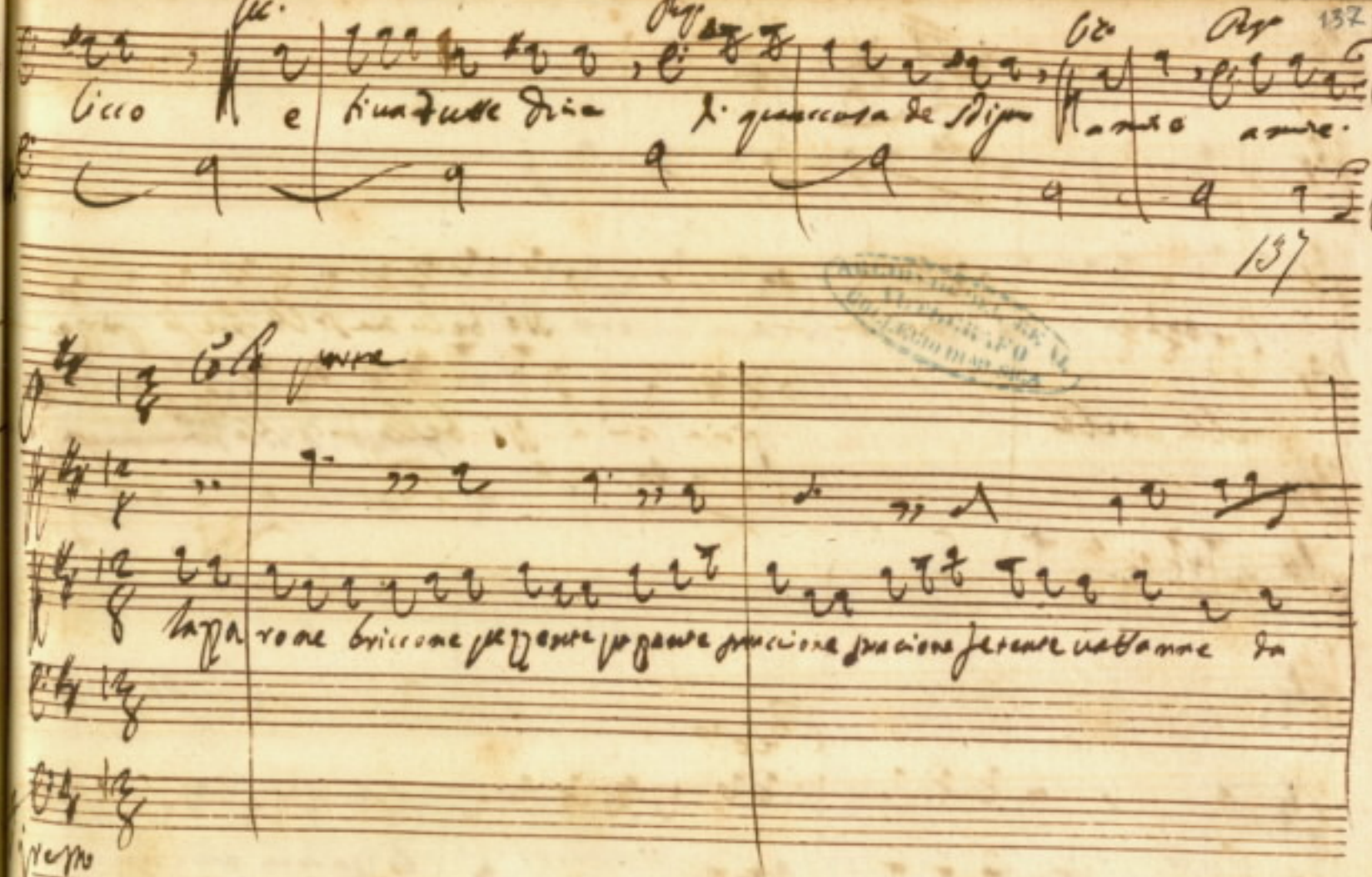
licco e tiua tutte dice di quaccosa de sdigno amico amico.

137

Co la parte

lappa rone briccone pezzente pezzente spaccione spaccione fetente vattanne da

presto



137R

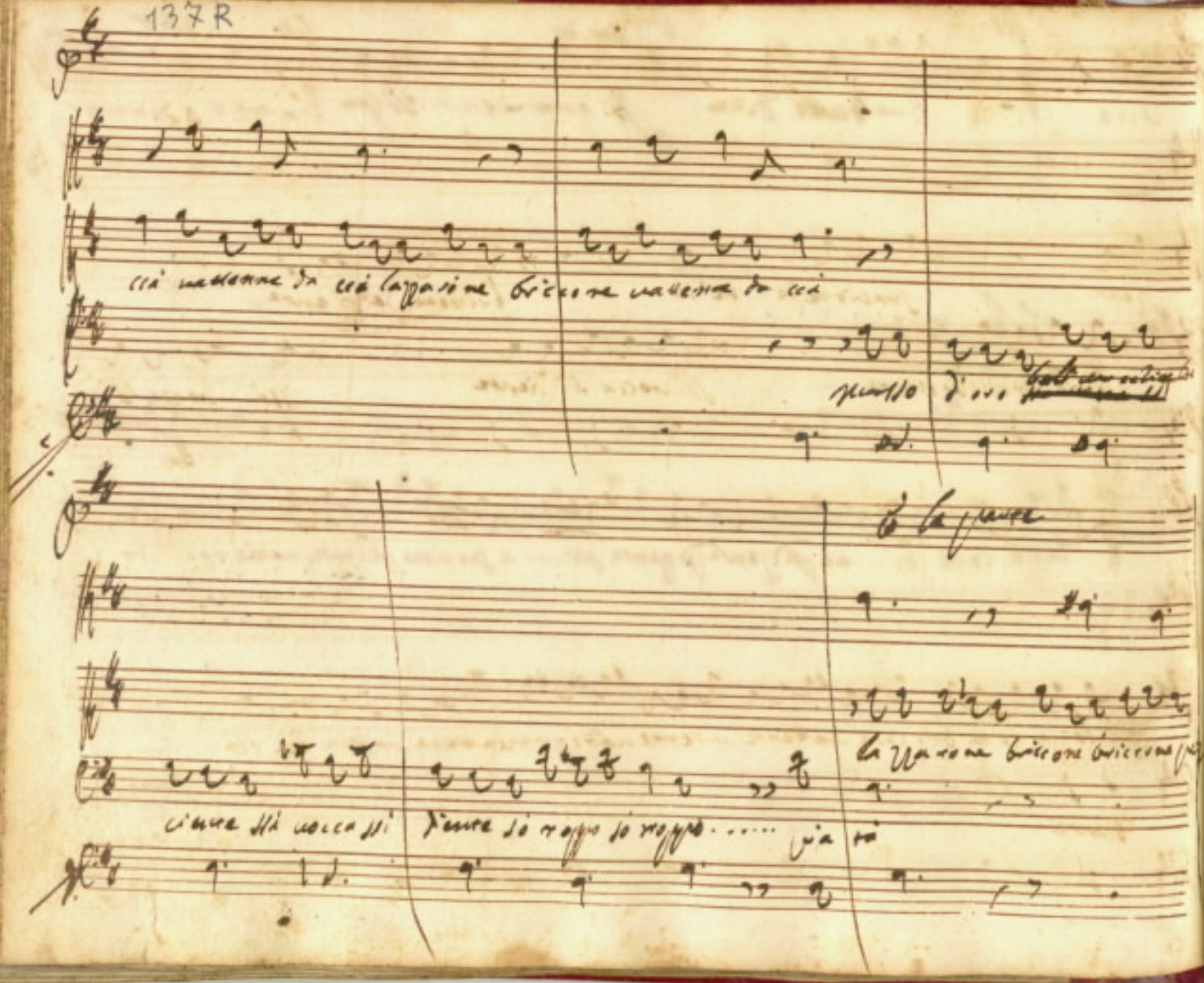
cià vallenne da cià lazzarone briccone vallenne da cià

pezzo d'oro

è la parte

lazzarone briccone briccone

ciente sì vocassi diente sò troppo sò troppo..... pia tà



zente

bricone pezzente

bell'uomo di chi ciente

sta vocca di diente

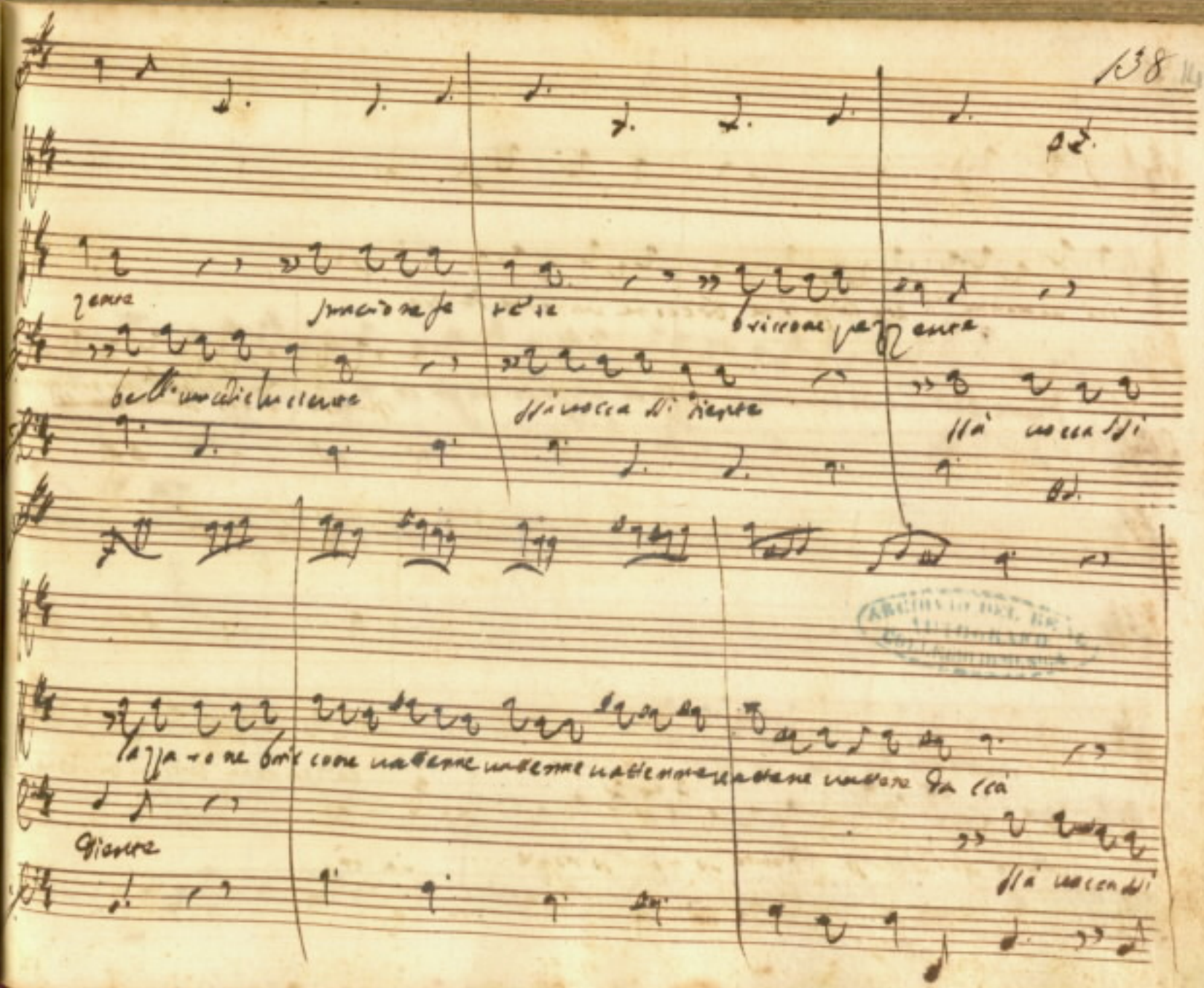
sta vocca di

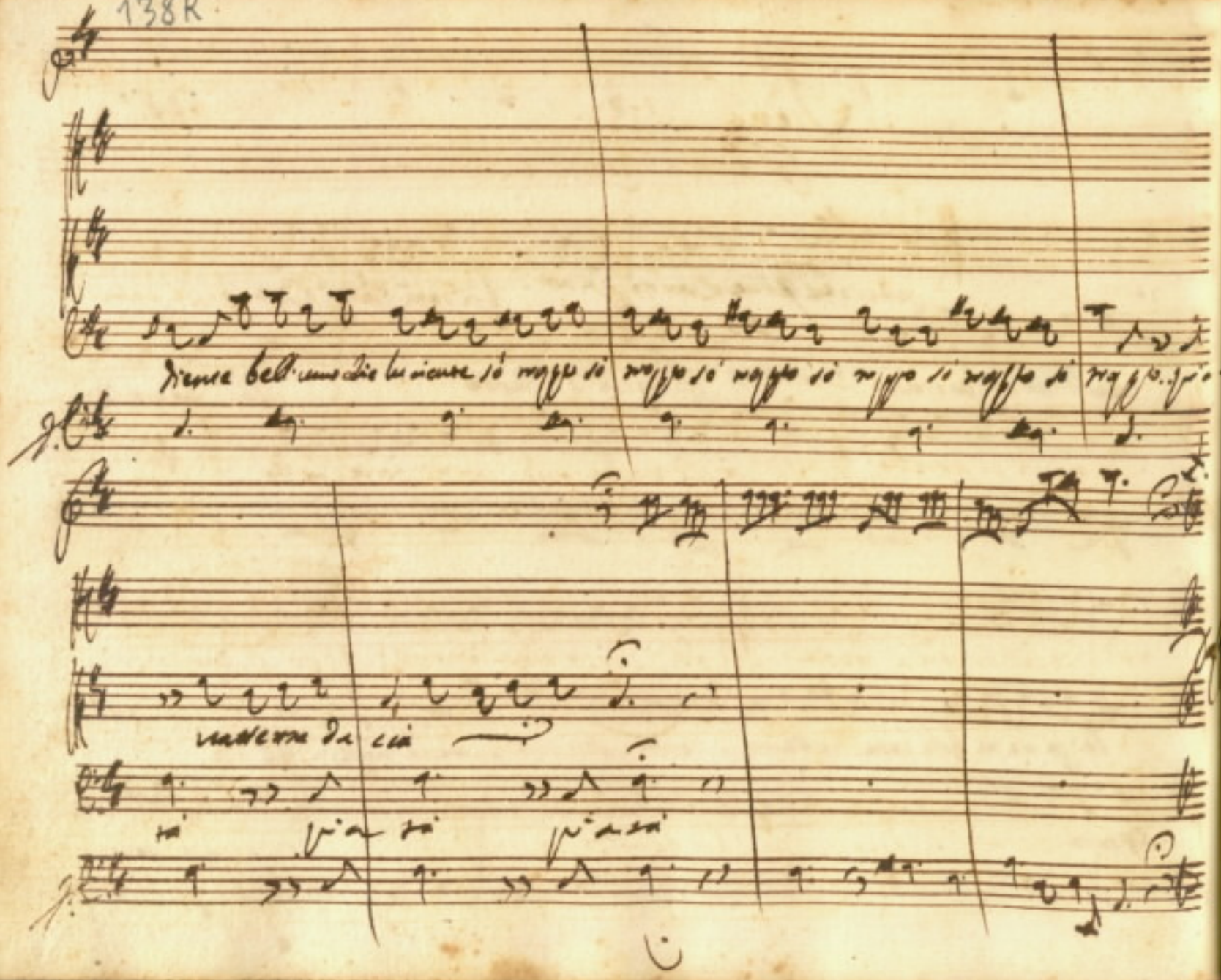
lazzarone bricone vattenne vattenne vattenne vattenne vattene da scà

diente

sta vocca di

ARCHIVIO DEL BE... AUTORIZZATO ...




Diente bell'uno che lu ciente sò mappo sò mappo sò mappo sò mappo sò mappo sò mappo sò mappo

Scena VIII.

Col Agnolo, Ciom., e Pò Ditta

Addove sarra ghiuto?.... e pisse pisse fosse venuto

Ciom

Loco Ciccariello si stà ccà ncoppa. Oh cumme pare bello

Col.

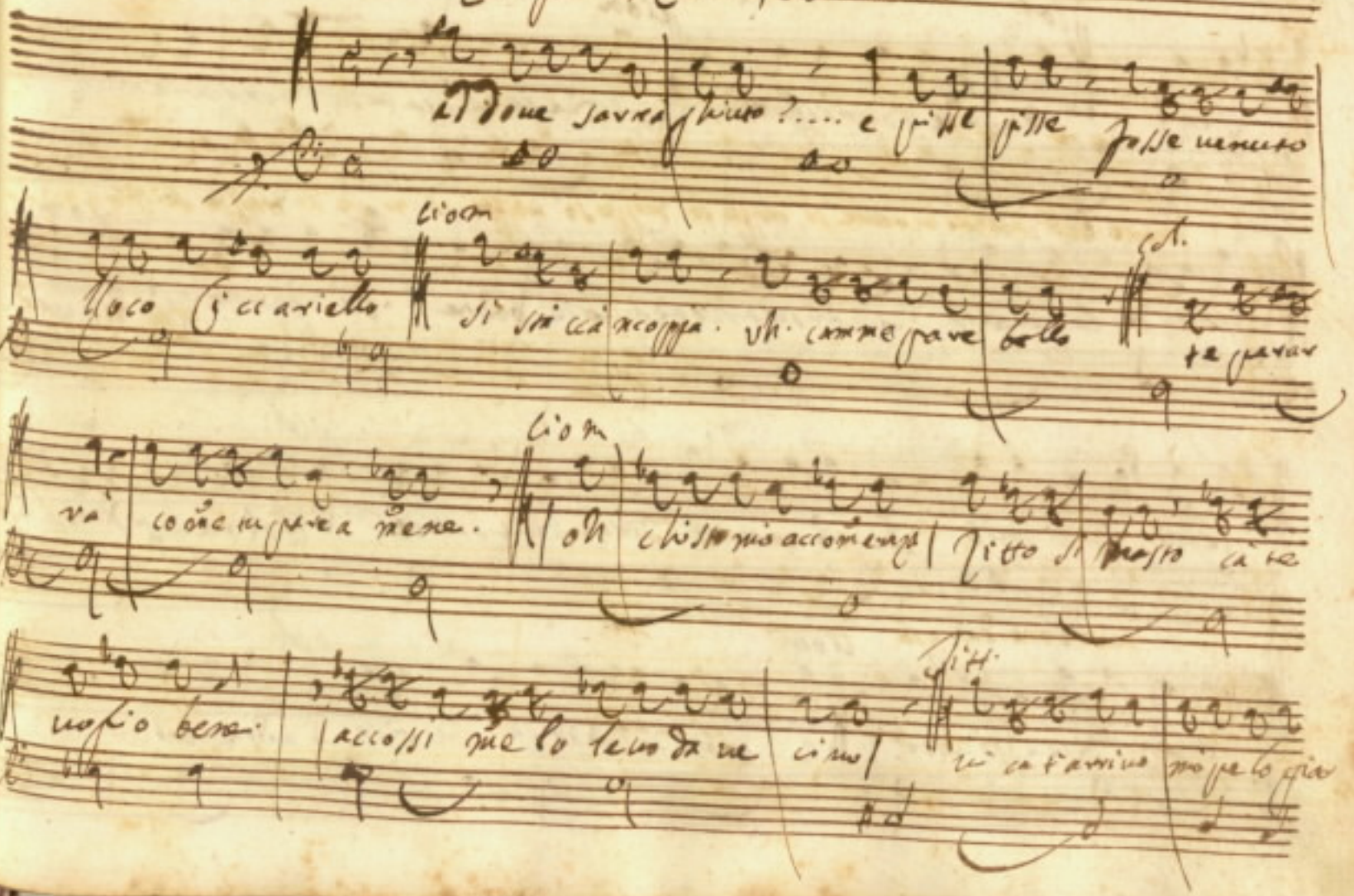
te parar

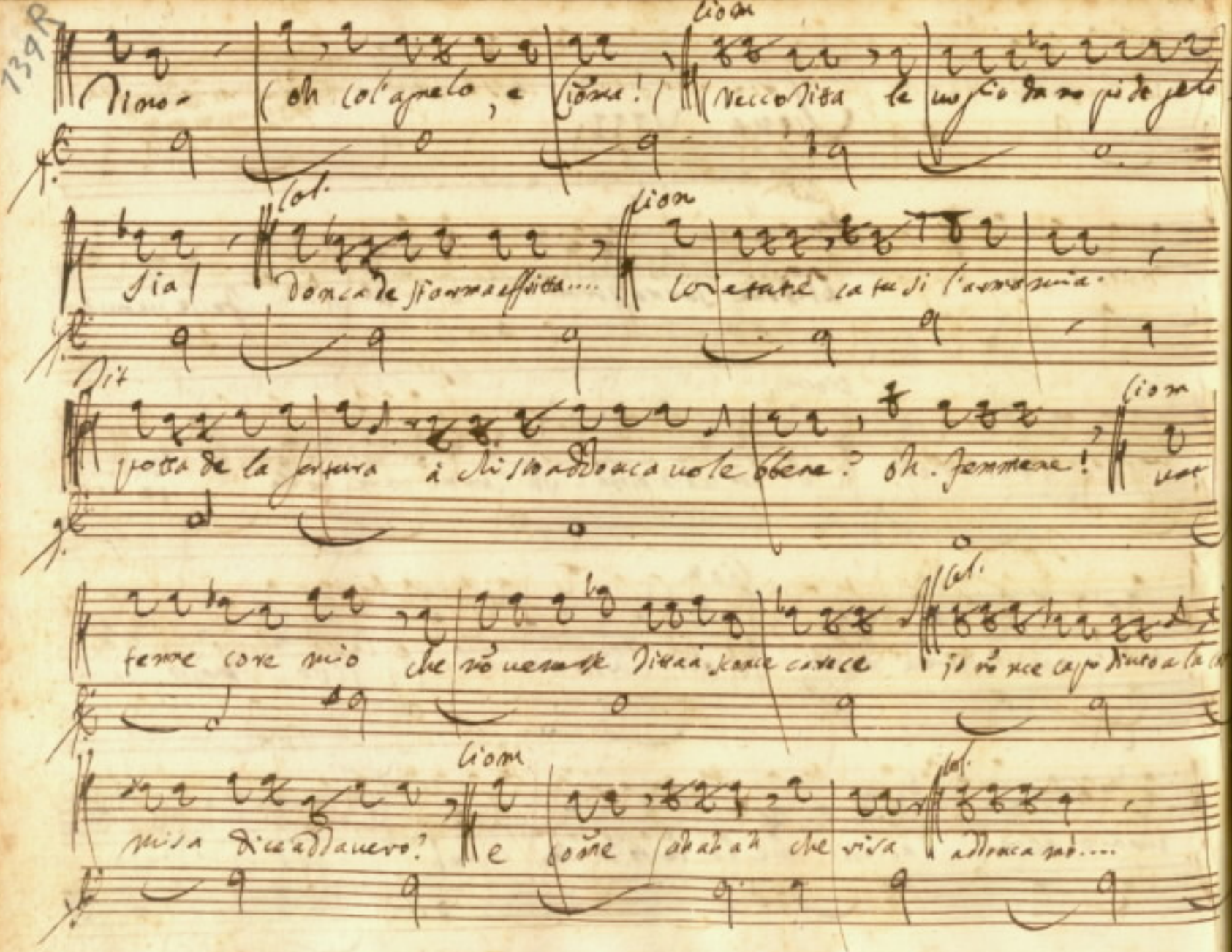
Ciom

va come tu pare a mene. oh chisto mio accomenza Zitto si masto ca te

Titt.

uoglio bene accossì me lo levo da ne cino vi ca t'arrivo mo pe lo gia




Lion
Lion
Col.
Lion
Dit
Lion
Col.
Lion
Col.

tà me sarrie marito; pè tè renunzao ditta e lasso Peppo. bene mio cà sto

dinto à lo geleppo. stai frisco e ditta llà pigliali butte, io

voglio tene tutte, e lo tiente, e gabbate! di me ma allegro assai e de-

che! la no varviero te fà renunzià ditta e lassà Peppo. ah ah

ah me fa ridere addevero me l'aggio passeggiato nè mantillo nè volea dire.

AUTOGRAFO
COLLEGIO DI MUSICA

140R

Scena IX

Carlo, e li stisse

Dit.

oh bravo che bella compagnia! addonca Cioma chi sarrà

mai e Chillo che godarrà stà ditta de t'essere marito!

Ciom.

sarrà

Dit.

ditta a me porgi uno passeggiare Cioma?

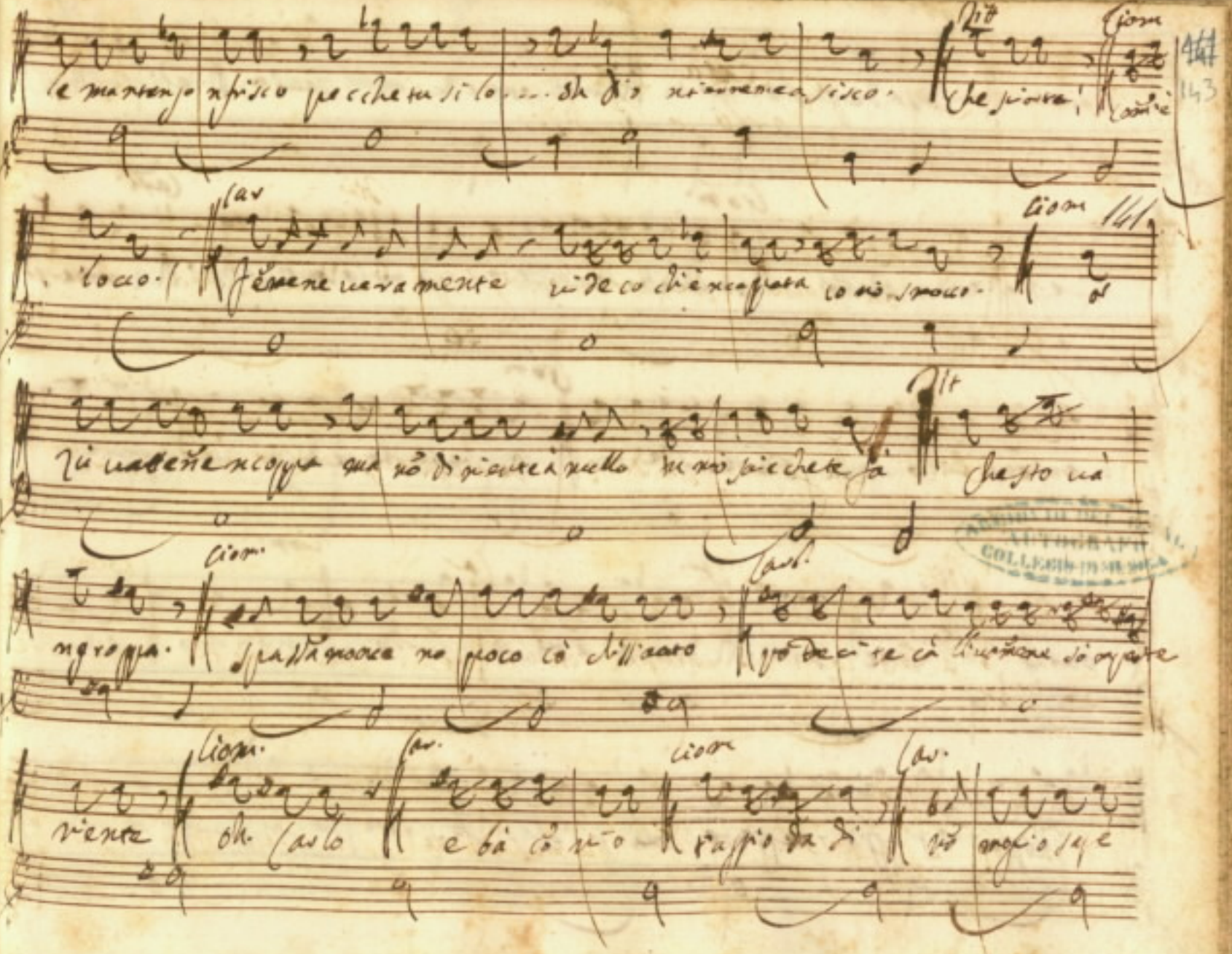
Ca

ahi, che robba te

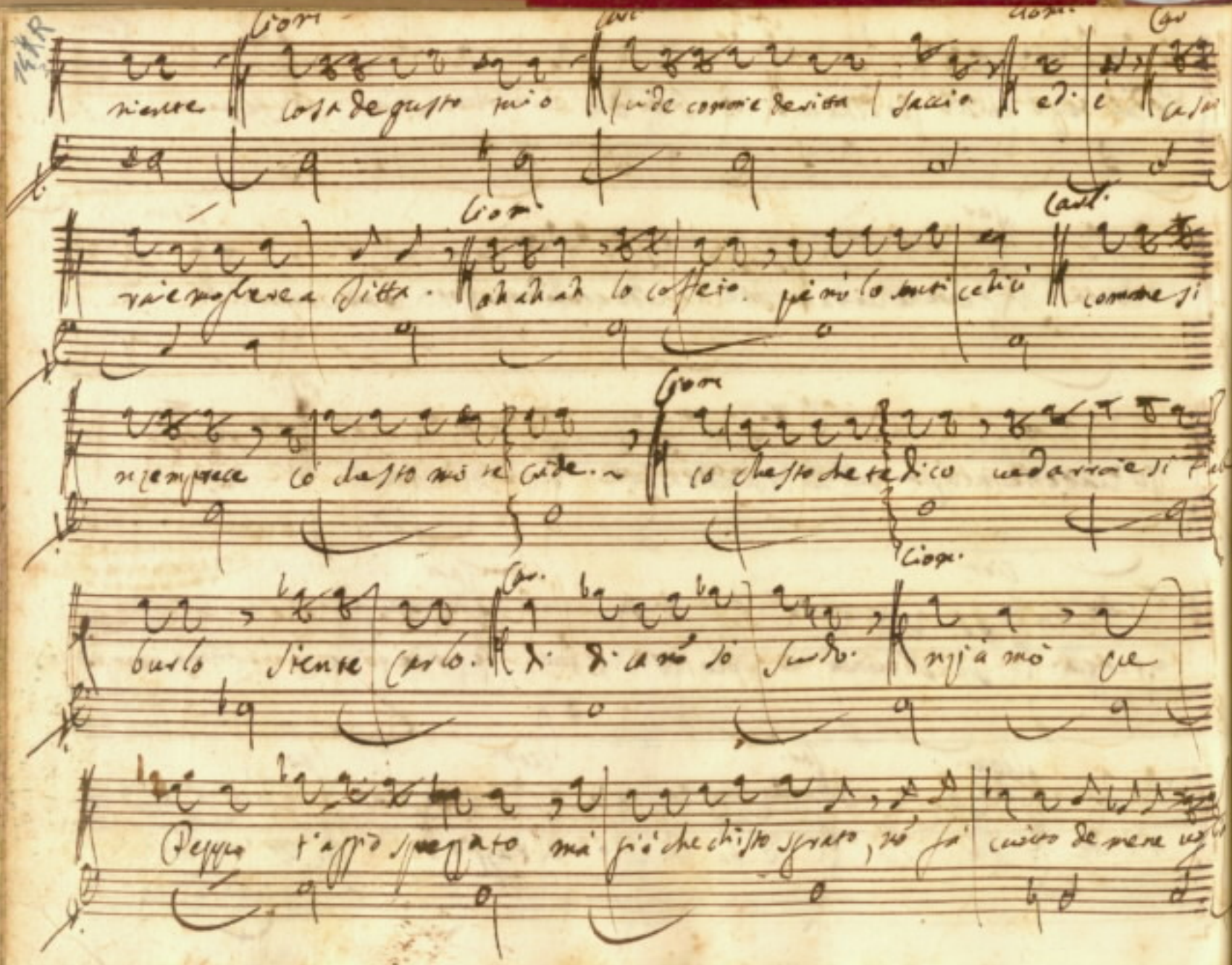
Ciom.

vecco te

Carlo le voglio di martello per me spassare! Carlo, e Peppariello io



COLLEGIO DI SPAGNA



14 R

Cion. Car. Cion. Car.

niente cosa de gusto mio | vide come e deritta | saccio ed è casa

Cion. Car.

raie mogliere a Ditta. ah ah ah lo coffeio. pe' nò lo sonti cedici | comme si

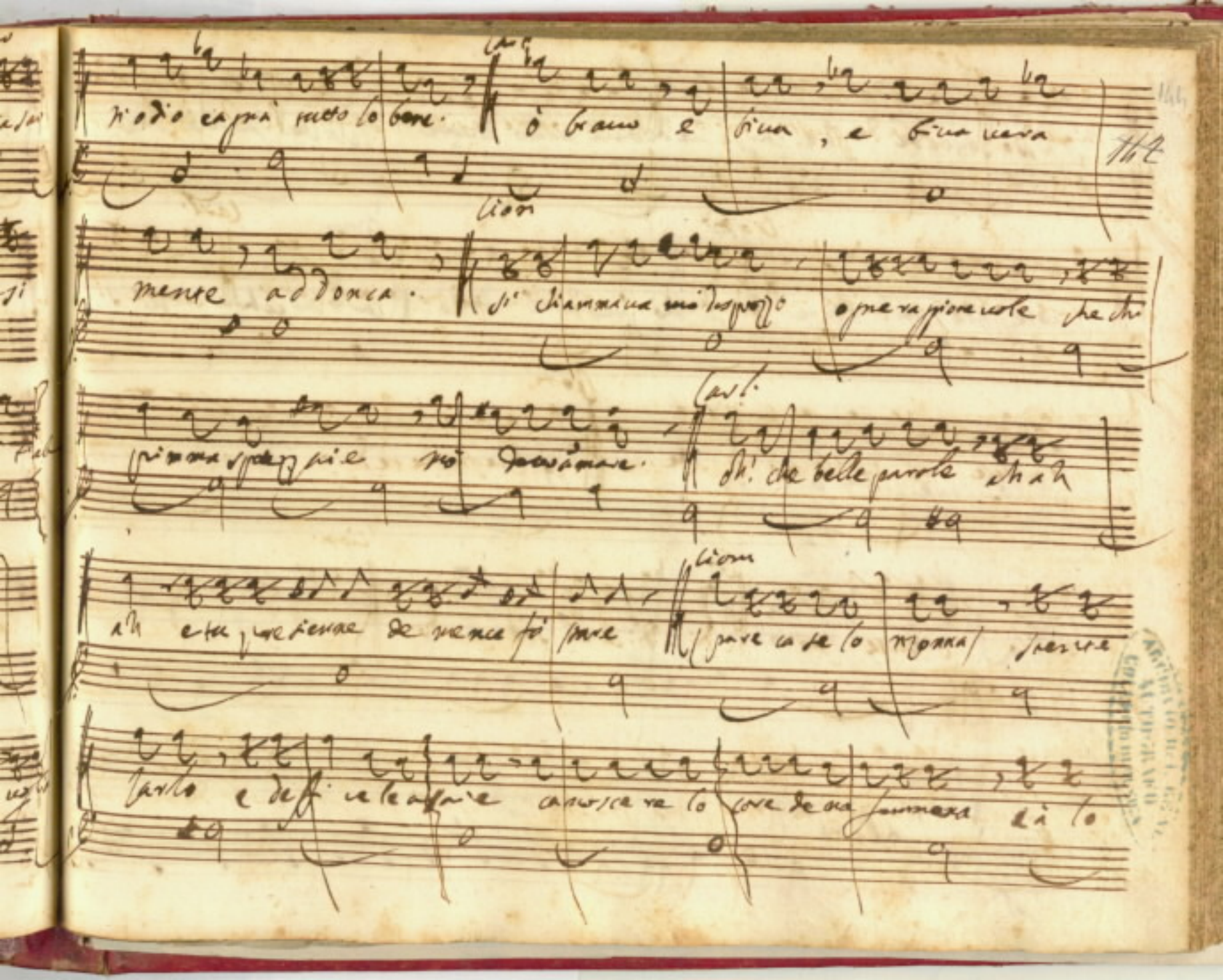
Cion.

ncemprece co chesto mò te cride. | co chesto che te dico vedarraie si t'al

Cion.

burlo siente Carlo. | Car. di di ca nò so surdo. | Cion. nzi a mò pe

Peppo t'aggio spezzato mà già che chisto sgrato, nò fà cuoco de mene vogl



ti odio ca già tutto lo bene. Carl. ò bravo e bina, e bina vera

mente addonca. Lion. si chiammava mi disprezzo ogne ragione vole che chi

prima sprezzai e mi detto amare. Carl. oh! che belle parole ah ah

ah e tu presienne de mence fò pare Lion. (pare ca se lo monna) stente

larlo e deffi ve le assai e canosce re lo core de na femmena e à lo

spisso soccede che chi se ne de què manco favore chillo meglio dell'

aote nè stà ncore. Car. tu mò presienne che io.. Ciom. carlo mò cchiù, tu

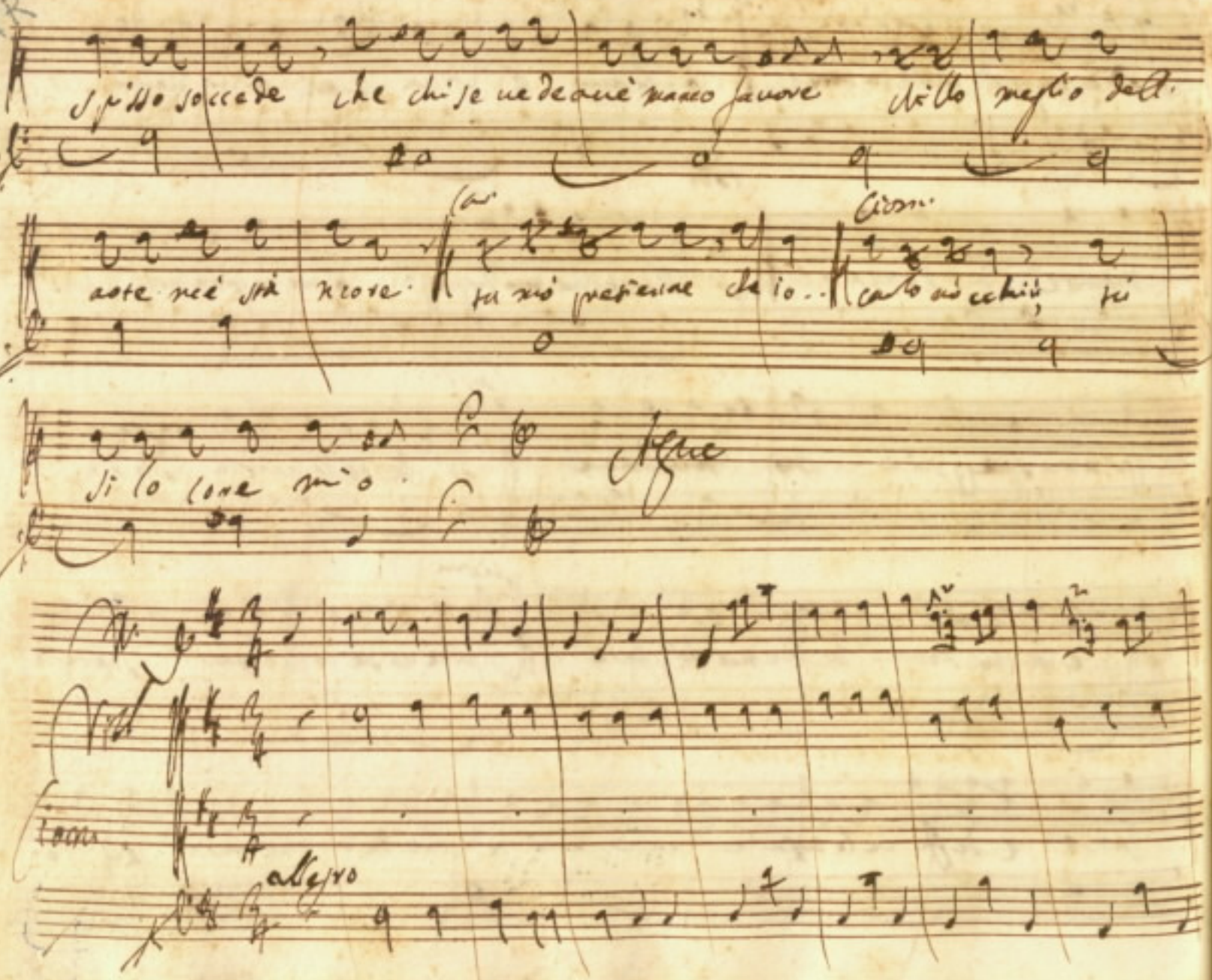
si lo core mio.

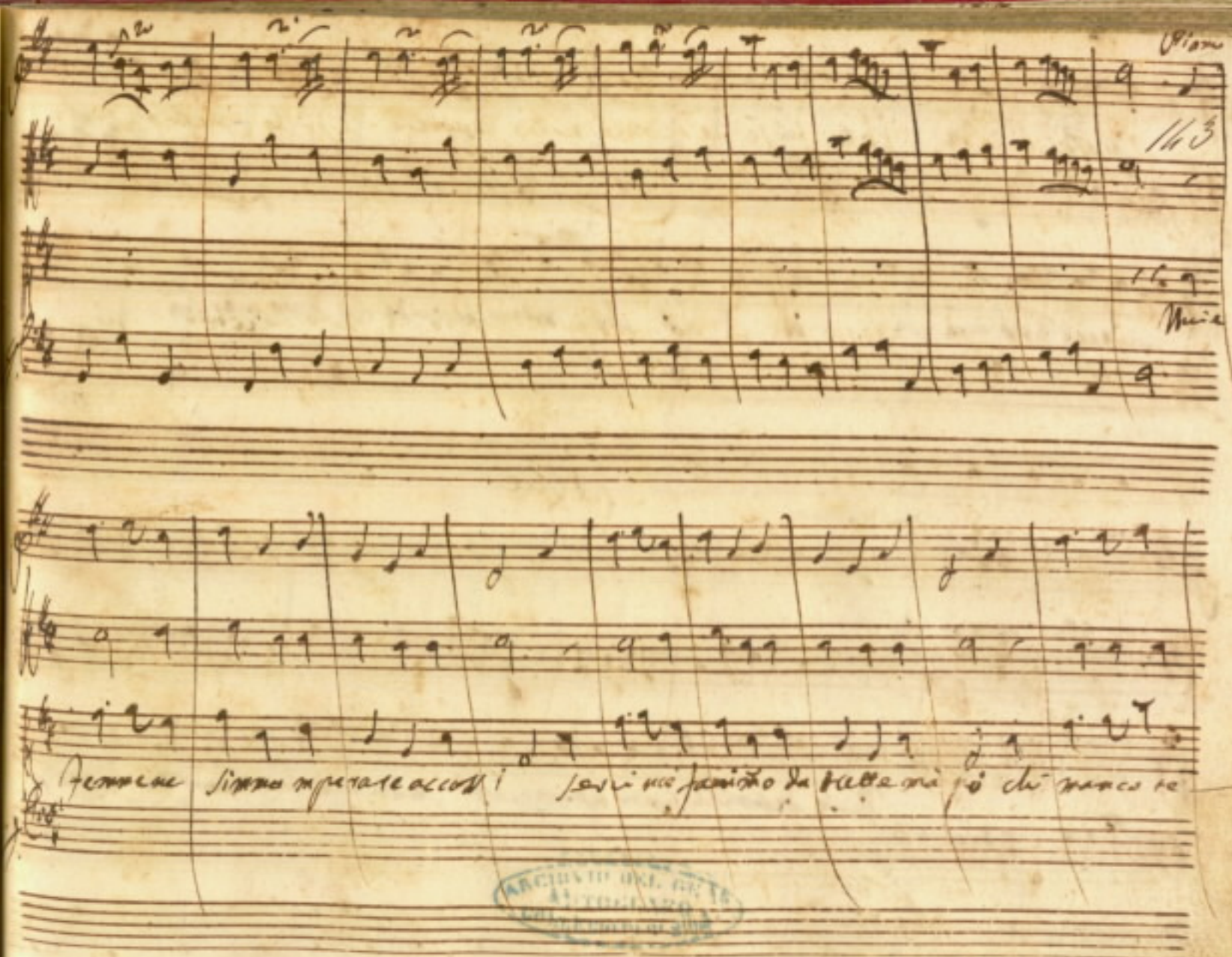
Agne

Viol

Ciom.

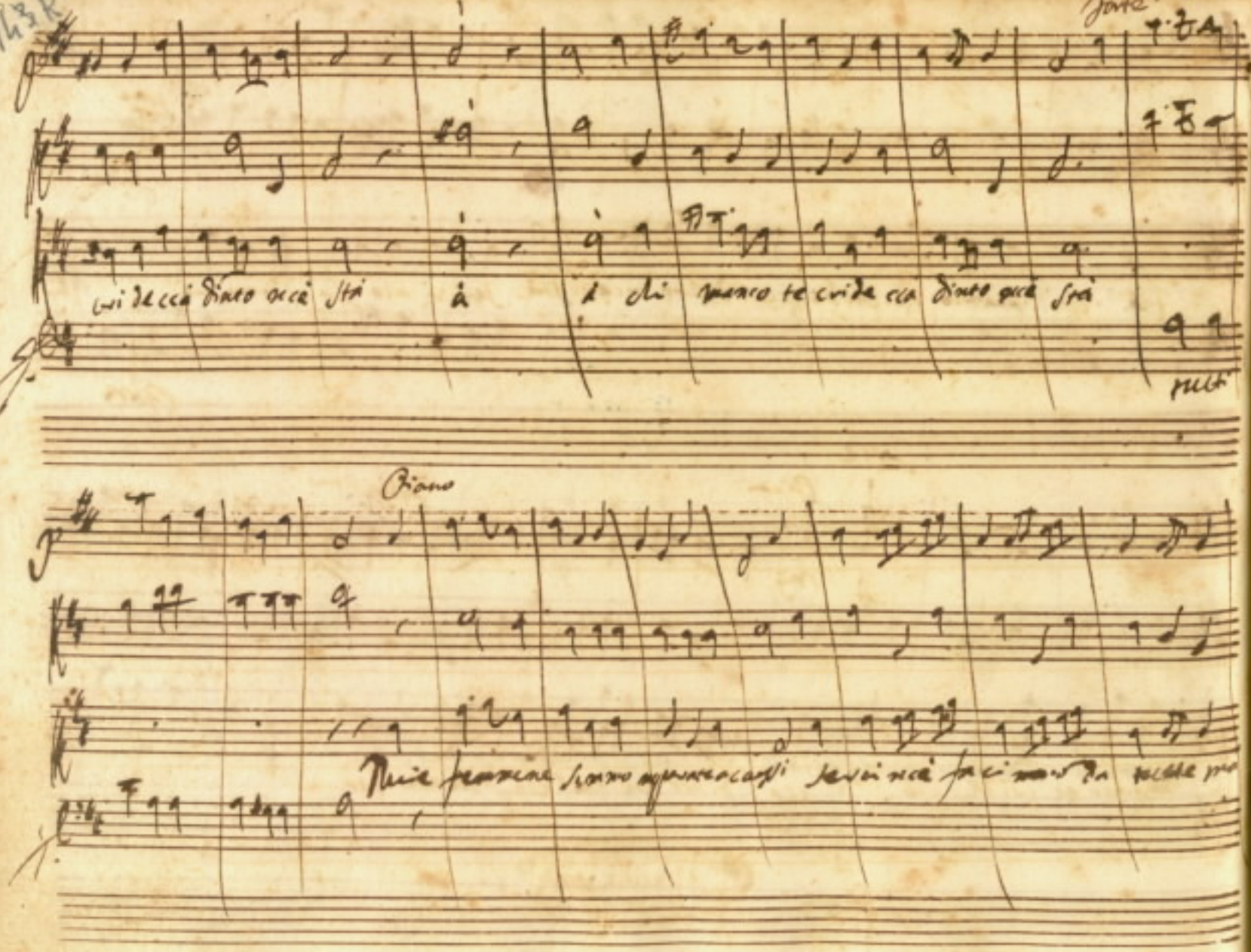
allegro




Piano
143
Muie
femmene simmo mperate accossi servi nce famimo da brette mà pò chi manco te

Forte

Piano

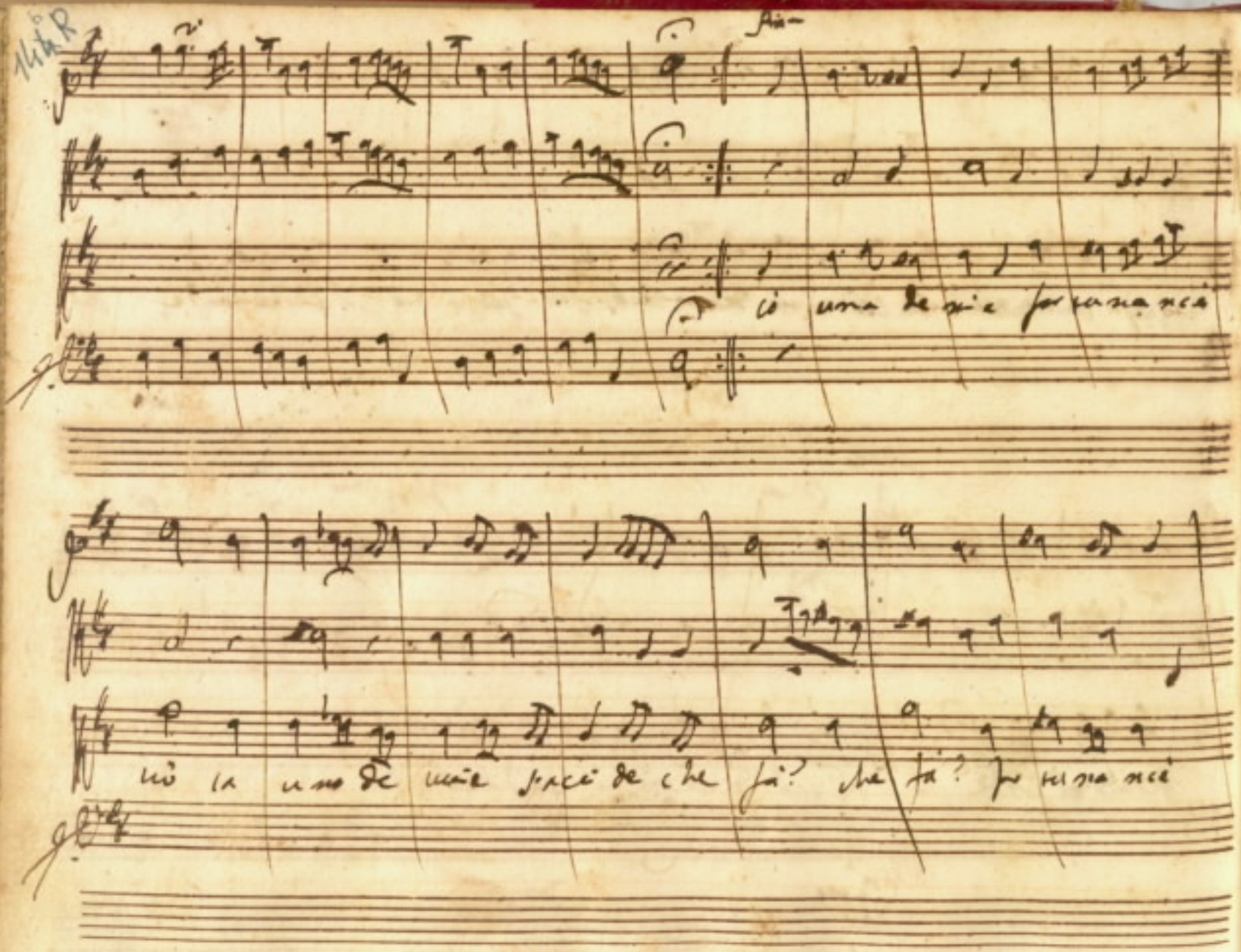


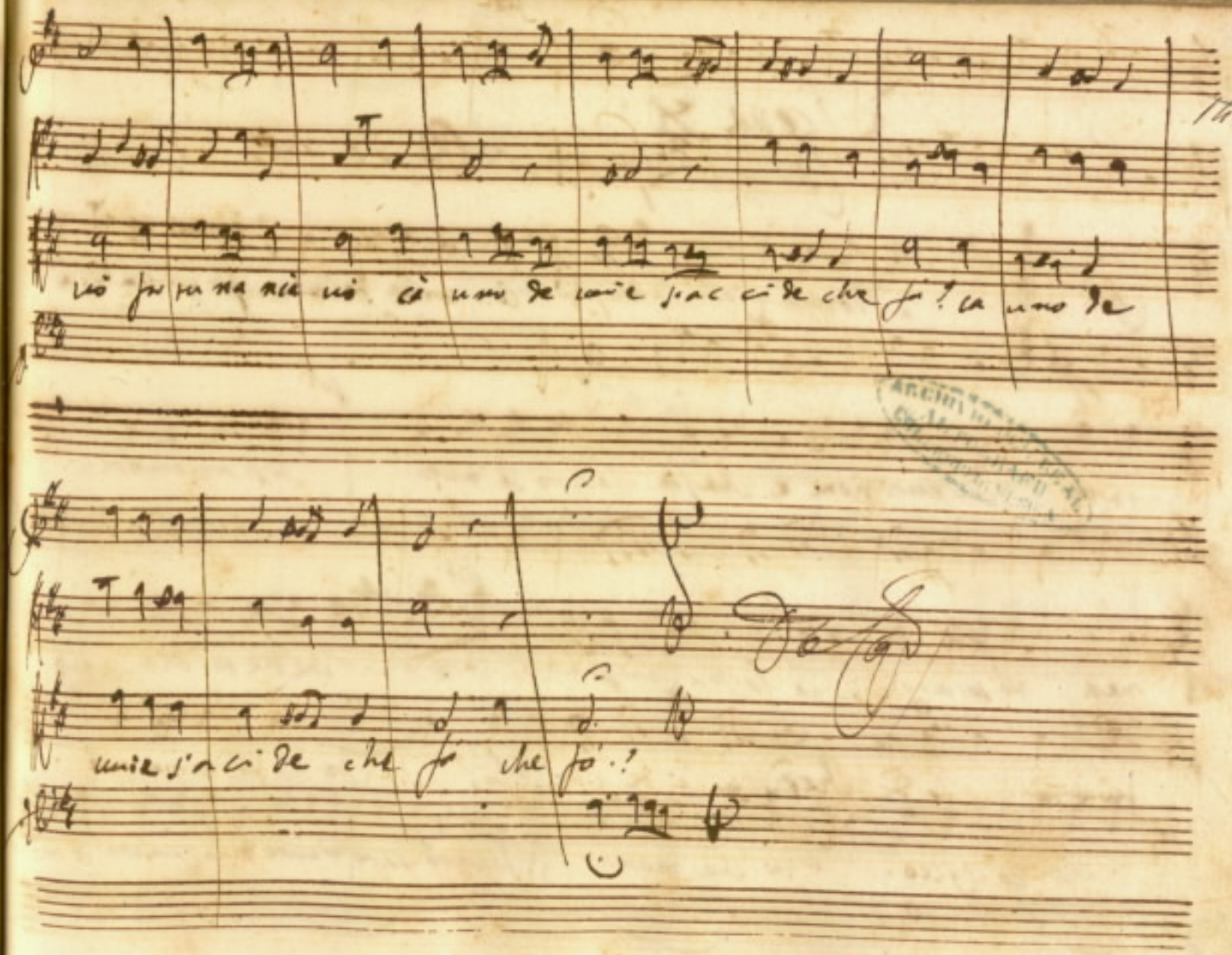
Forte
pò chi manco ve cride cca dinto ncè sta ser vi nce fa ci mo mo mò chi
Piano
Pianissimo
manco ve cride pò i cca dinto ncè pò cca dinto ncè sta

Fin-

ciò una de mie fortunanza

ciò la uno de mie spacci de che fà? che fà? fortunanza





nò fo su na nie nò cà uno de mie s'ac ci de che fò? ca uno de

mie s'a ci de che fò che fò.?

Scena X

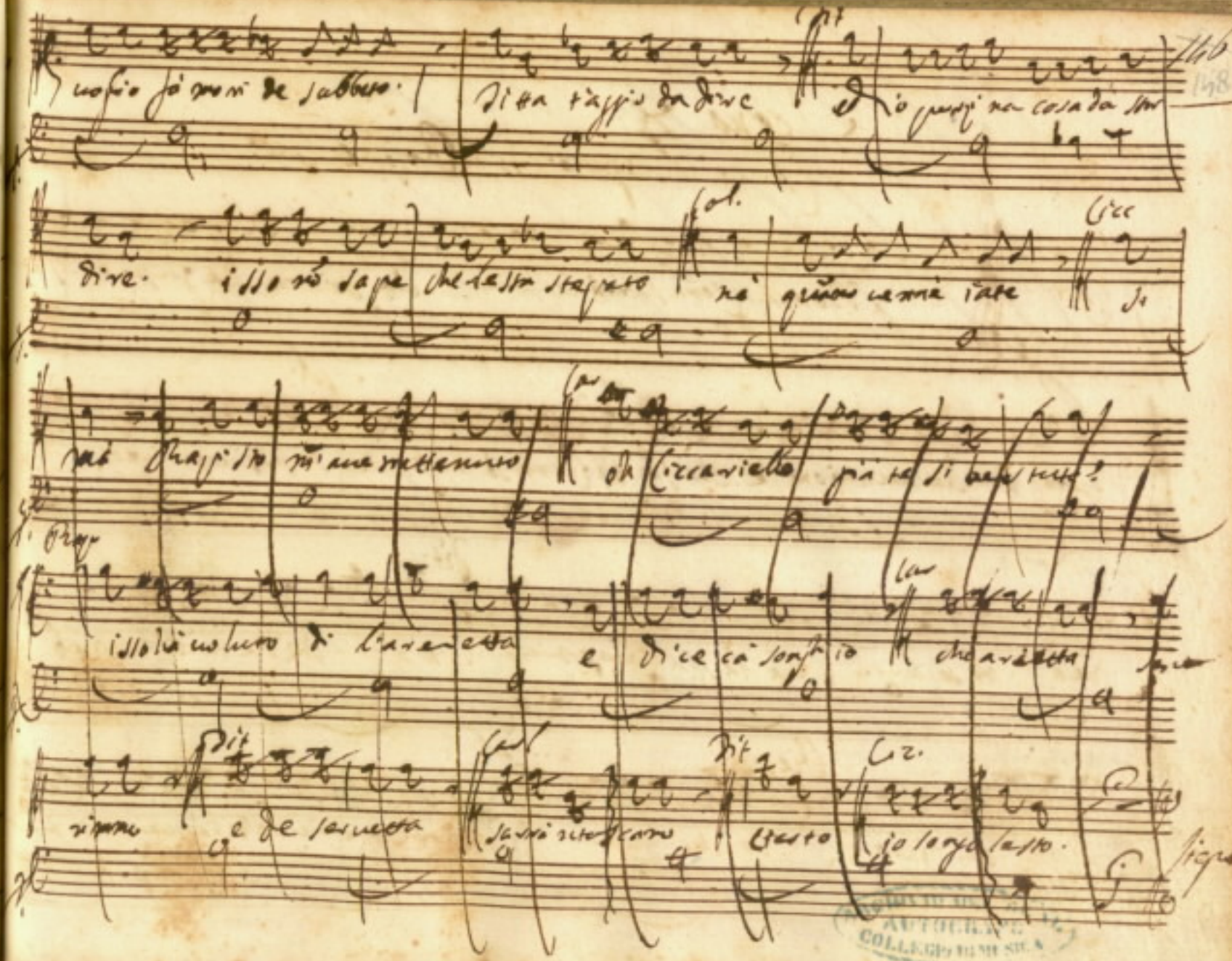
Carlo col Agnolo Dit. Rapp. e Cicc.

Car. Addonca Cioma sarrà la mia? che sciorra che gusto mi aspet-

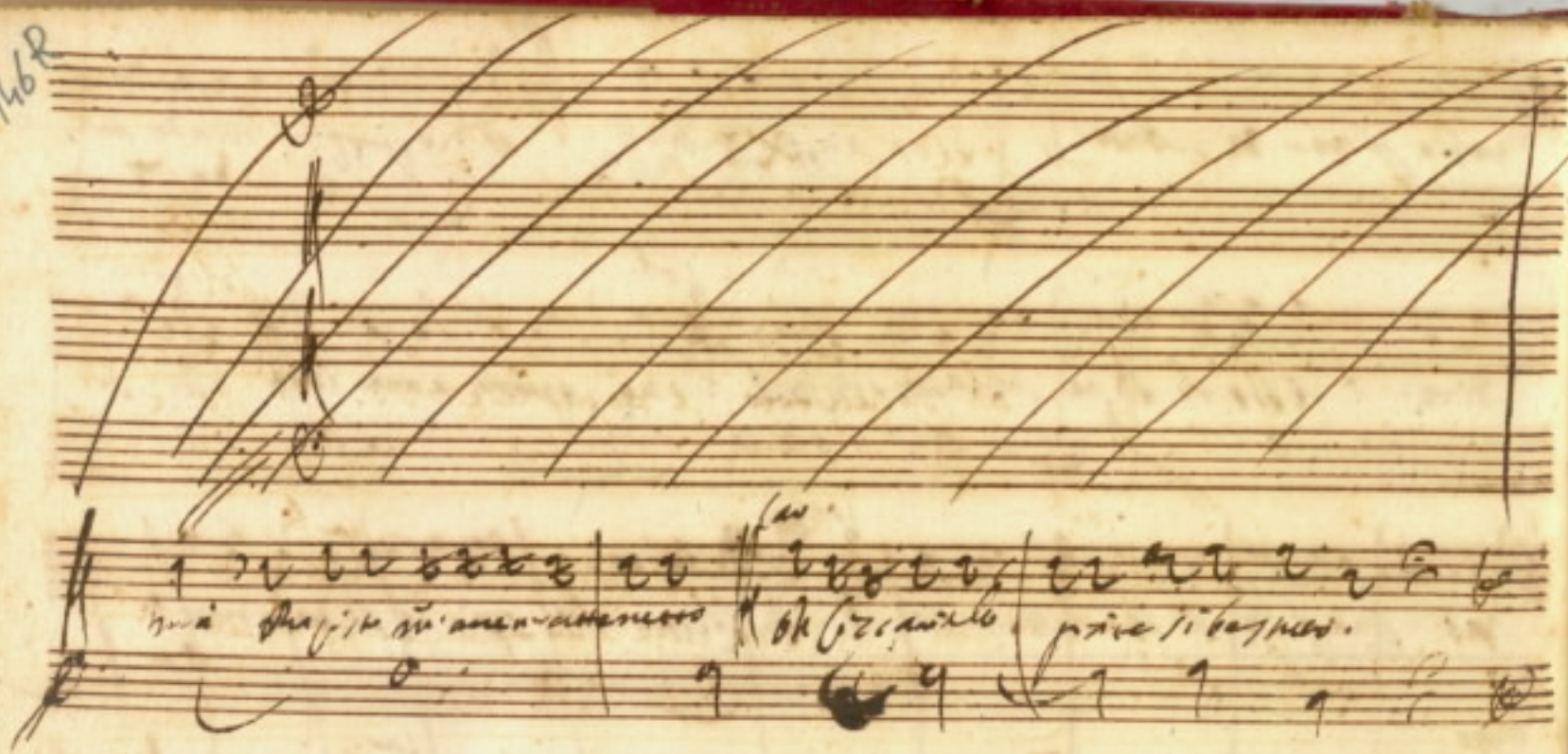
tato che mutazione e chesta io mò sò nato. Cal. Chi si ancora dor-

nea nò saperrà, ca la sia Cioma e mia. Dit. Malan che die te dia ab-

biate co Cicco. Rapp. co che freoma. Cal. Ditta nò sapeviente de l'agguaieto io mò



ACCADEMIA
COLLEGIO MUSICA



ARCHIVIO ... COLLEGIO DI MUSICA

Scena XI

Carlo, Ditta, e Col. agnelo

Car. oh, stò peccivotto, è troppo spere tuso. Col. io pè

chesso lo tengo Car. aspetta Col. in te vuie ca mò mò vengo. Carlo ah ah

ah a la fine Ciò ma s'è arrenuta Dit. come lo dice allegro! e à bue chi ve l'hà

ditto! Car. come chi me l'hà ditto essa mò proprio. che gusto c'aggio a

147 R

uo obbrecato à ussoria. obrecato à uussoria! isso s'allegra de la

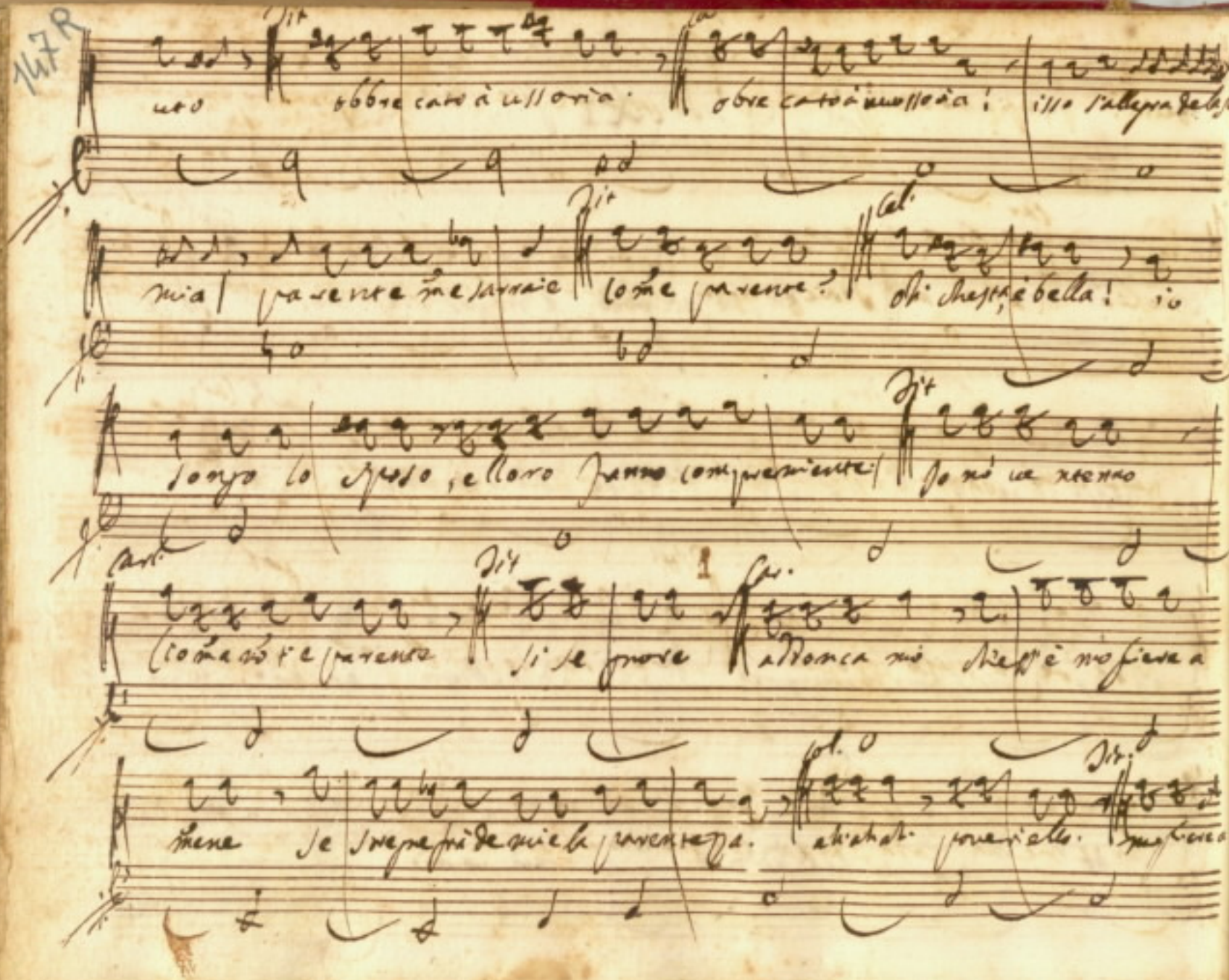
mia! parente me sarraie come parente? oh chesta è bella! io

songo lo sposo, e lloro fanno compremiente! Io nò ve ntenno

Cam. Dit. 1 Car.

Cio ma nò t'e parente si se pure addonca mò chesse è mo fiera a

mene se stregne frà de mie la parentezza. ah ah ah poveriello. mo fiera a



148 R

Dit. Ca. Cal.

nò chisso songhi io abbur la lo sio Carlo abbur la Zitta. ò pe l'uno, ò pe

Carl. Dit. Cal.

l'avro uvie credite che Cromassia pe buie Ma pe mè sti pè mene co lo

Ca.

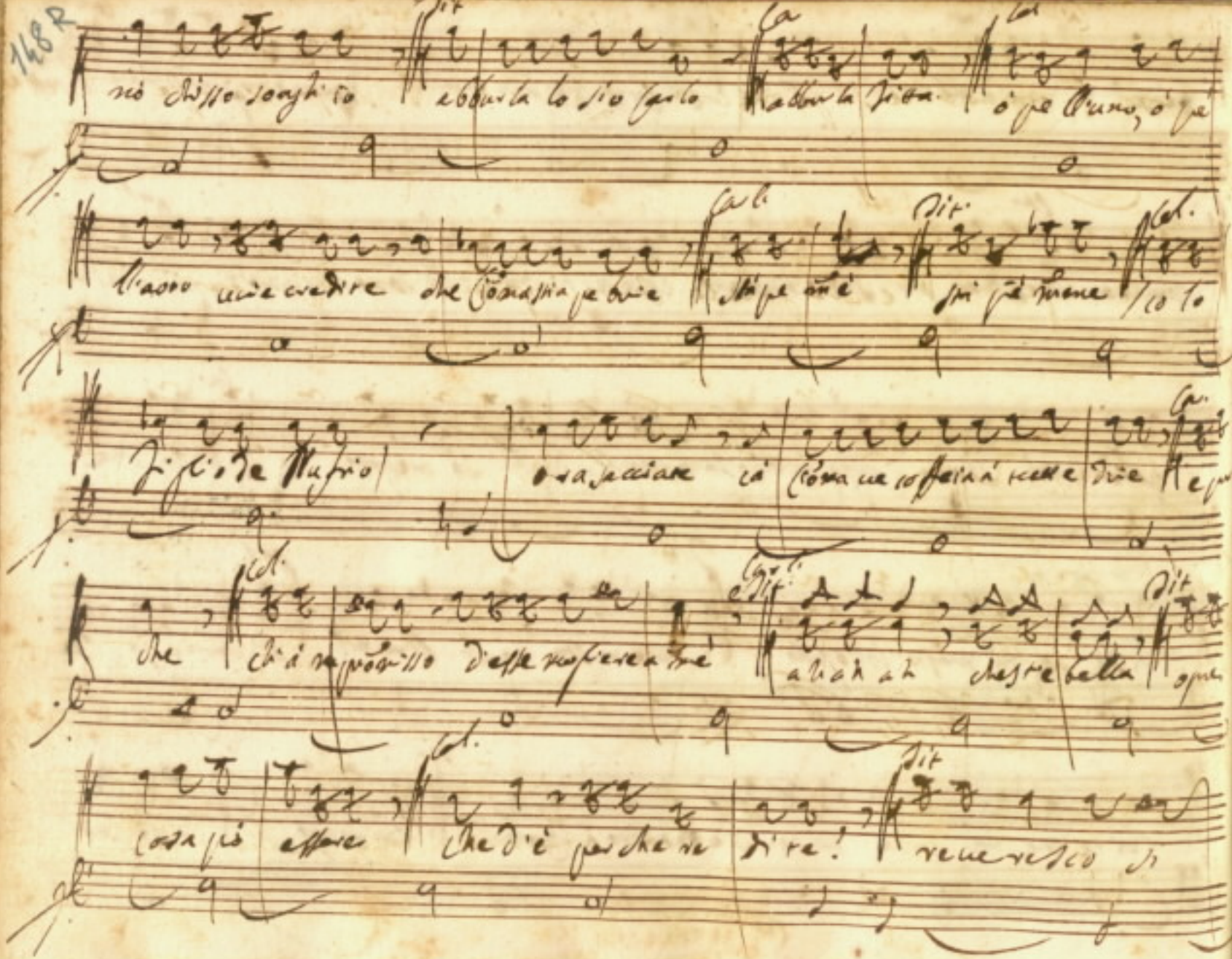
figlio de Nufrio ora sacciate cà Cromaue coffeia à tutte due e pe

Cal. Carl. Dit. Dit.

che chi à rapprovisso d'esse mogliere a me ah ah ah che st'e bella opre

Cal. Dit.

cosa pò essere che d'è perche re di te! reuerisco si



trove pè dè state

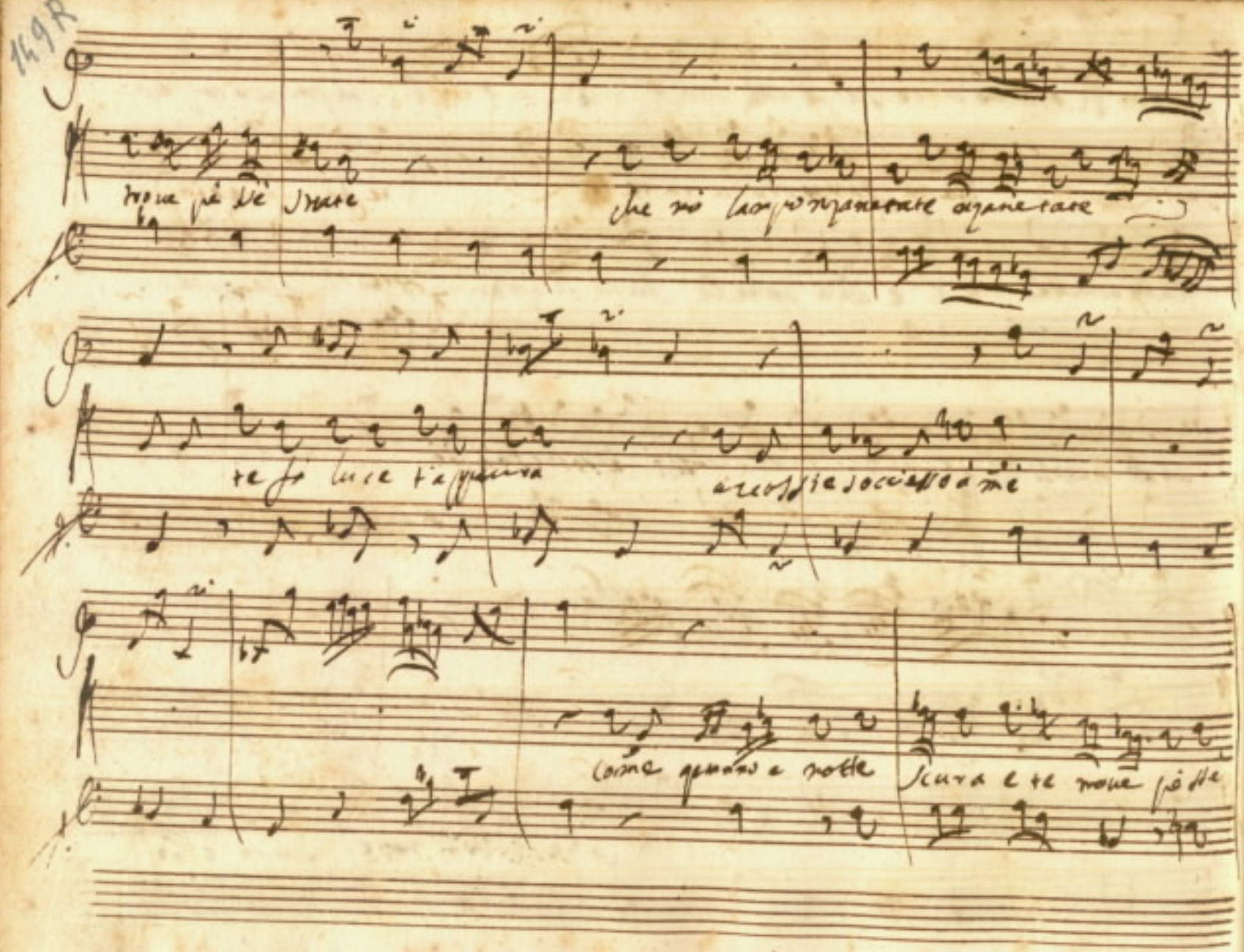
che mi lampo ingannatate ingannatate

te fo luce t'appaura

accossie socciesso a me

come genuno e notte

scura e te nove pè dè



Suate che vo lampo ogni ne tate te fa luce e tappo

Dure

ura accossi e soccesso a me accossi è soccesso a me

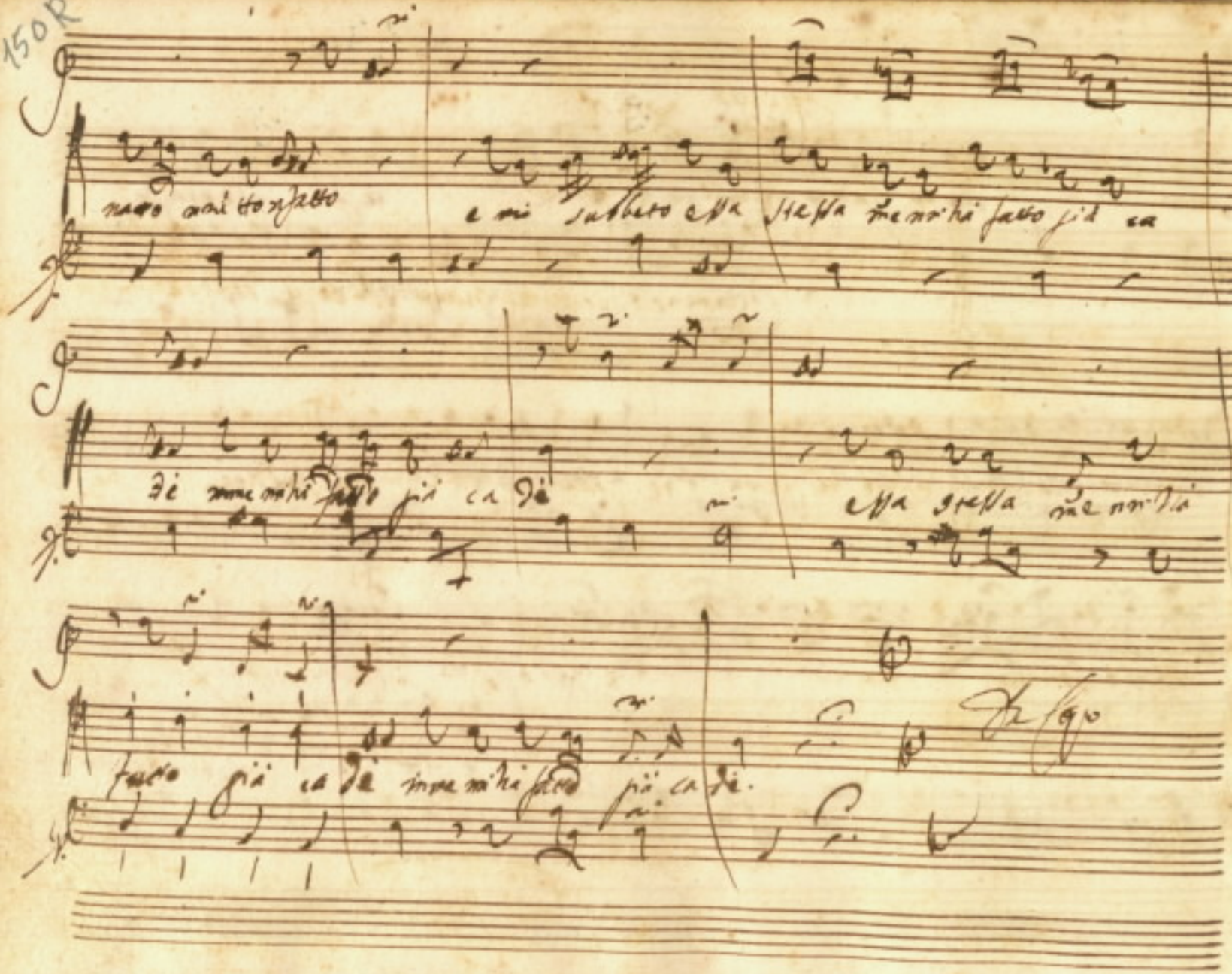
a le stelle sin sbevrassa mai a man-

nato mi ha fatto e mi subbero essa stessa me mi ha fatto già ca

dè mme mi ha fatto già ca dè essa stessa me mi ha

fatto già ca dè mme mi ha fatto già ca dè.

Da Capo

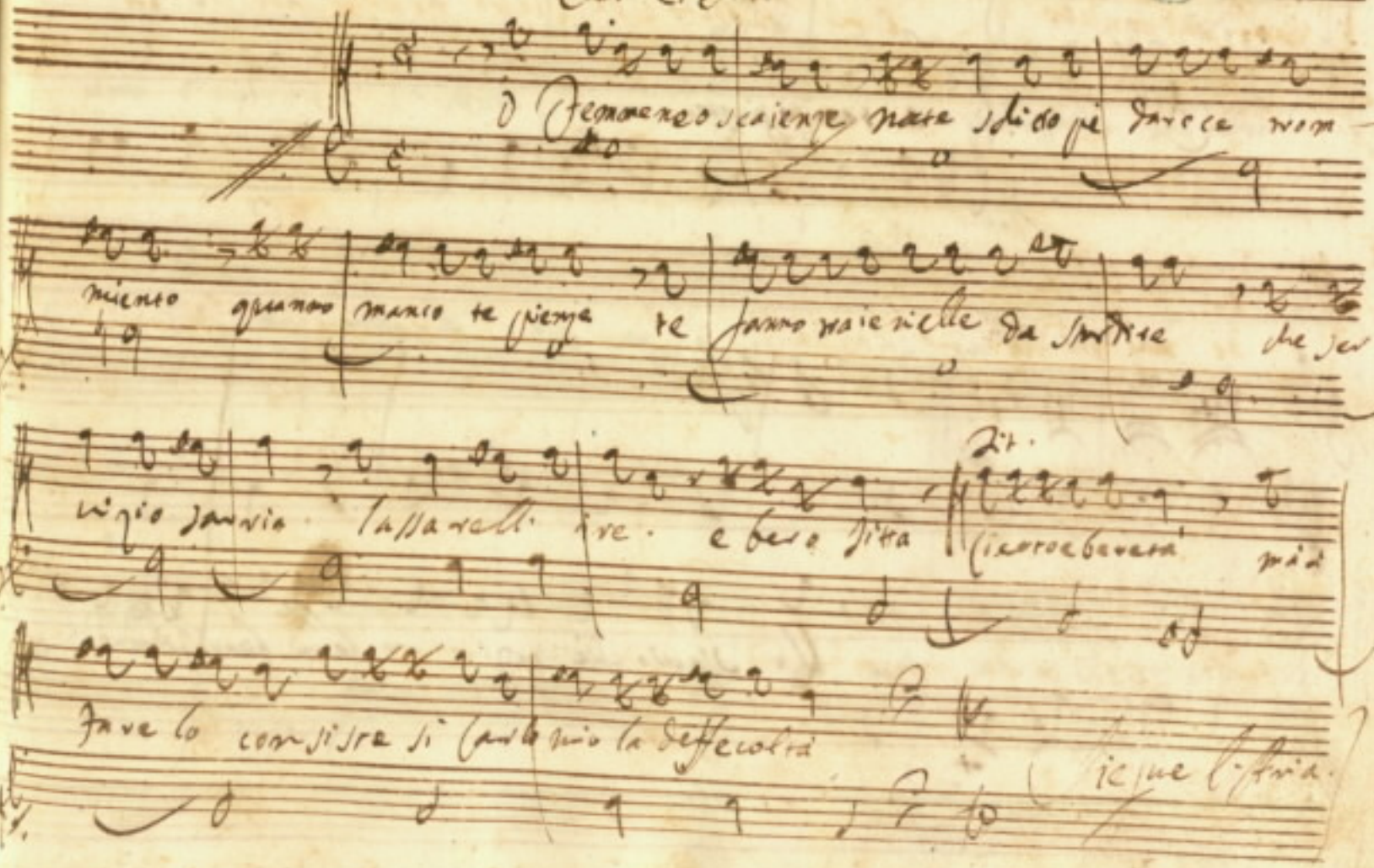


Scena XII

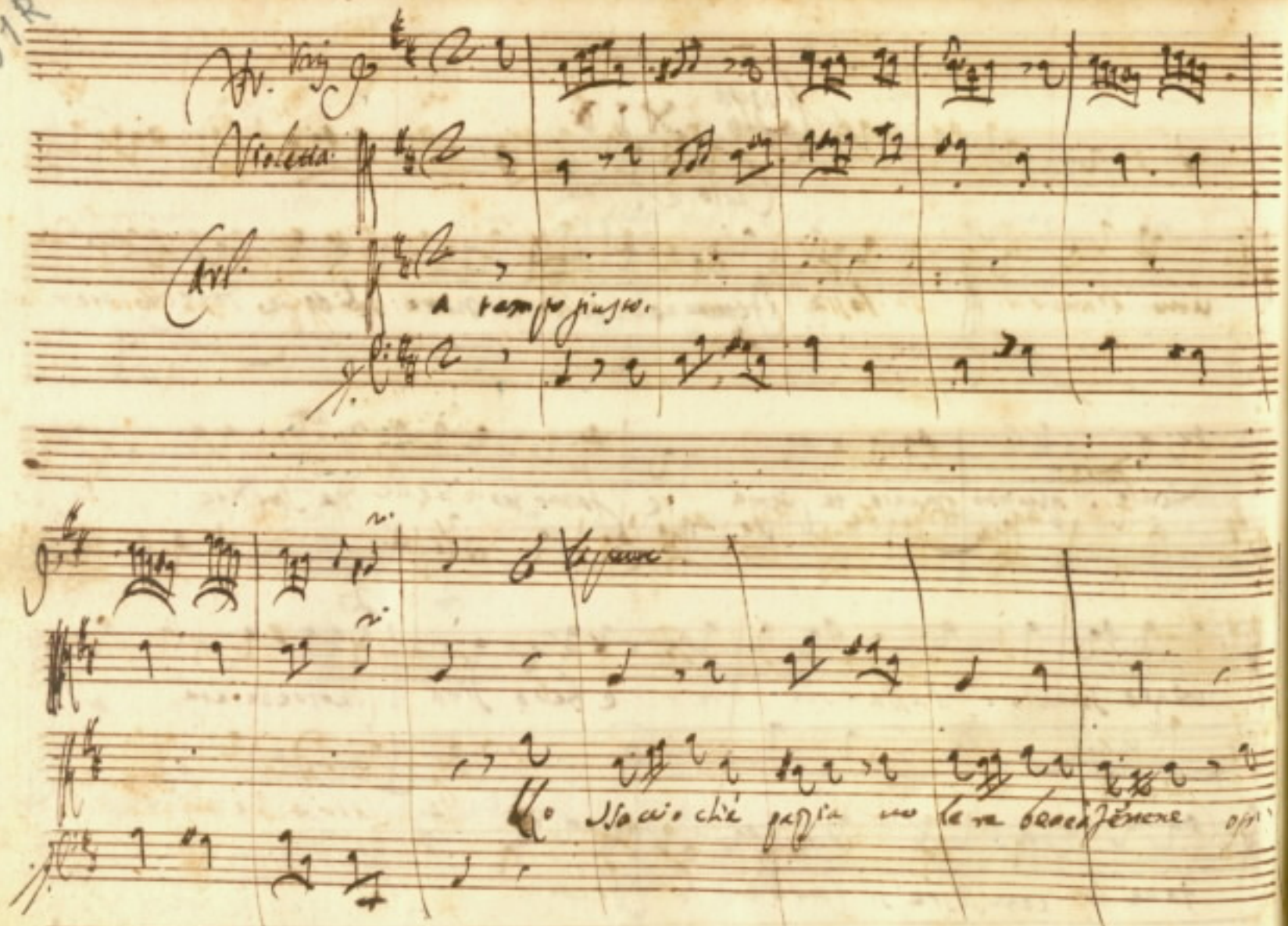
Carlo e Sita

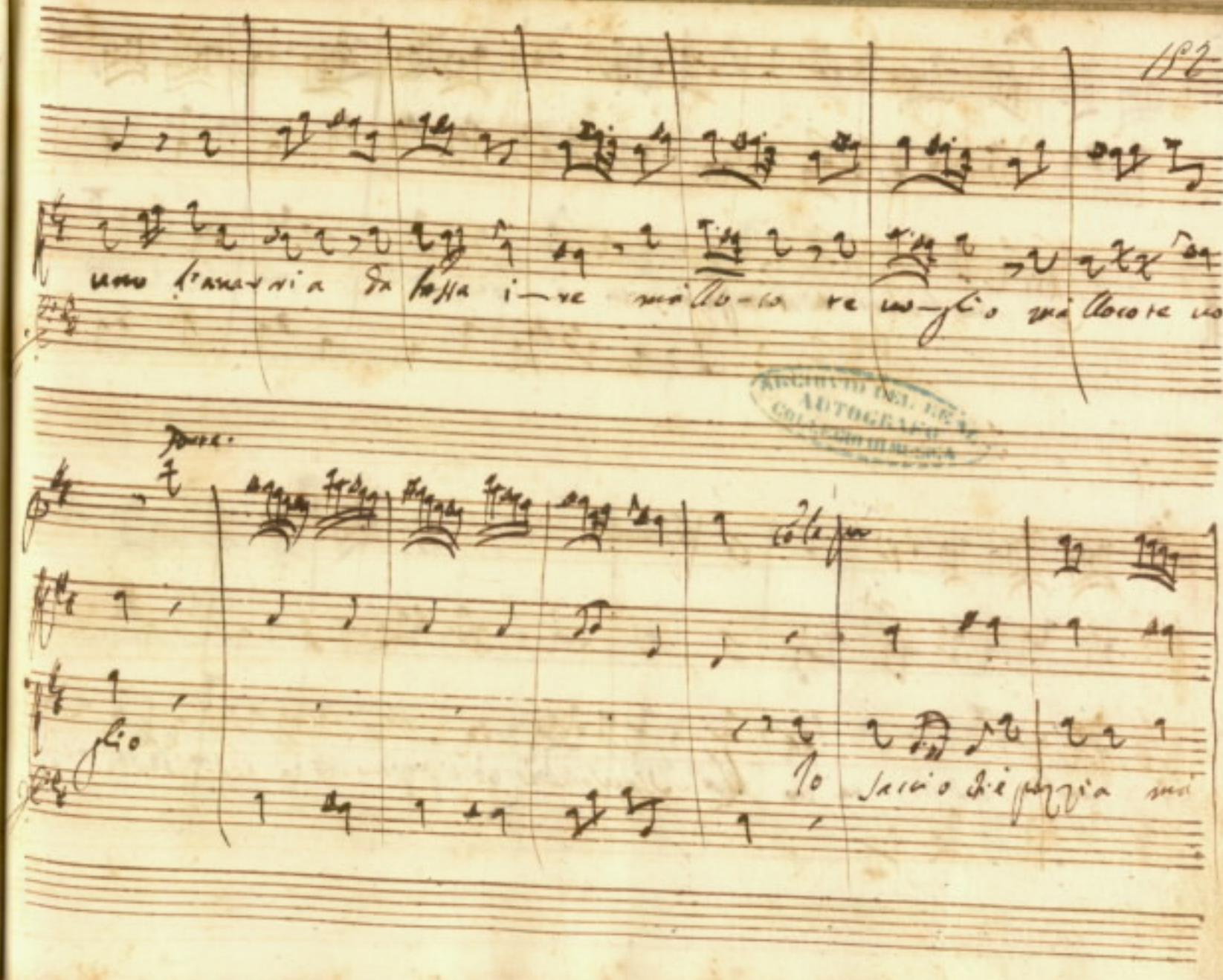
O Femmene o scaienze nate solido pe dare ce trom-
miento quanto manco te pienze te fanno traie nelle da Sordite che ser-
vizio sarria lassarelli ire. e bero Sita Sit. Cierto e bereta mà
fare lo consiste si Carlo mio la deffecoltà

Siegue l'Aria.



151R



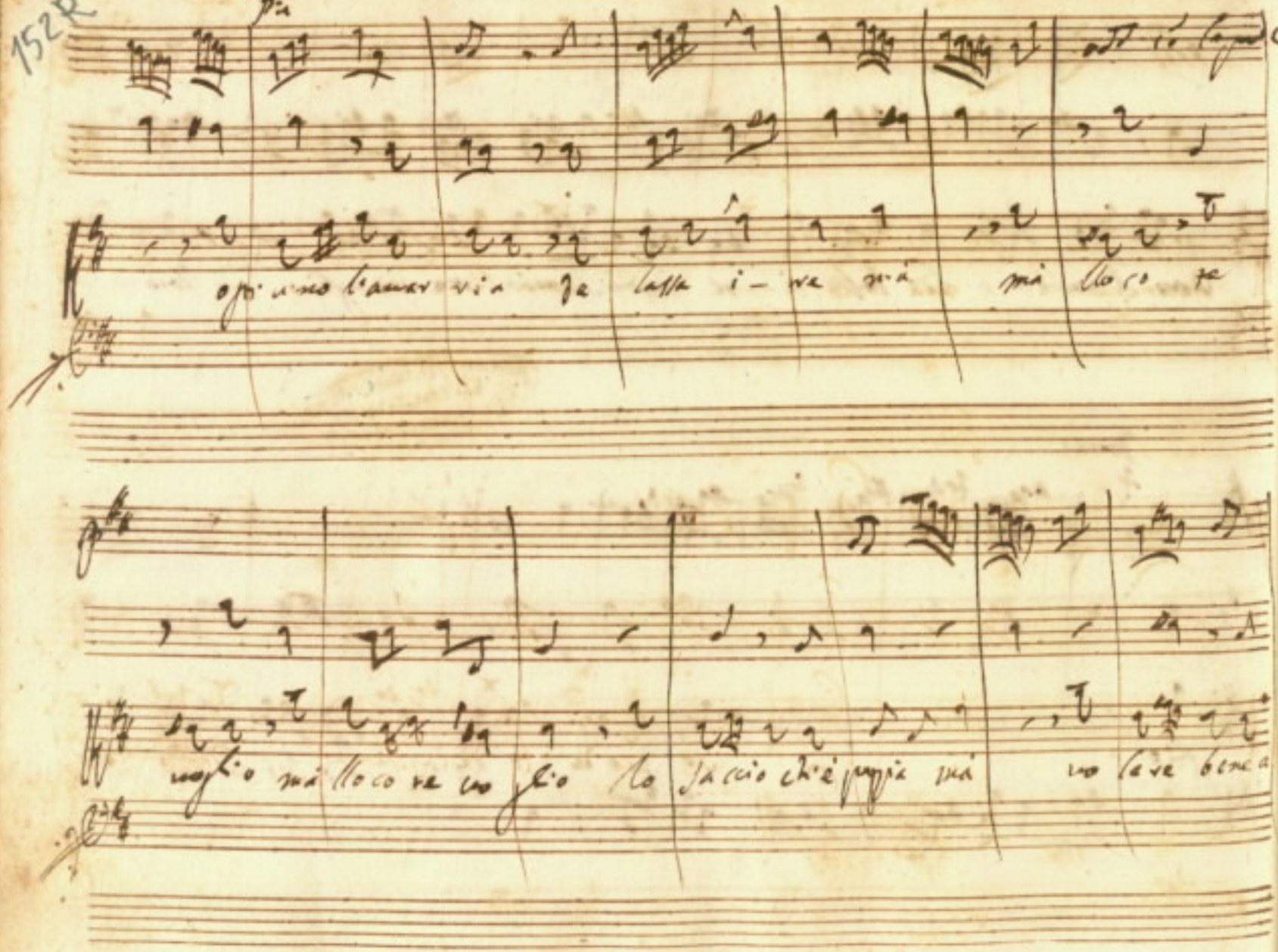


ARCHIVIO DEL LICEO
AUTOGRAFI
COLLEZIONE MUSICA

Pia

ogni uno l'amar via de lasse i - re mà mà llo co re

voglio mà llo co re vo glio lo saccio ch'è pazzia mà vo lere bene a



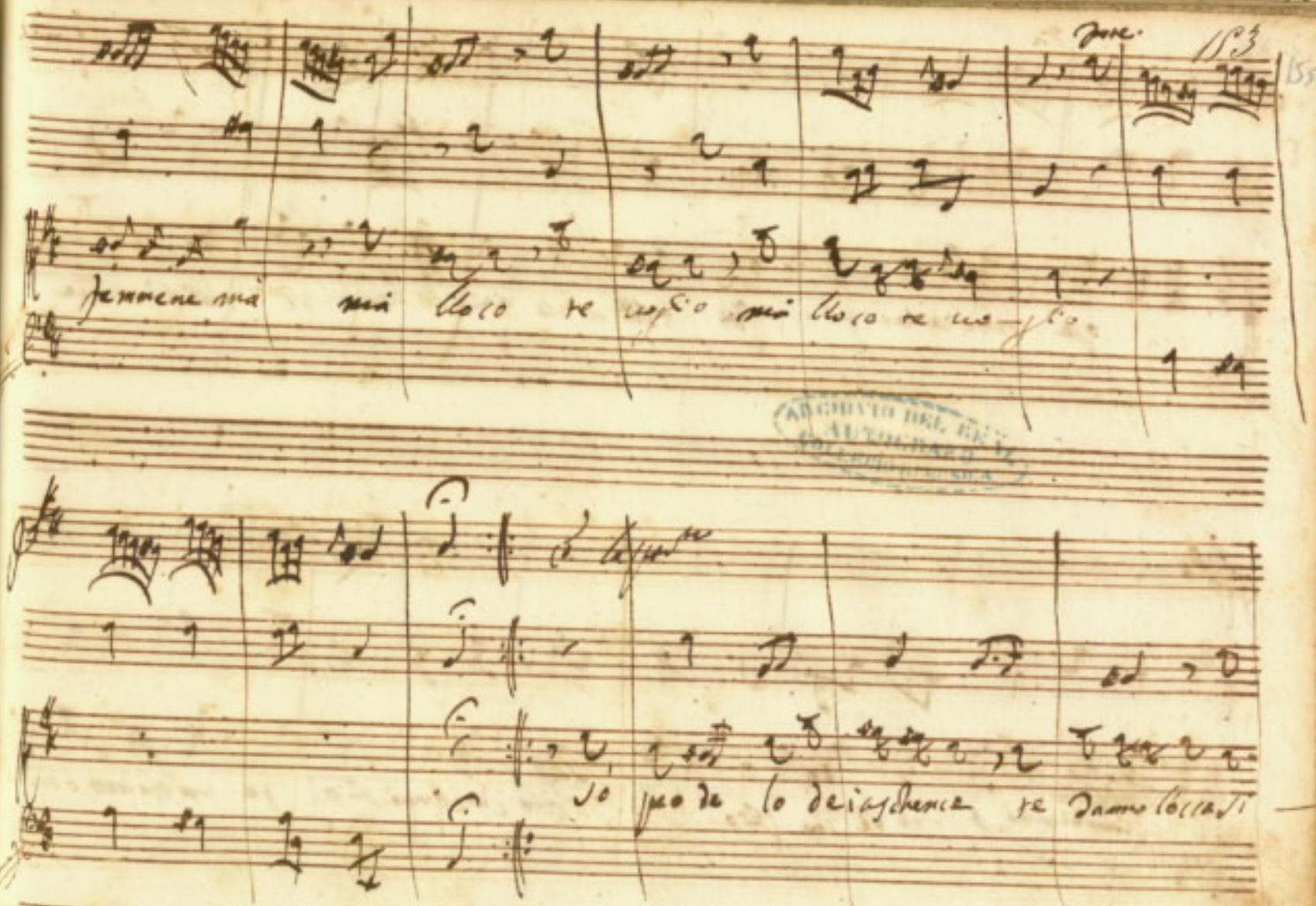
Fore.

femmene mà mà lloco te voglio mà lloco te voglio

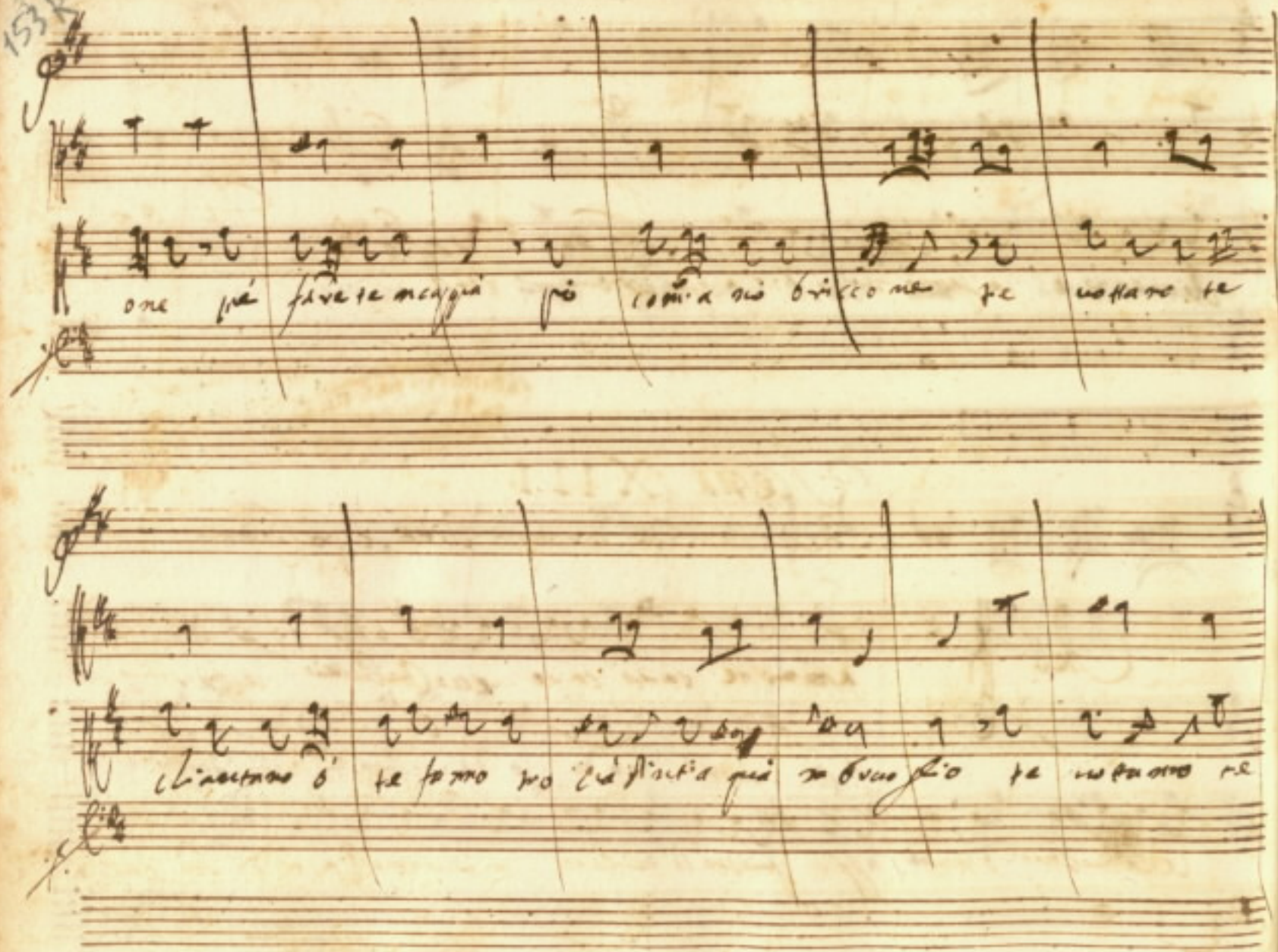
ARCHIVIO DEL REY AUTOGRAFO

Co la pro.

so pro de lo deiaschence te danno l'occasi



1538



Da Capo

ARCHIVIO DEL ... AUTOGRAFO

Scena XIII

Belluccia da Femmene Ditta, e poi Cigomma

Bell.

Amore caro caro ecco Belluccia ca nò schiù se

cela vestuti ommo aggio questo lo te laro tu aiutamelli a ordi stà bella

Ditt. Bel

tela. oh! si Peppo mi pare cotiu femmena, che omo. è fatte

Ditt. Bell Ditt. Bel Com

cunto..... che ca quase quase che cosa! poco manco. oh bravo

Bell. Ditt.

Peppo primo de me ma si arrevato. Cierto Ciometella sta nuovo

Com

fa me movi quarchosa quanno torno. o pe sta vobe ntanto duorme co quel

Ditt. Bel.

mico nò ancora a scetare vogo i dormi co lo si Peppariello come co

Dit. Rel. Dit.

mmico? si schiavo usso ria / vide che guai che le vennarria / che d'è che fusse

Rel.

femmena? ora nō saccio niente le bosio passeggiare nō tantillo. / accos

si comme songo vorria sapere chi cchiù fazzione avarria de dormire co mico

Dit. Gion. Rel.

mi de venire dire io poco è niente io ascie e bò ci state

belle tutte dire.

Siegue Aria di Rel.

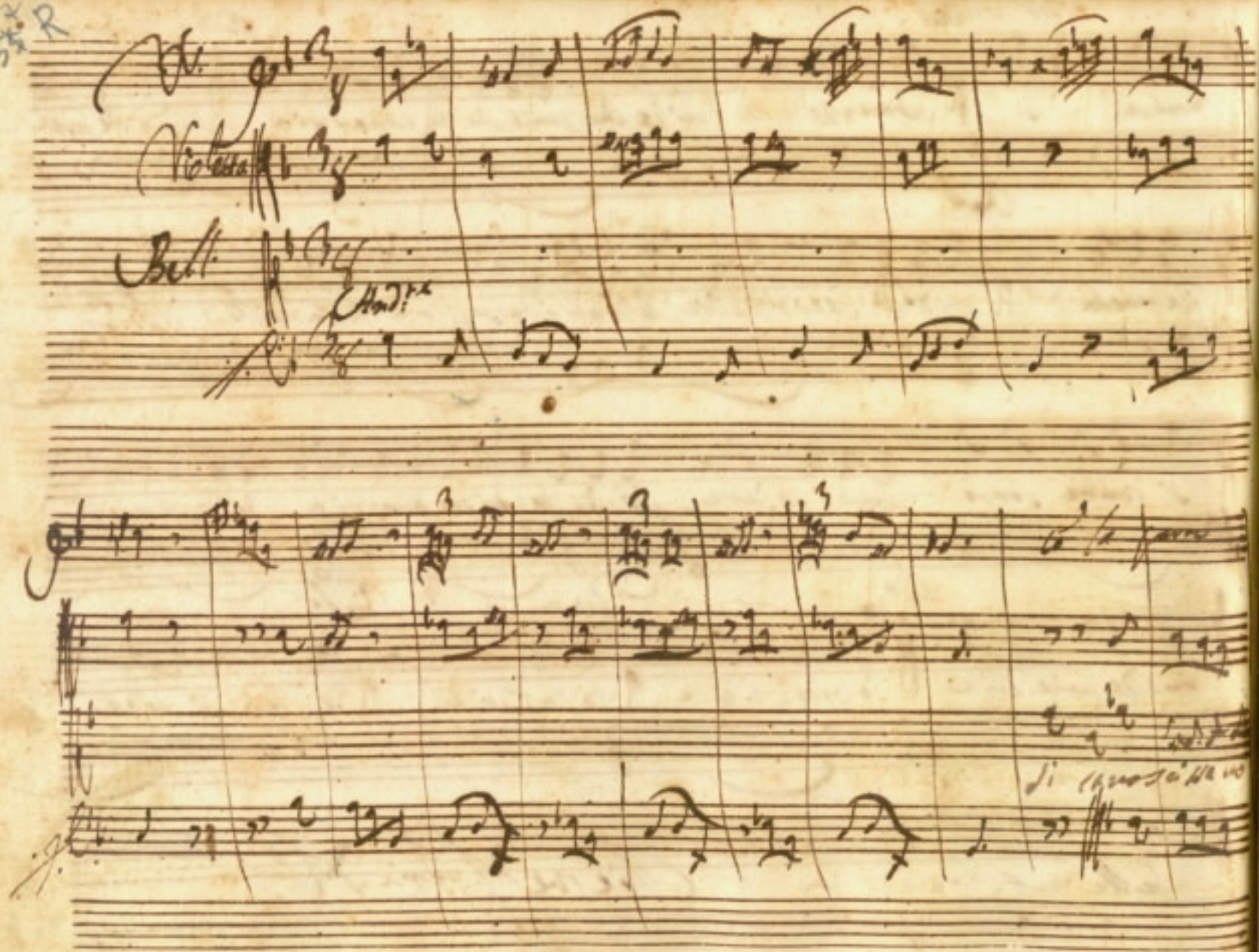
Vl.

Violetta

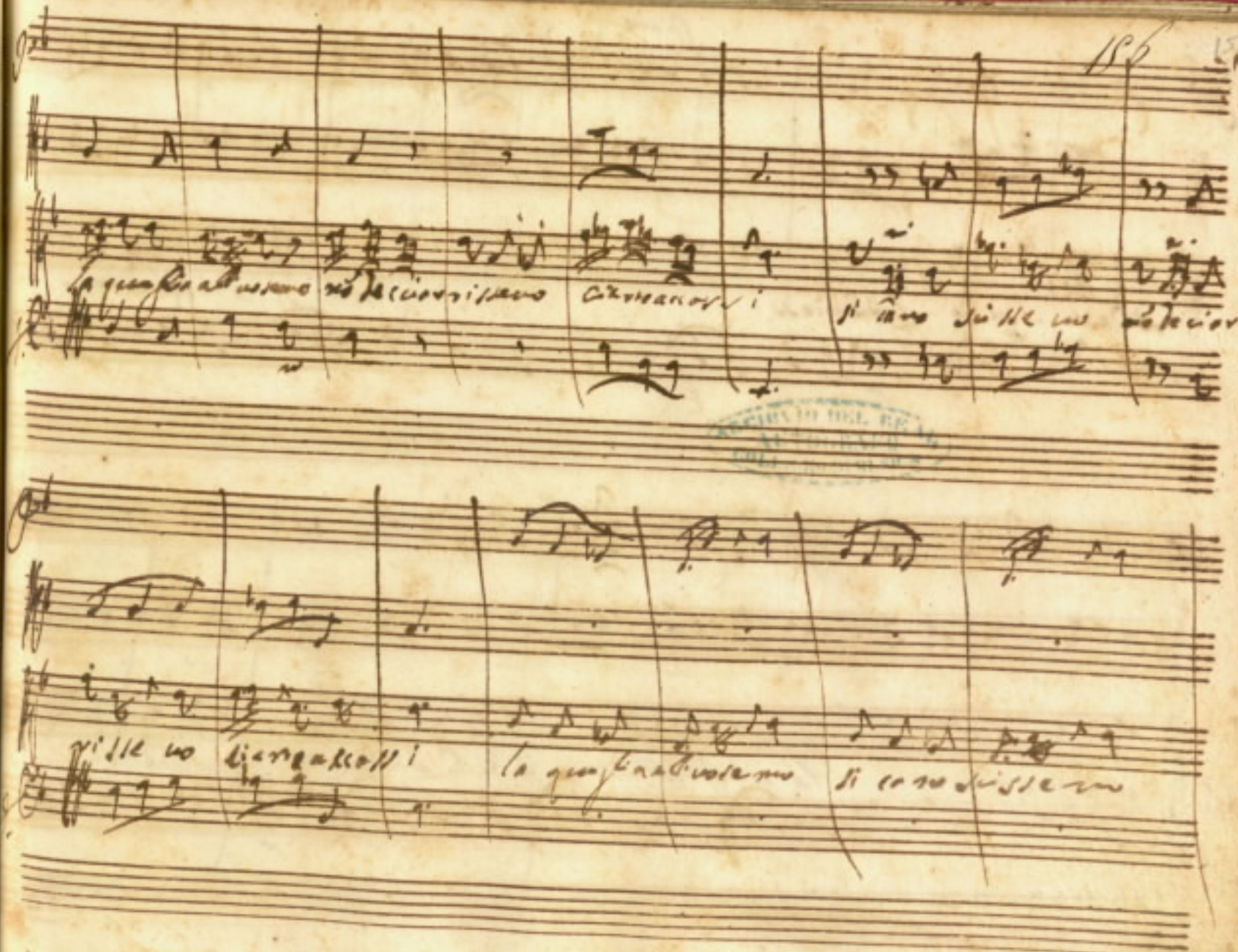
Bell.

Andte

Di conoscitore



ARCHIVIO DEL REGIO



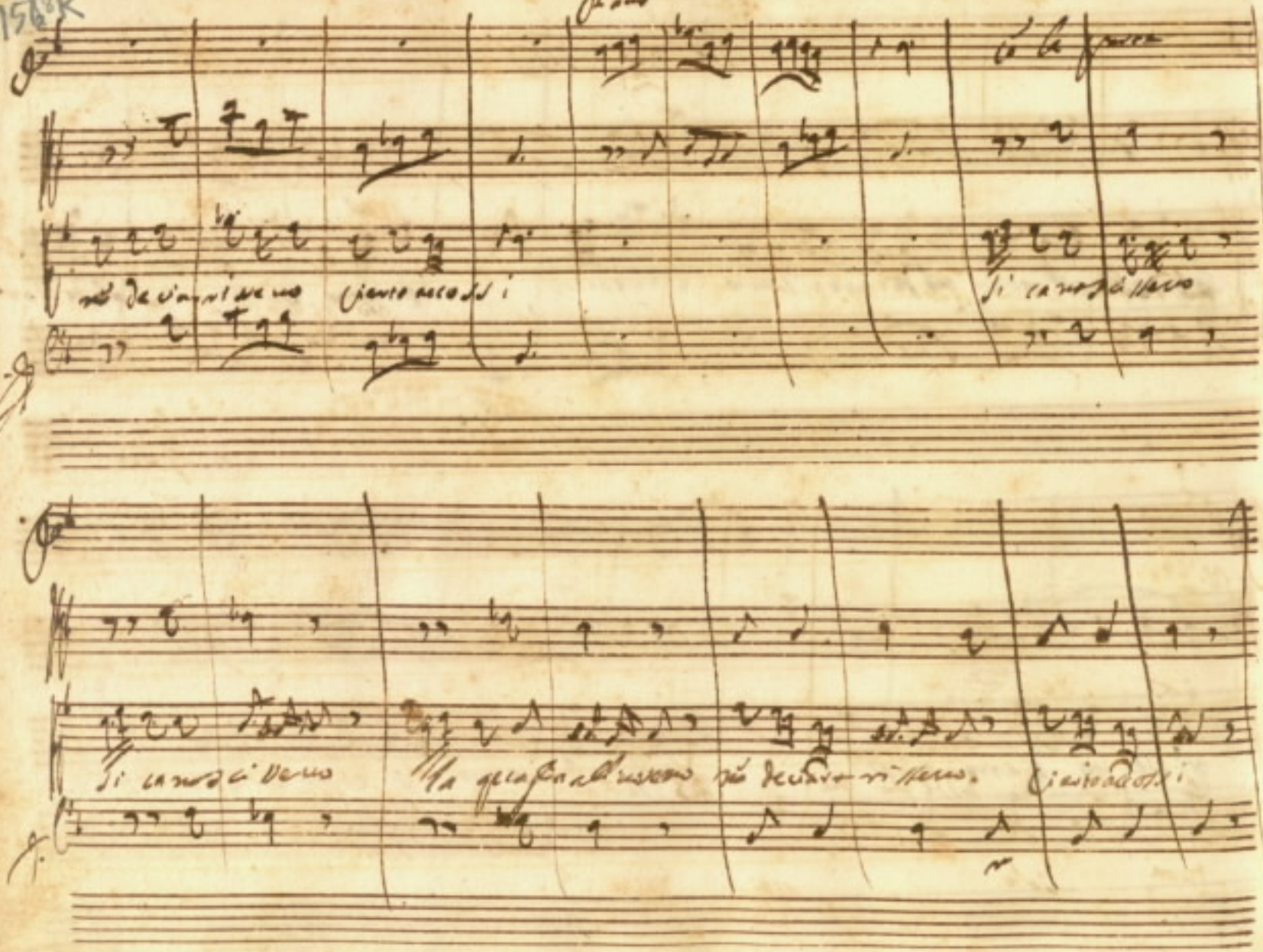
Piano

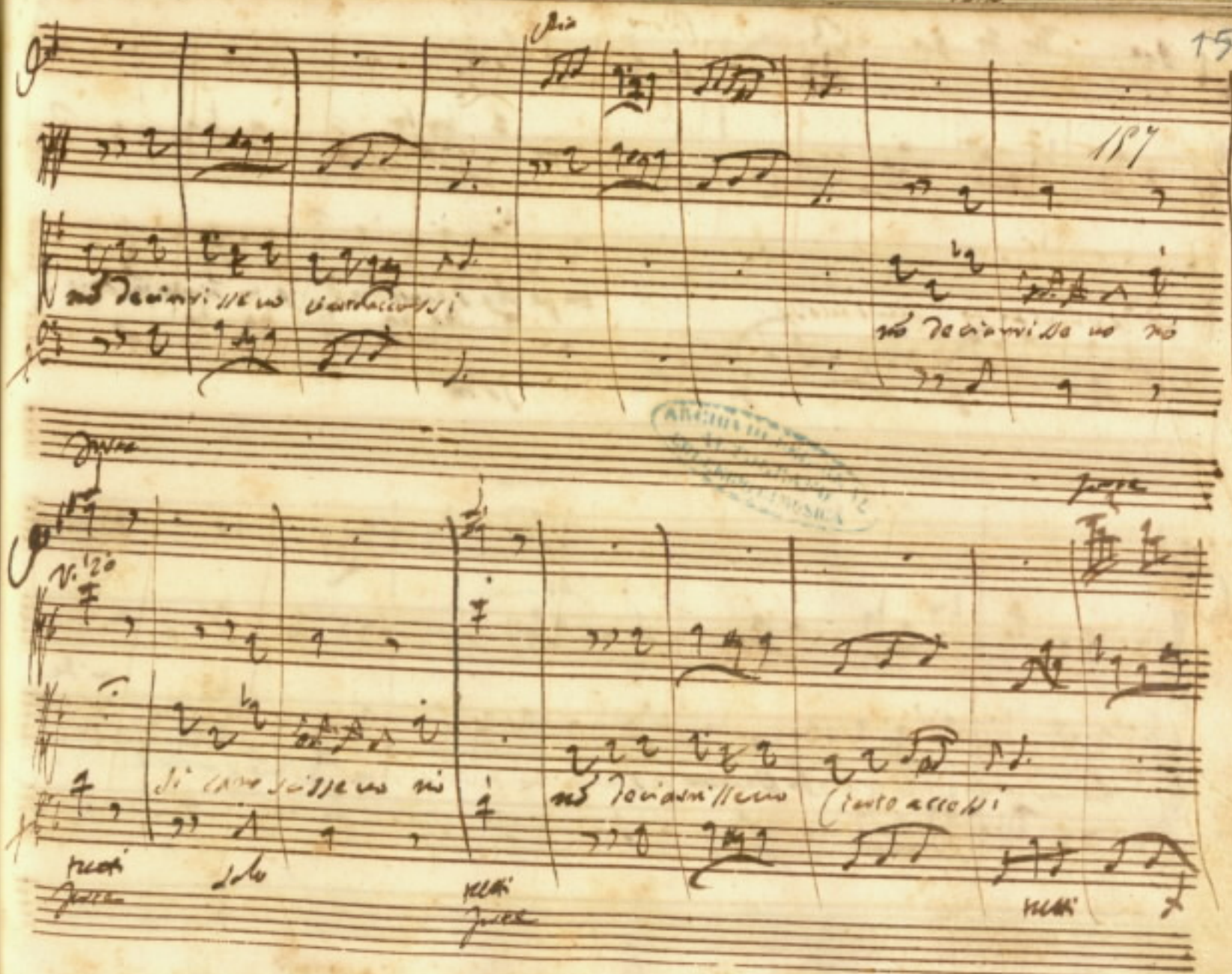
[illegible]

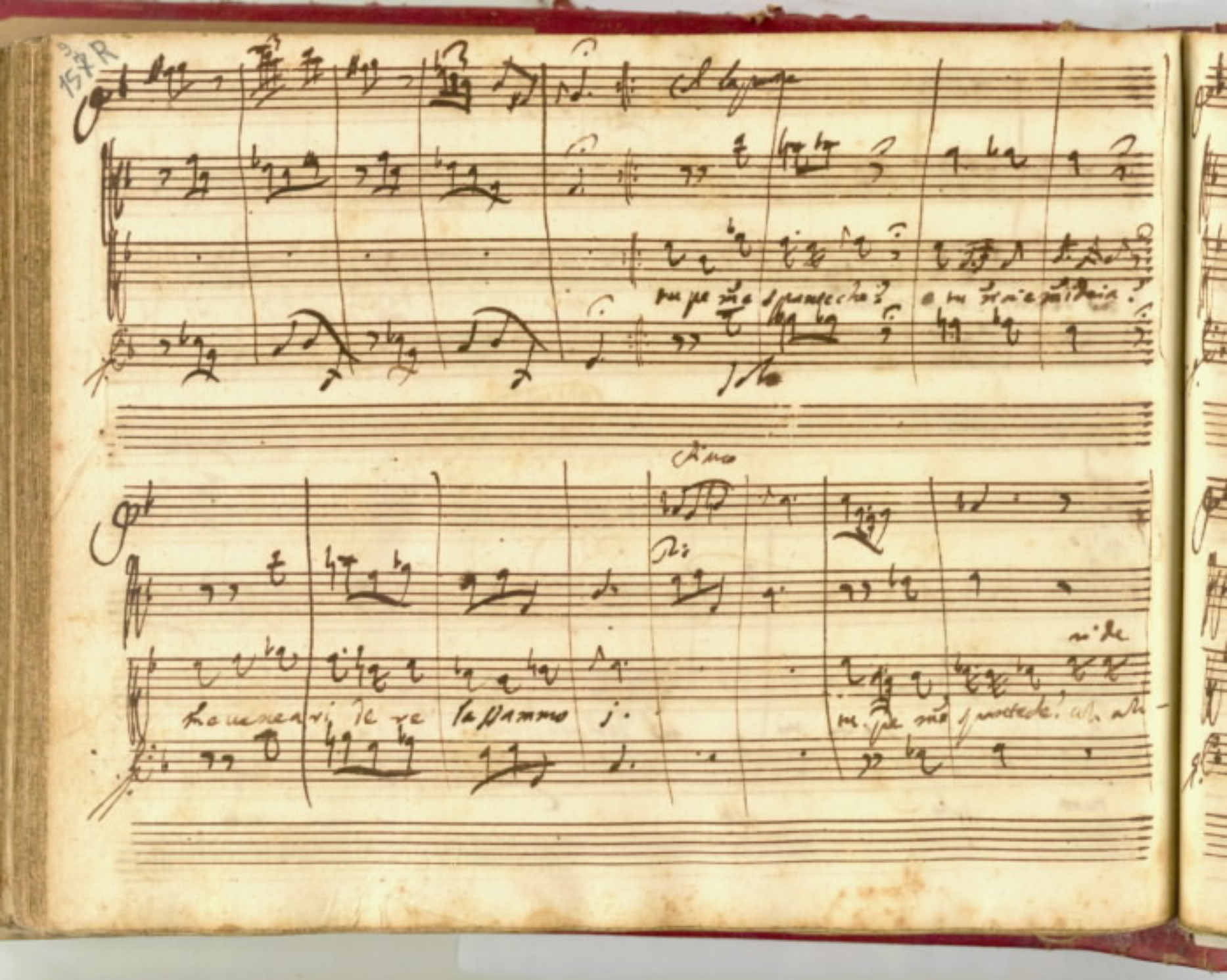
[illegible] Cierto accossi

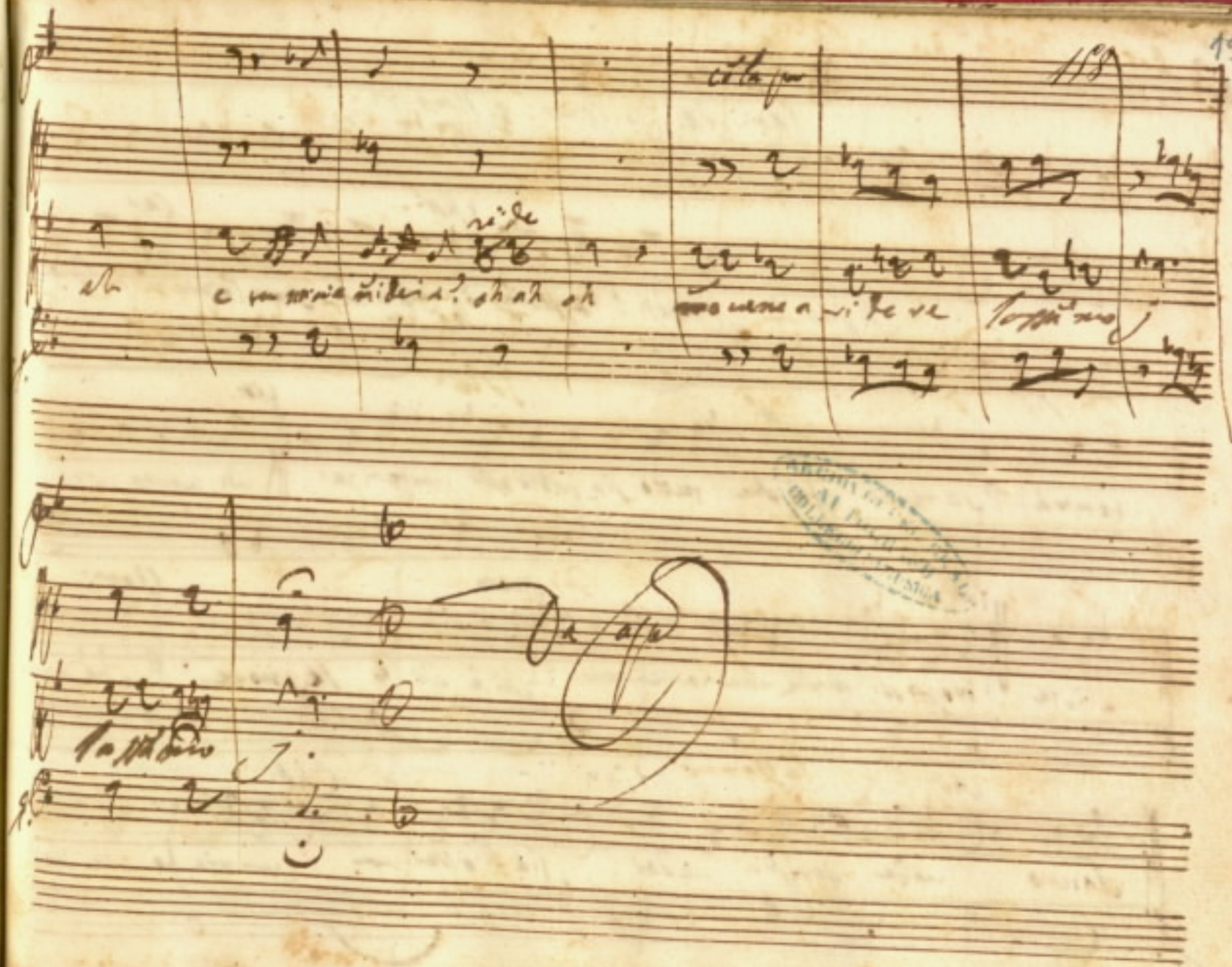
Si conoscessero

Si conoscessero [illegible] [illegible] Cierto accossi




157
Aria
Jesse
Vi.zo
Jesse
Si conoscissero no
no deciarrissero
Certo accessi
tutti
solo
tutti
tutti





158 R

Scena XIV

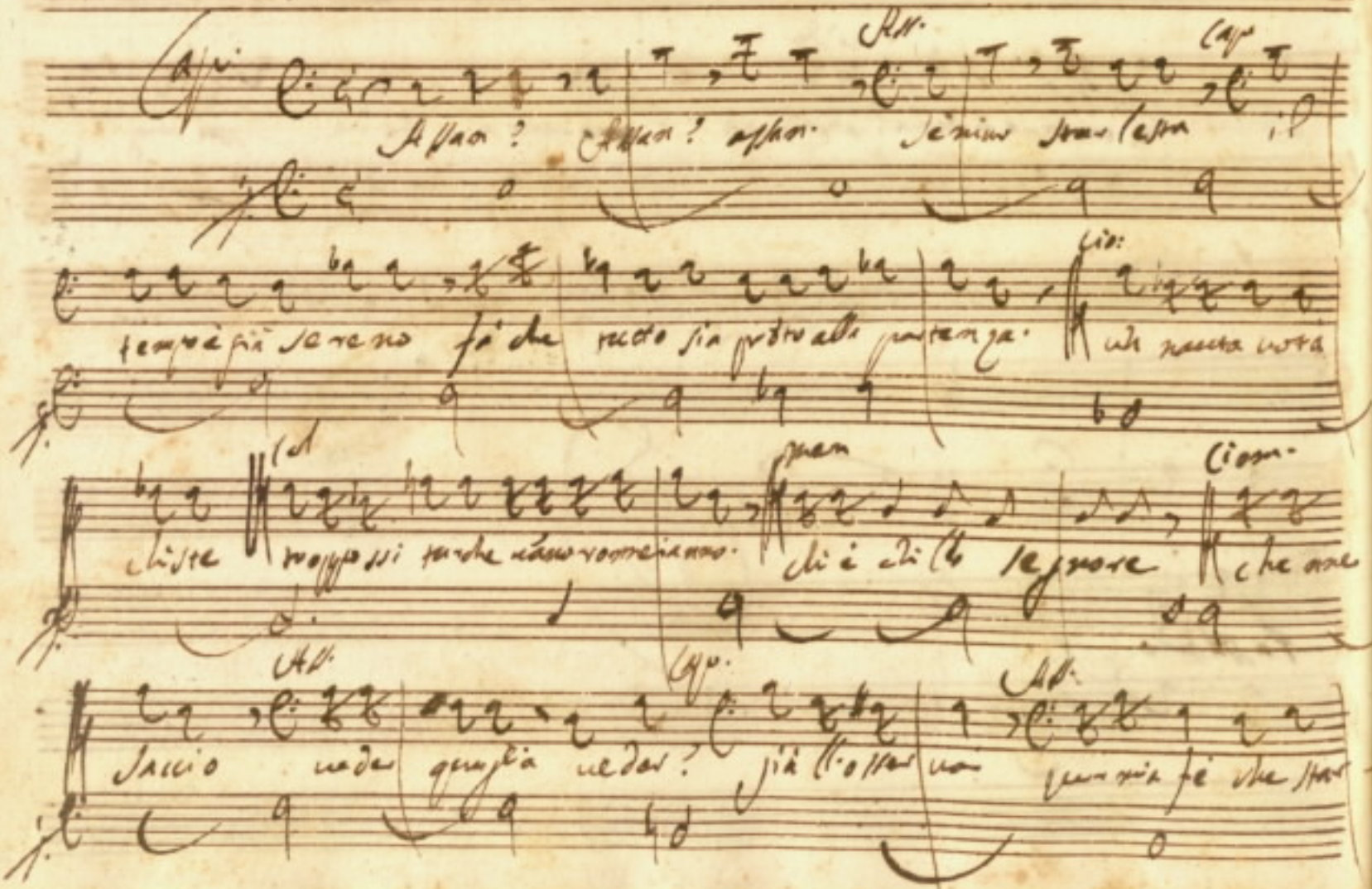
Capi: Ass: Cio: Men: e Mast Col.

Capi: Assan? Assan? assan. Ass: Sè mio star lesta Capi: il

tempo è già sereno fà che tutto sia pronto alla partenza. Cio: Ah nauta uota

chiste Col: troppo si tu che uano rome ianno. Men: chi è chi lo segnore Cio: che ane

saccio Ass: uedere quegli a uedere? Capi: già l'osser uai Ass: quanto fè che star



Col.

bella | anno allummato | (comma? nce so guaie.) |

Siegue l'Aria d'Assan.

Vi

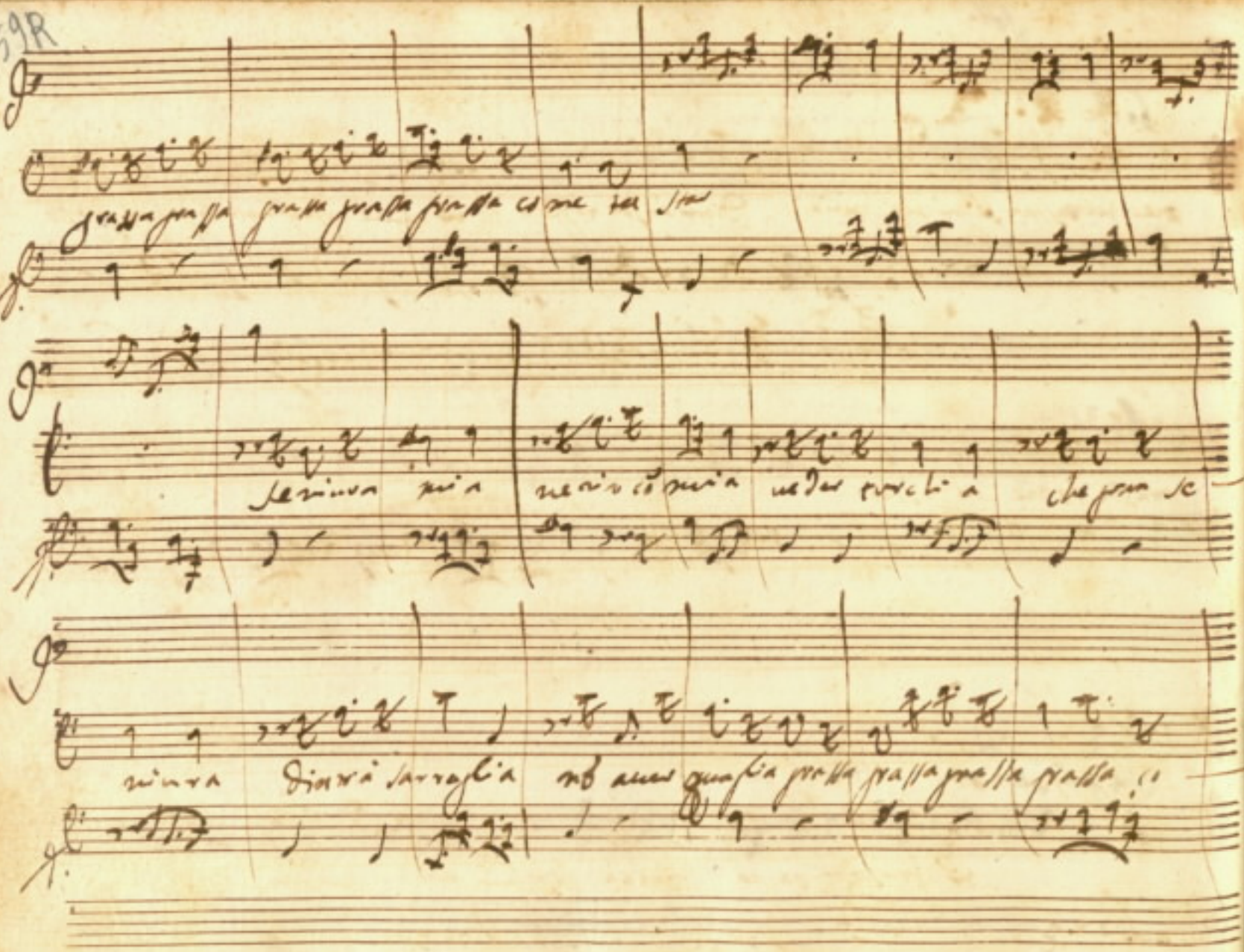
Assan.

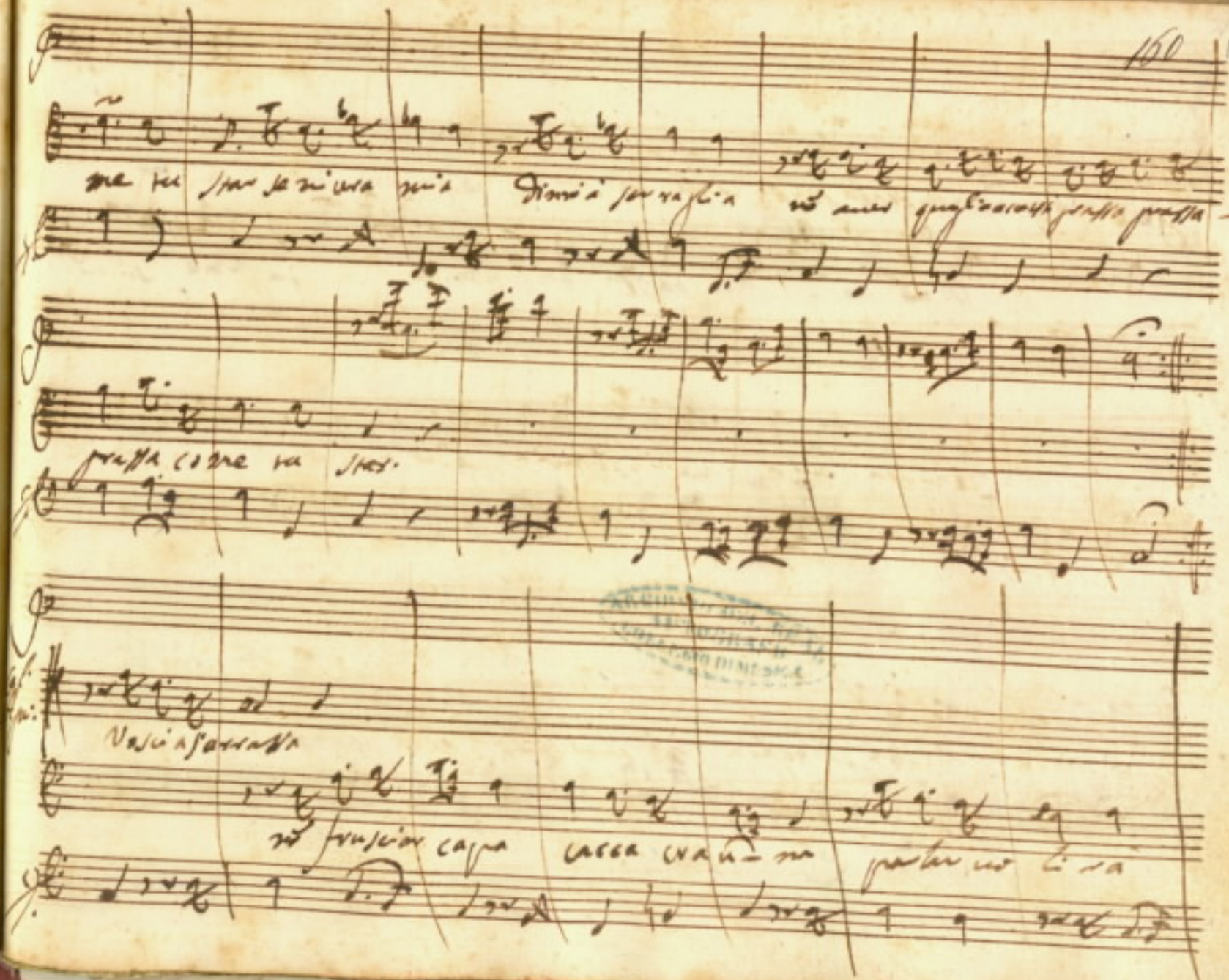
Andte

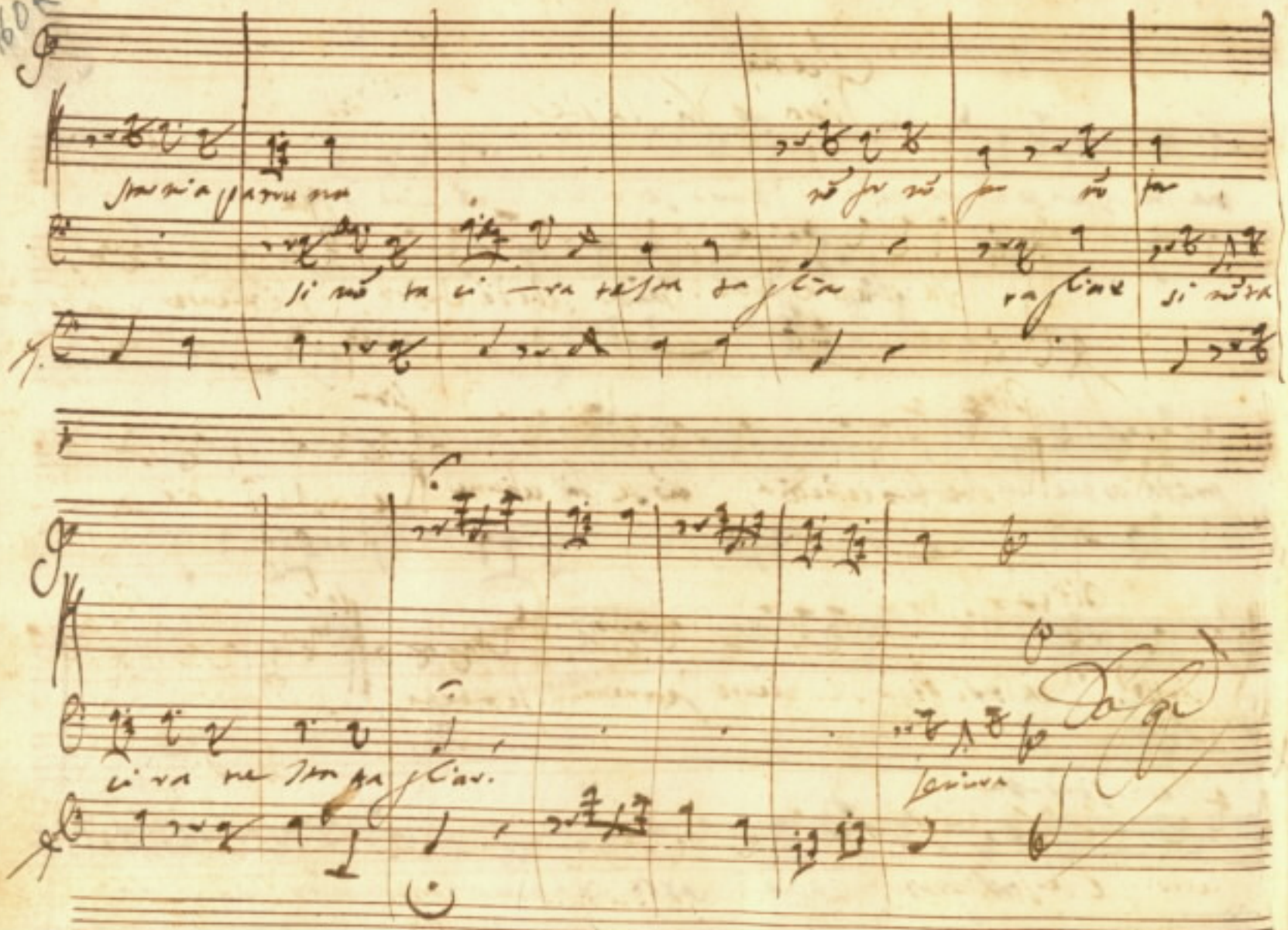
Seniura mia uenir co mia cudor surchi a

che grã seniura dinoia serraglia nõ auer quaglia acco ss.

ARCHIVIO DI MUSICA
COLLEGIO DI MUSICA







COLLEGIO DI MUSICA

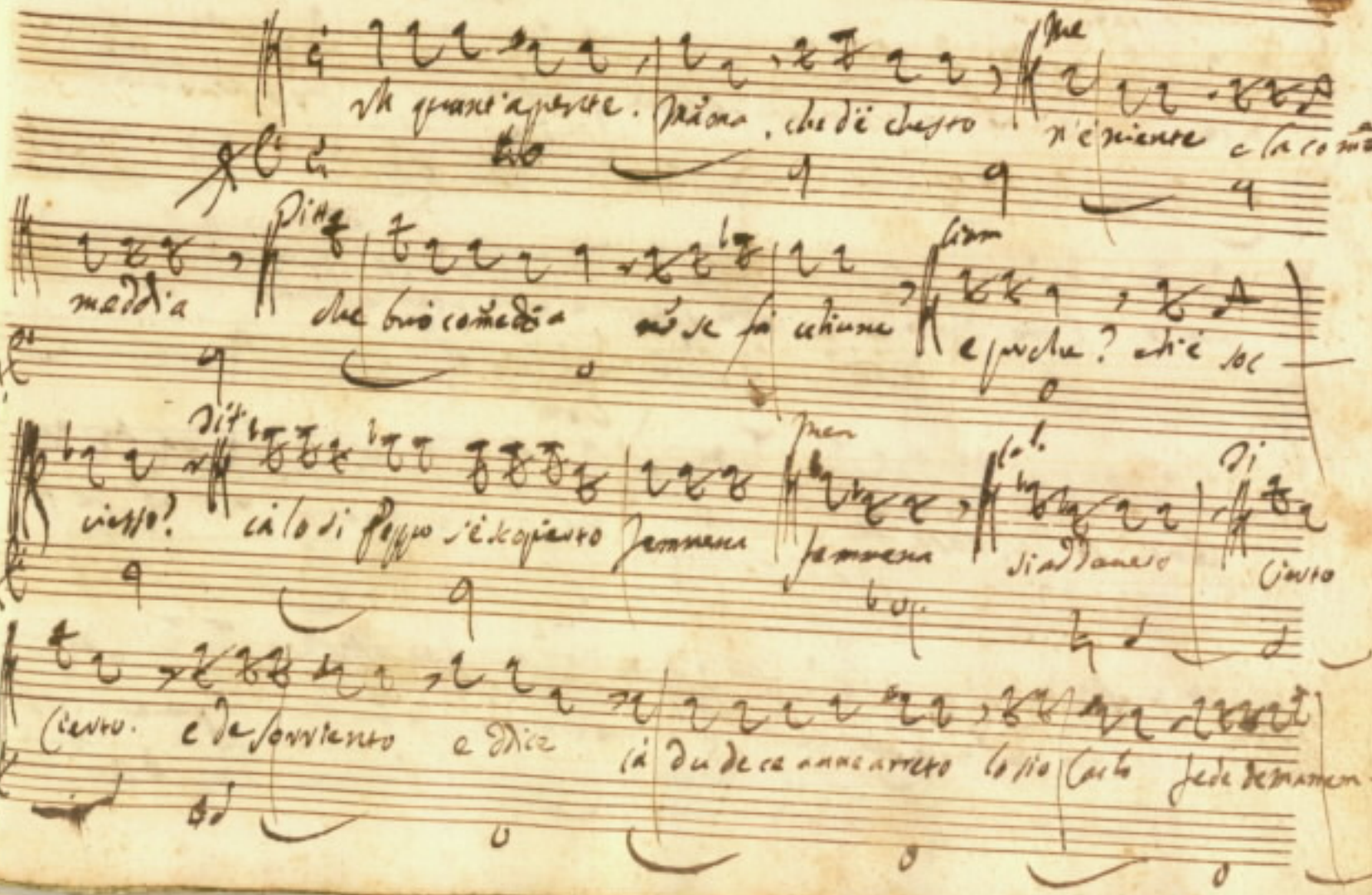
Scena
Ditta, e li stisse

Me
Ah quant'a pente. Mamma, che d'è chesto n'è niente e la comm

Ditta
meddia che buò comeddia nõ se fà ciuna Ciam e perche? ch'è soc

Dit
ciesso? cà lo si Peppo s'è scoperto Femmena Men Femmena Cal. si addaveso Di Cierto

Cierto. e de sorriento e ddice cà du de ce anne arreto lo sio Carlo fede de mamen



161R

Cor

Mere

monio l'aveva dato Che me fosse addonato vi che fessino mi voleva essere che me

Cio:

dice ah! pe chesso se n'fa da vero ogne giuorno co Carlo mi lo volevo

Dit

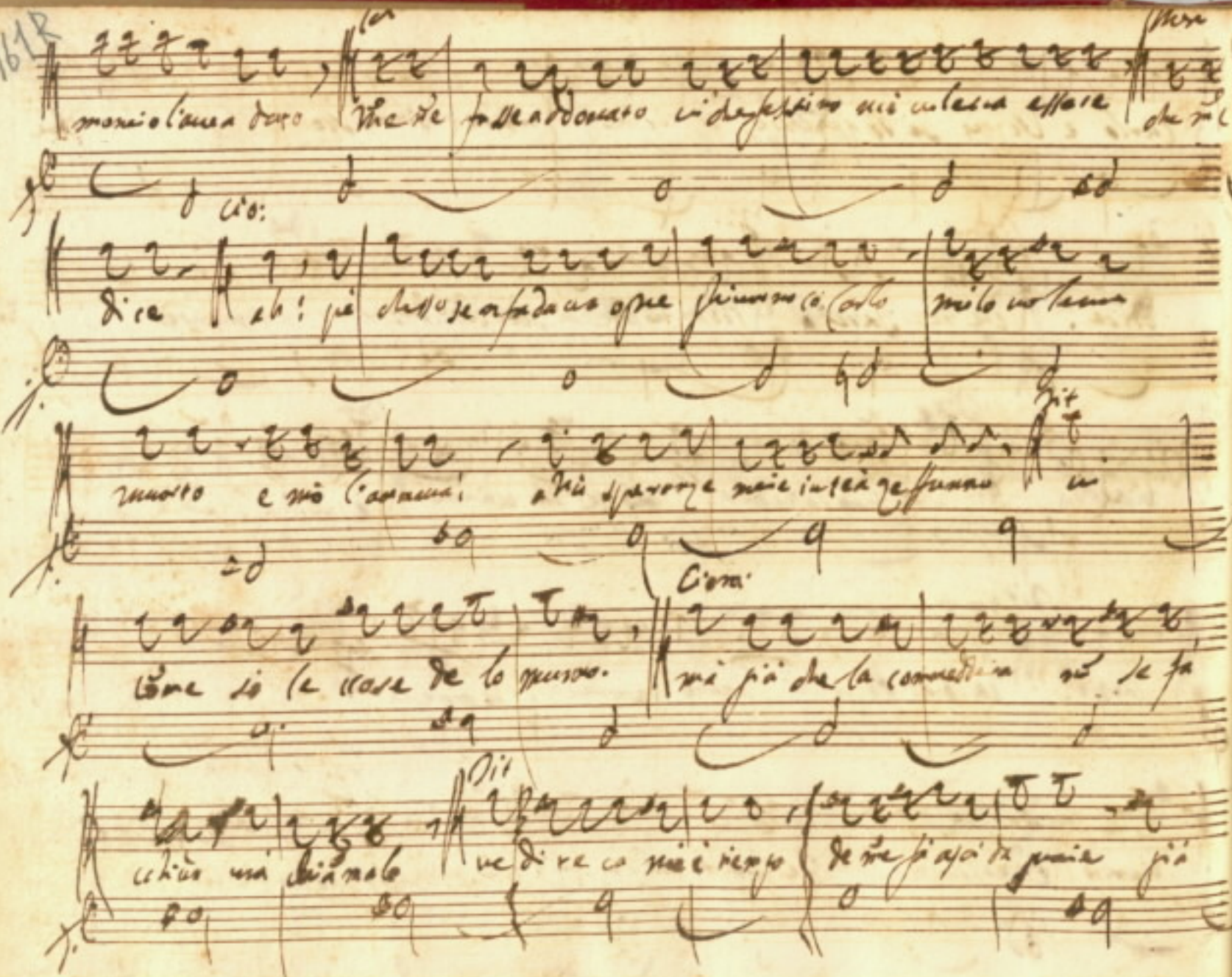
muorto e mò l'ammenà! a chi speranze mie in tea ze fanno vi

Cioa:

come so le cose de lo munno. mà già che la commedia nu se fa

Dit

chiuo mà chiamalo ve dire co mie è tiempo de me si ascida pure già



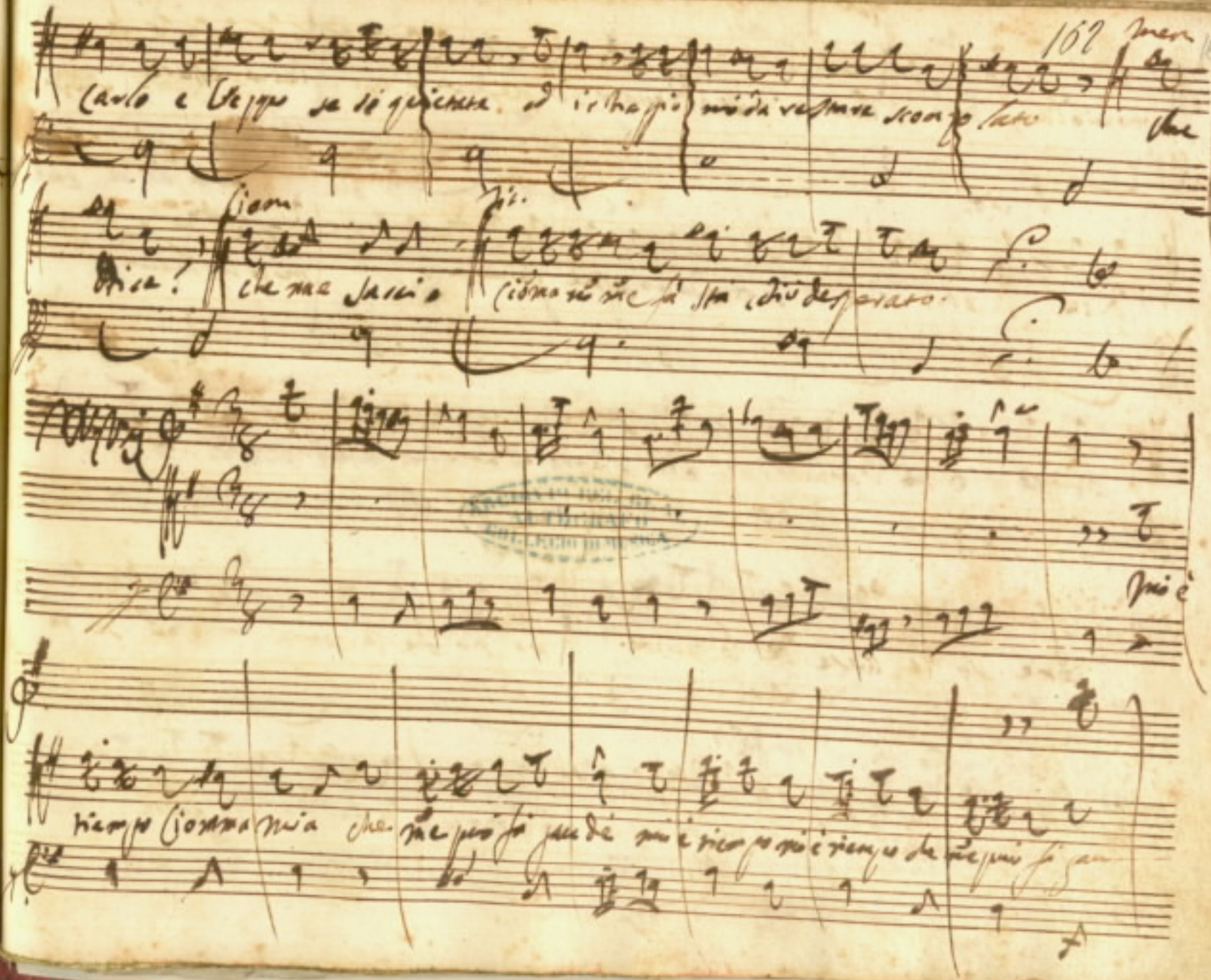
Carlo e Eleppo se sò quietate. ed io ha più mi da restare scompolato

che

Dice? che me sarei o Ciomo nò me fà stà Dio desperato.

mi è

tiempo Ciomma mia che me può fà gaudè mi è tiempo mi è tiempo che me può fà gau



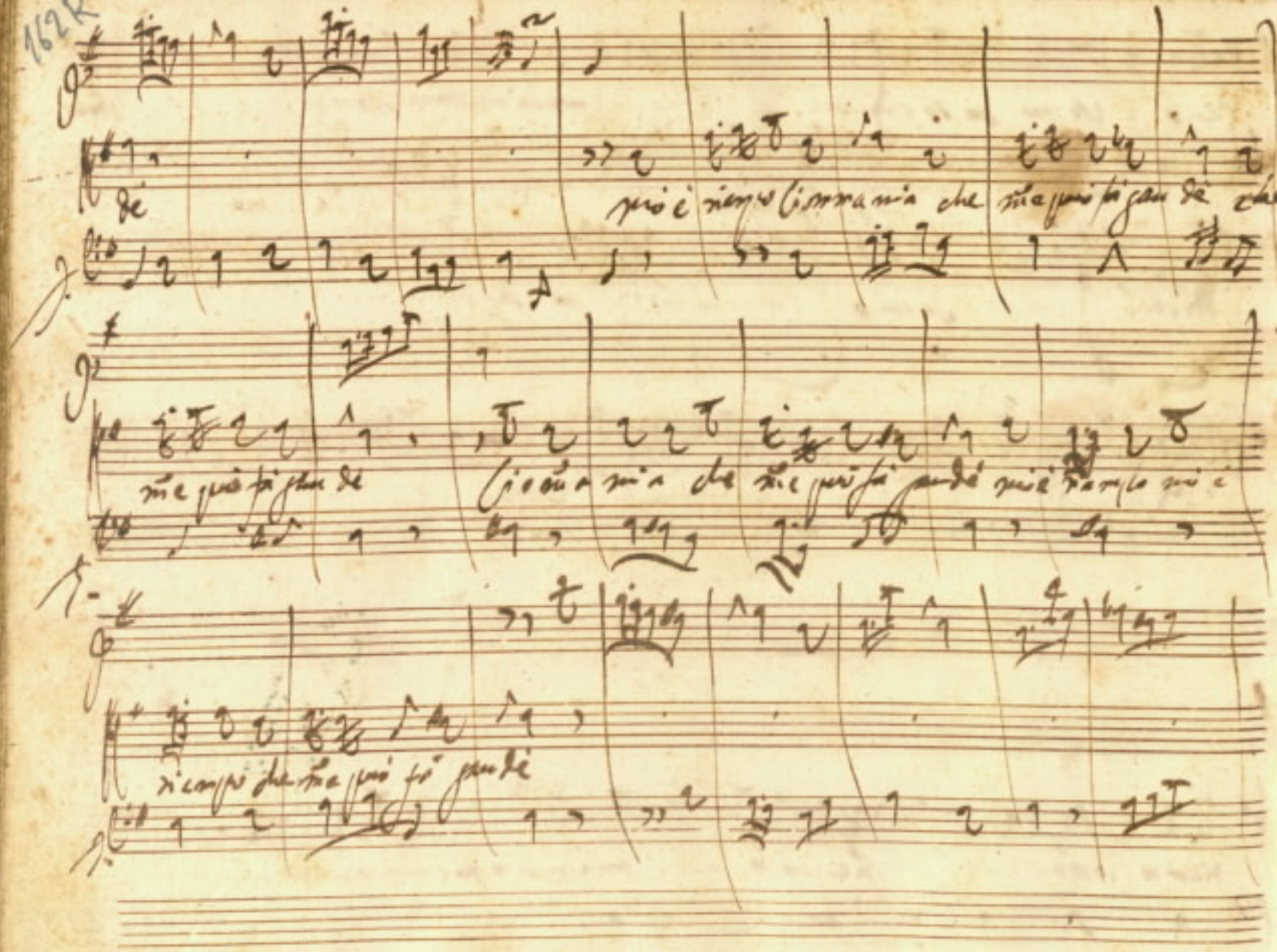
de

mio è tempo Cioma mia che me può fa gaudè che

me può fa gaudè

Cioma mia che me può fa gaudè mio è tempo mio è

tempo che me può fa gaudè



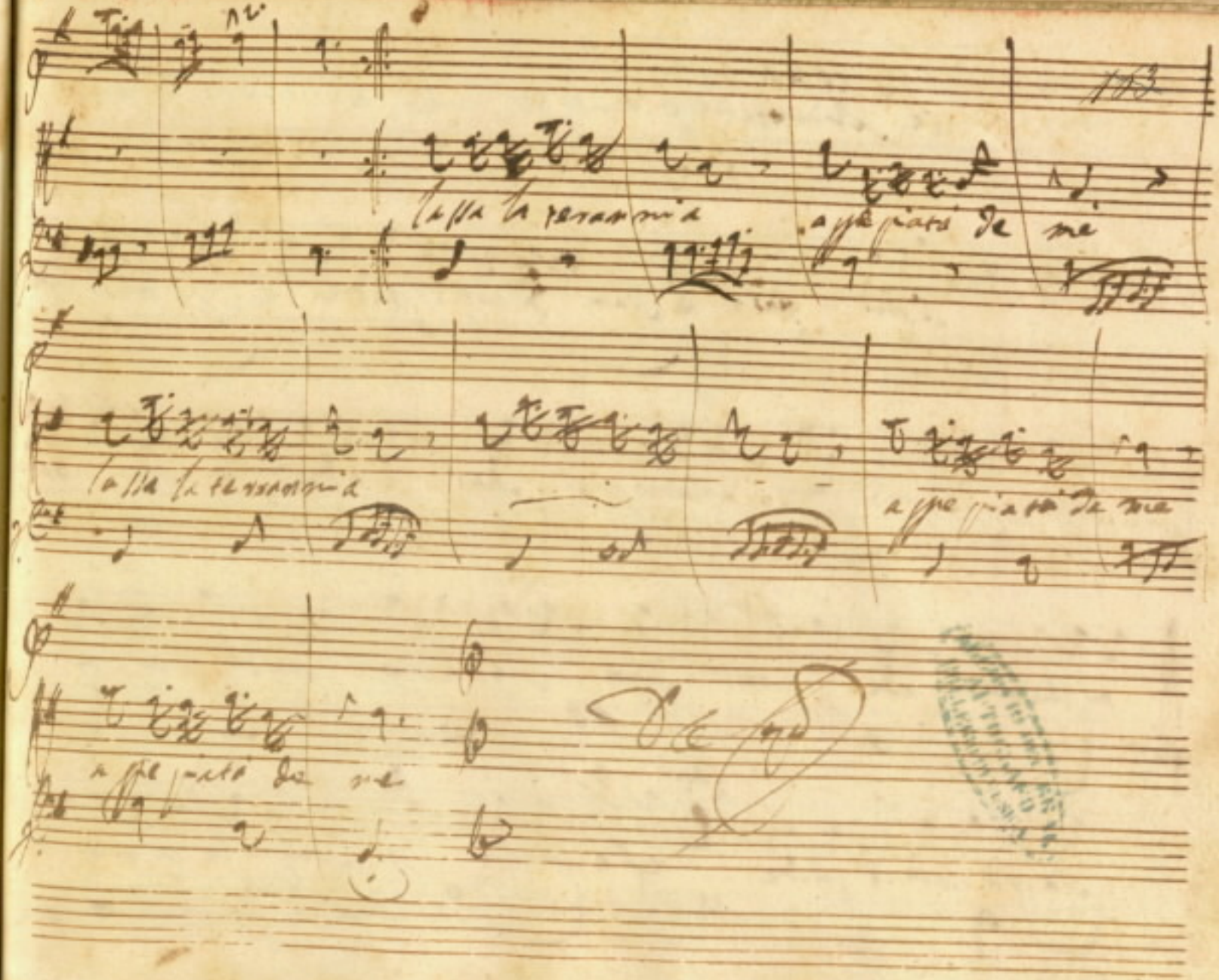
lassa la terranmia

appe piato de me

lassa la terranmia

appe piato de me

appe piato de me



Scena

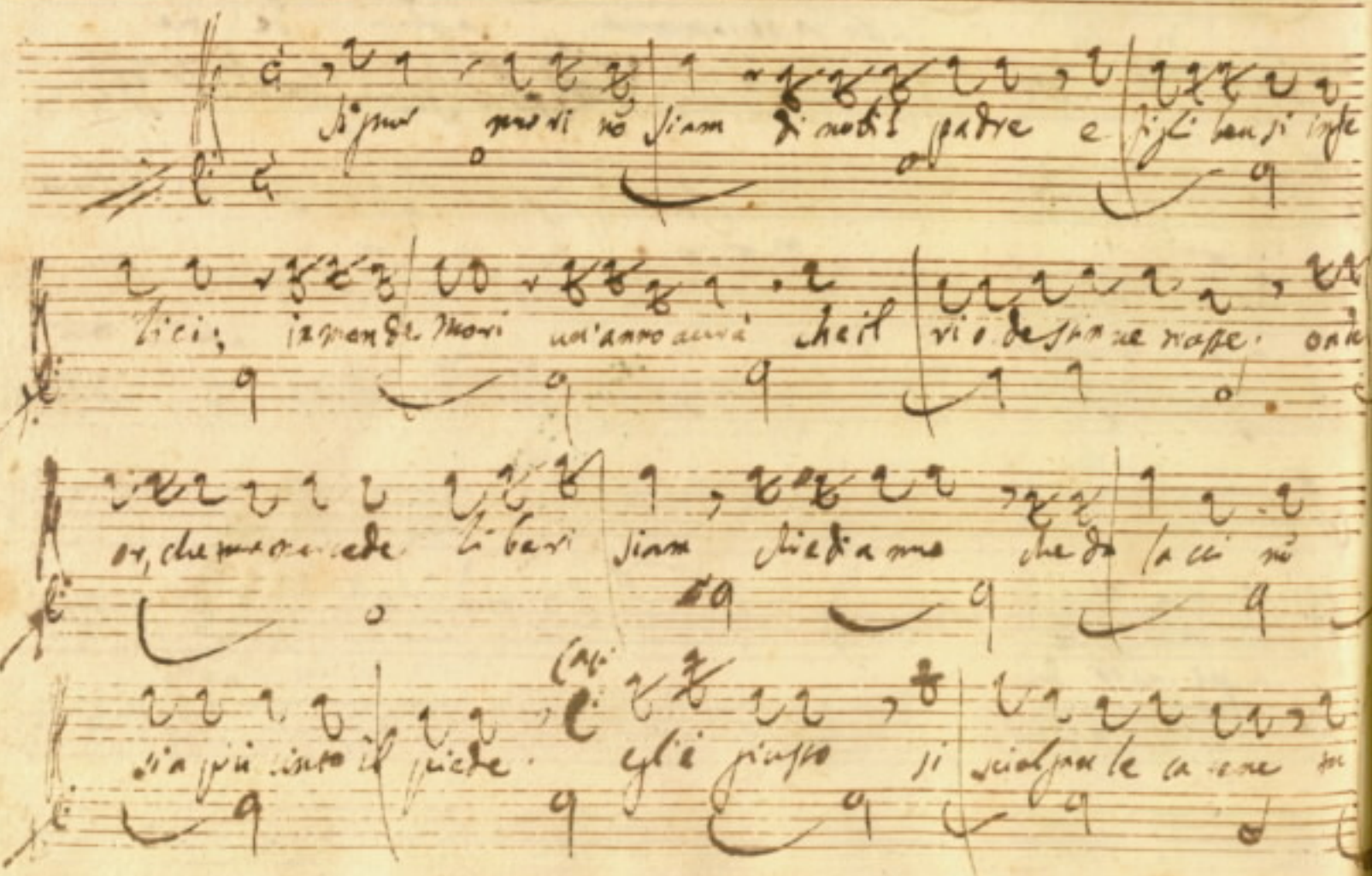
le schiavonelle, e li stesse

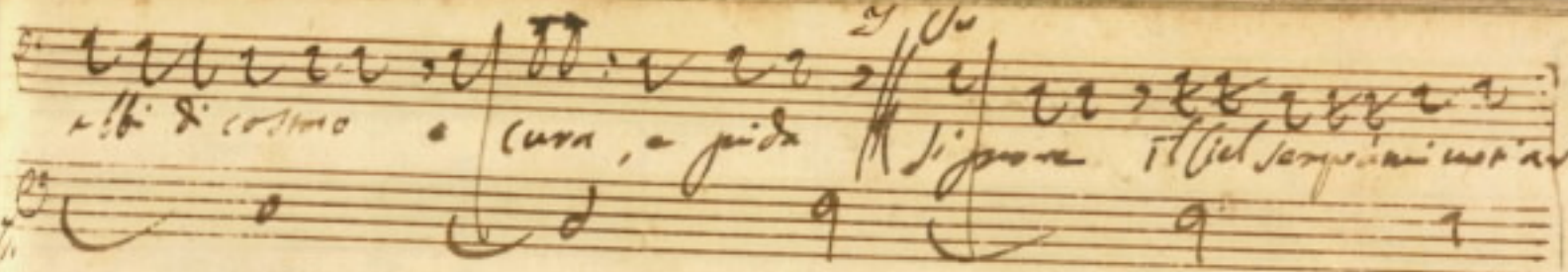
Signor mori nō siam di nobil padre e figli ben si infe

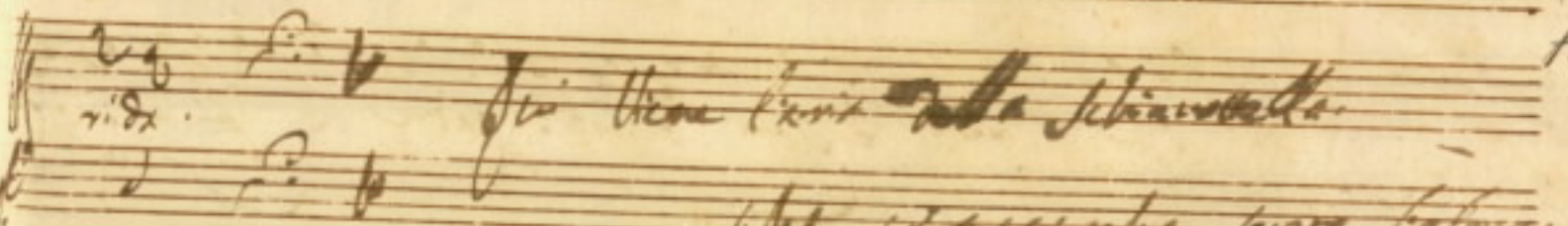
lici; in mon de mori un'anno avrà che il rio destinne nasse. onde

or, che ma mercede liberi siam chiediamo che da lacci nō

sia più cinto il piede. Cap. egli è giusto si sciolgan le catene in




abbi di costoro a cura, e pida
si prova il Ciel sempre mi vuol ar


rida.
Qui viene l'aria della Schiavottella.
Che piacer che sarà l'almo.

Allegro

Piano

Forte

Che piacer che go- de l'alma quando go de libertà

Pia.

che piacer che go de l'alma quando

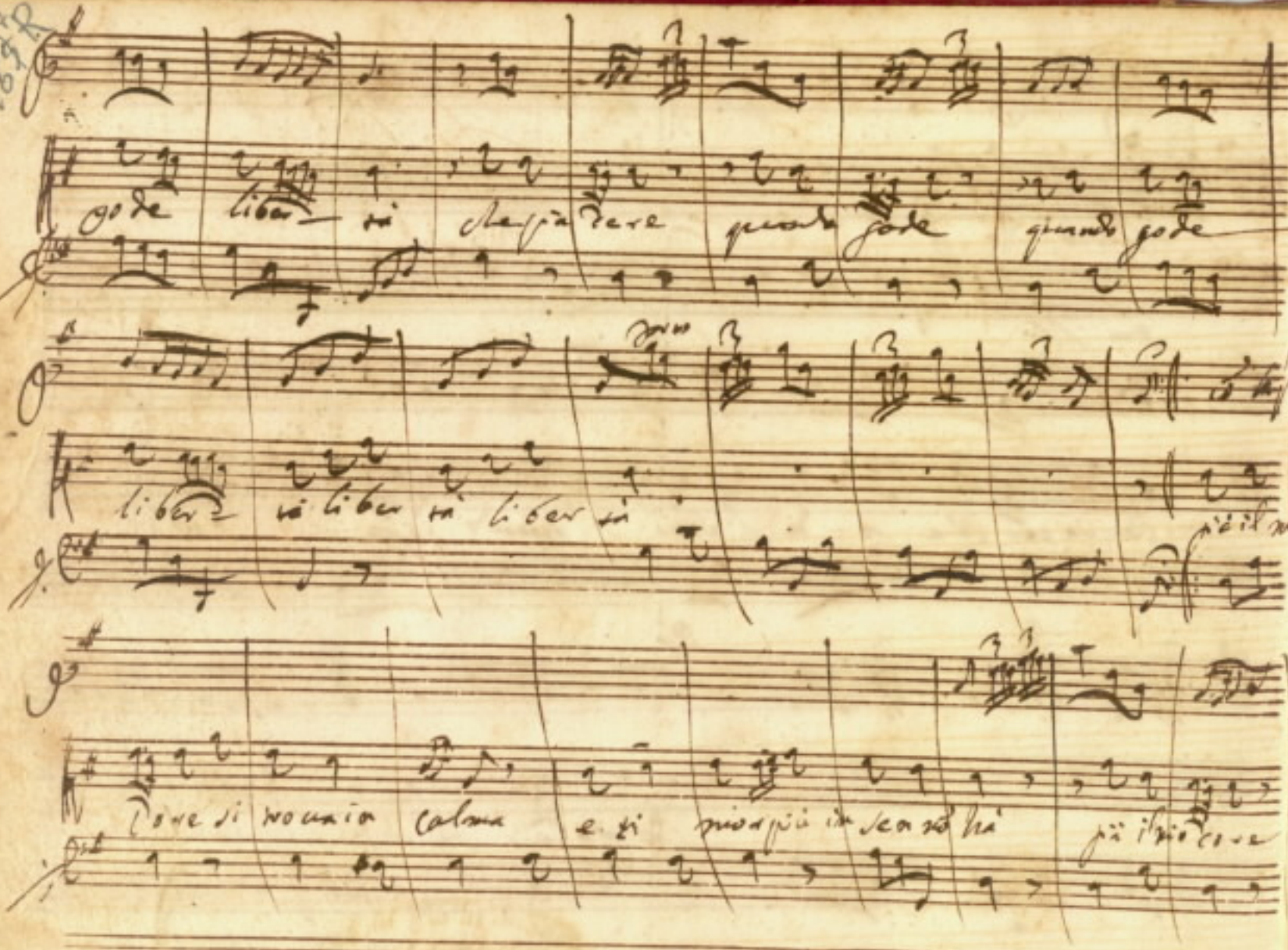
ARCHIVIO DEL REAL AUTHORADO

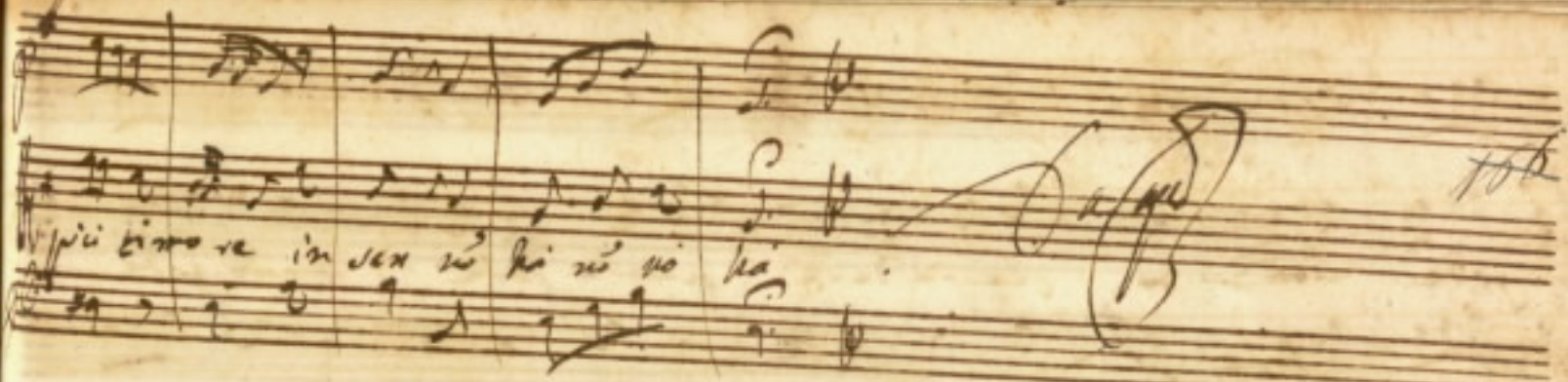
gode liber- tà che piacere quando gode quando gode

liber- tà liber tà liber tà

più il mi

Dove si trova in calma e si morpiù in senno hà più il mio core




pici timore in sen nõ hà nõ vò hà

166R

ARCHIVIO ... BIBLIOTECA ... DI MUSICA

169

167

Scena ultima

tutte, fra che Carlo.

Dis. ecco ccà l'aggio asciate pe la mia Bel. uh quanta gente? Scosta cò sta torcia lassa ne dè? Capo che vedo questi è mia figlia indegna! mia vergogna è rossor tu in quest'arene sot- t'abbi to vi ne? Bel. sò morta che dio Capo o là; l'empia tu vida Al. se-

rien senior pietà sa bella aver crescinta io ed aver fatta sopra

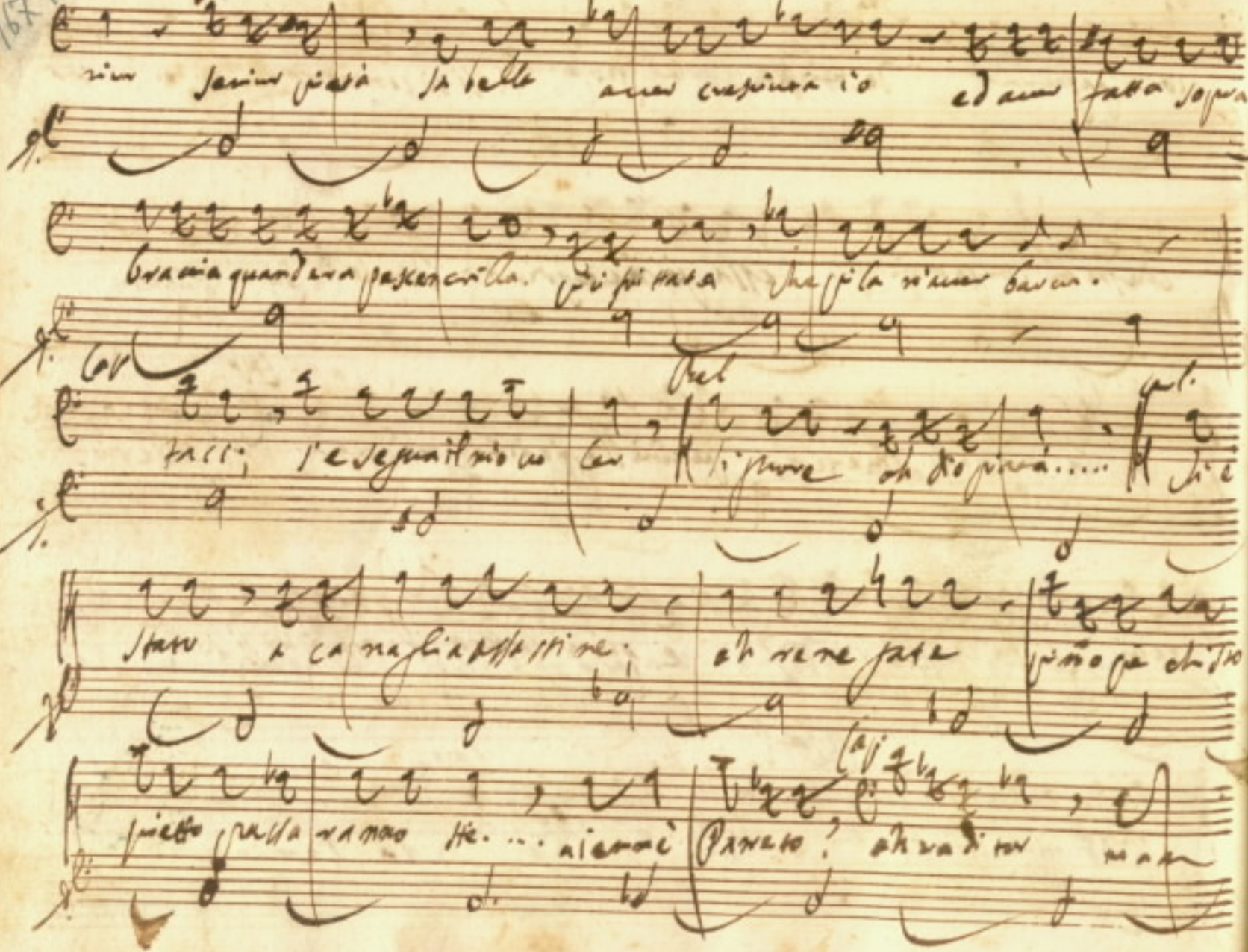
braccia quando era pescencrilla. più fittata che pila n'aver barca.

Cap

tacci; s'e segua il mio vo ler Pel signore oh dio pietà..... Cal. chi è

stato a canaglia assassine; oh rene gate piño pe chisto

pietto passa ranno ste.... niemmè Parreto? Cap. oh vadi tor man



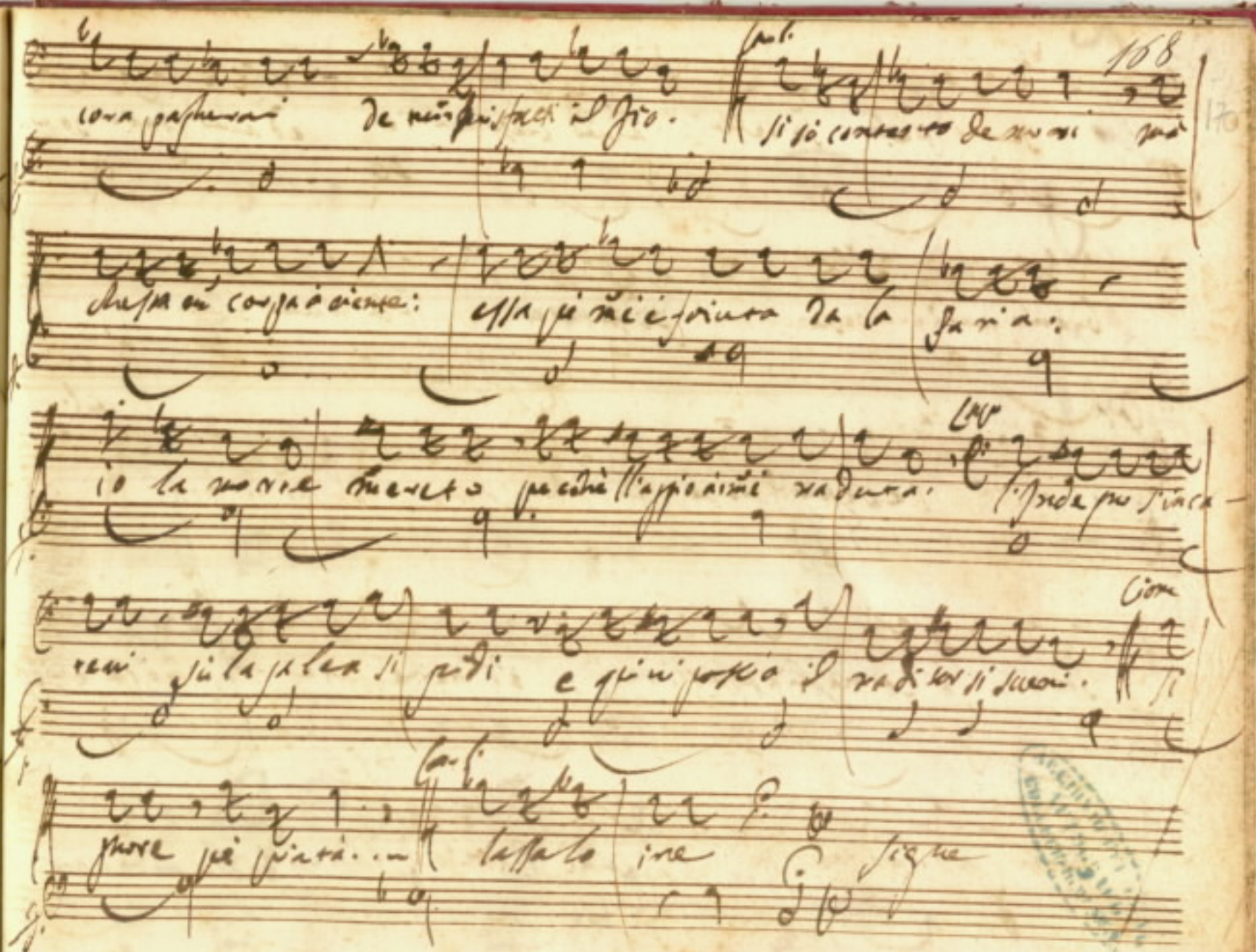
cora pagherai de mi mi fatti il Zio. Carl. Si sò contento de morir mà

chessa cu corpa à ciente: essa pè mi è fornita da la Faria.

io la morte mereto perchè l'aggio à mi raduta. Cap. l'Inde pro s'inca-

reni su la galea si gridi e qui ri poscia il radi sor si sueni. Cion. Si

pure pè pietà... Carl. lassalo ire Segue



Vol.

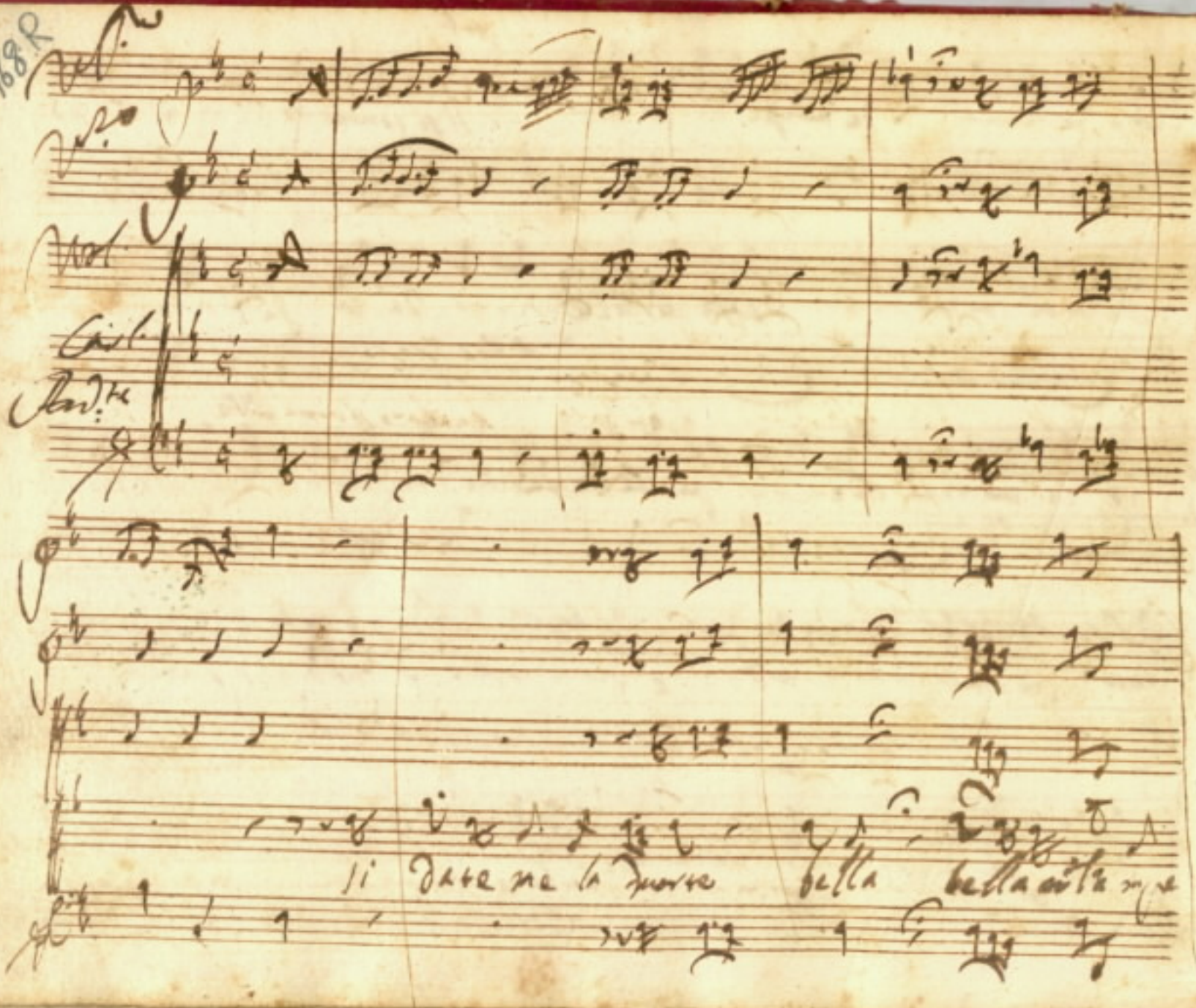
Vol.

Vol.

Cant.

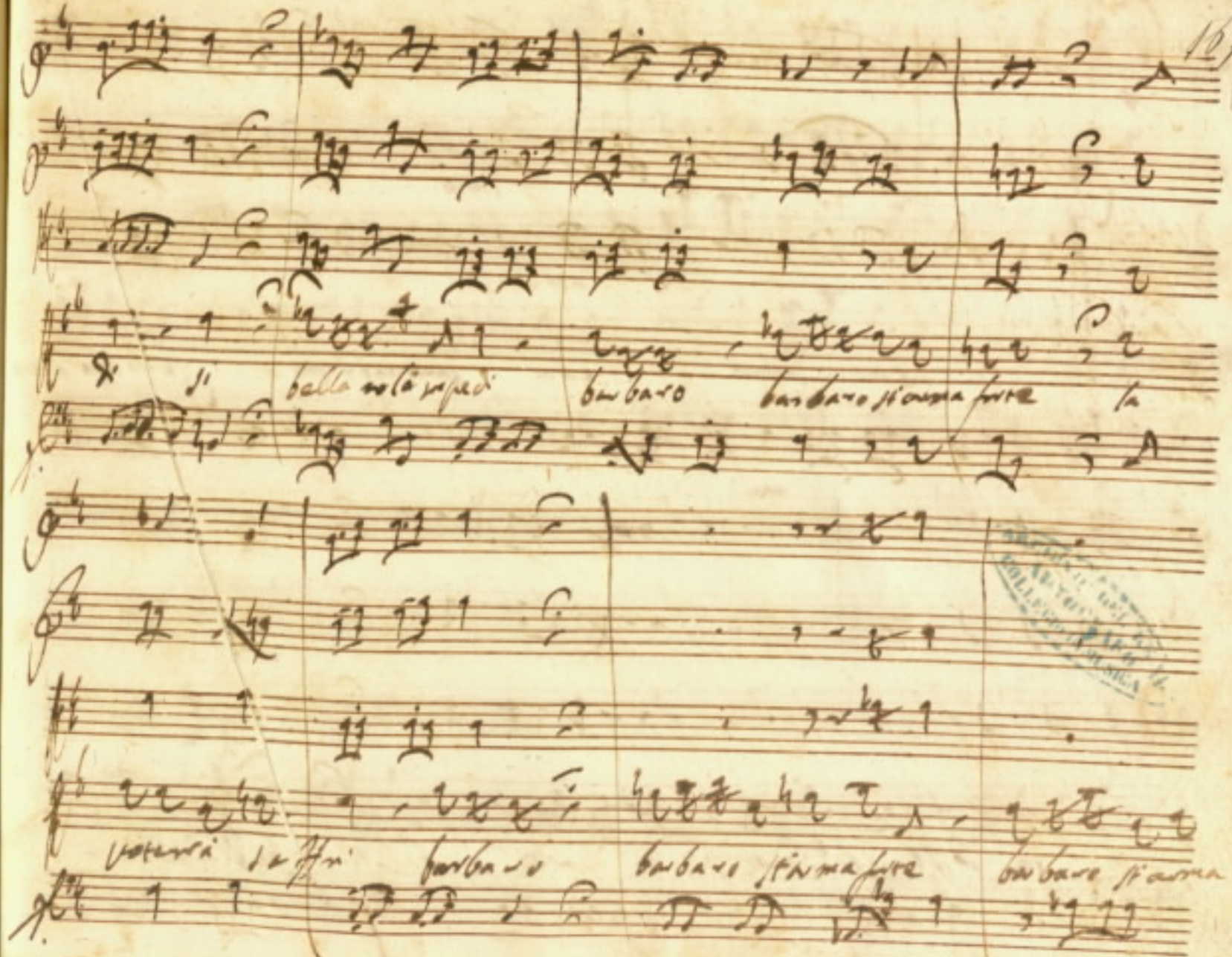
Andte

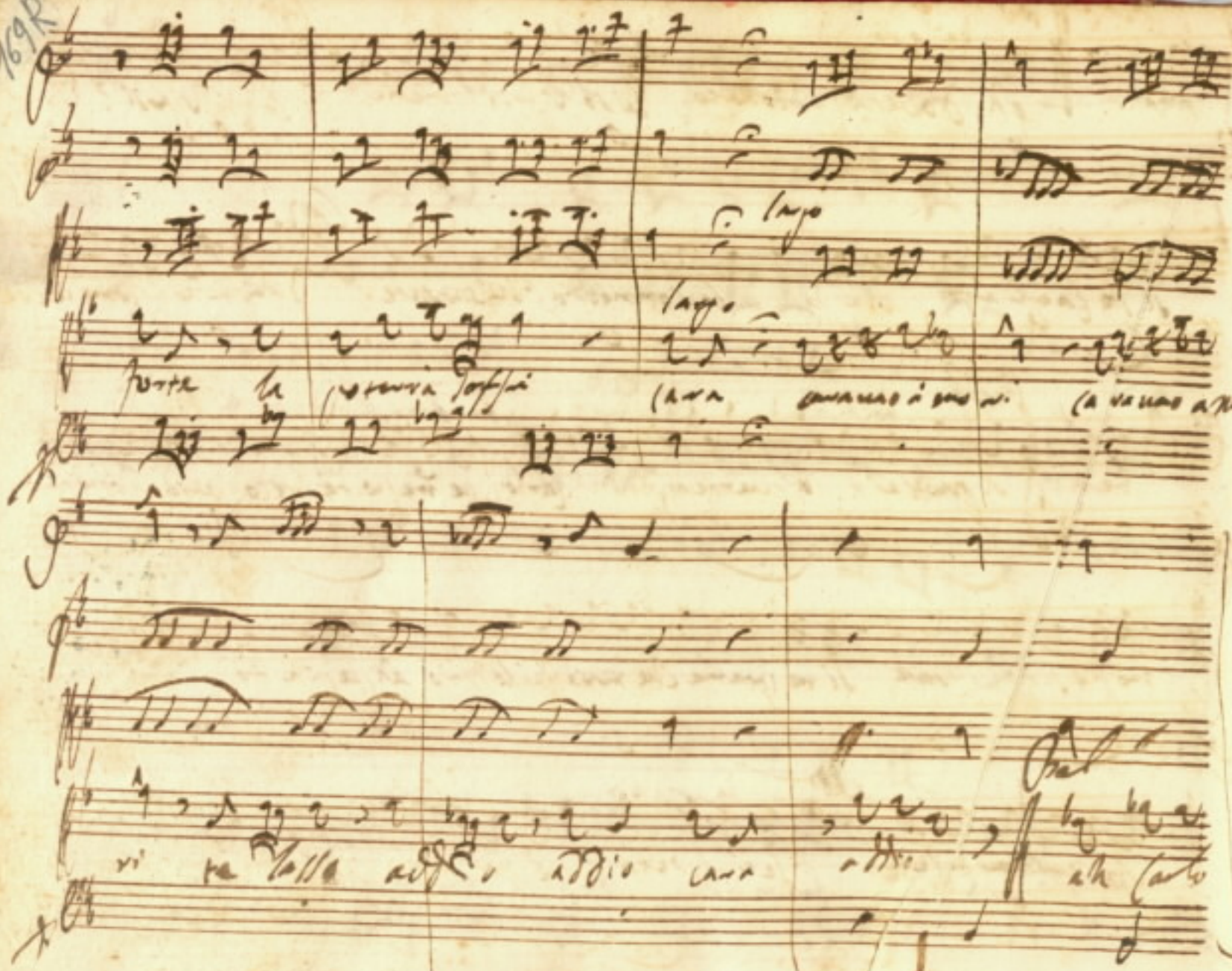
si date me la morte bella bella [illegible]



si bella volà sospedi barbaro barbaro si arma forte la

voterrà d'affri barbaro barbaro si arma forte barbaro si arma




largo
largo

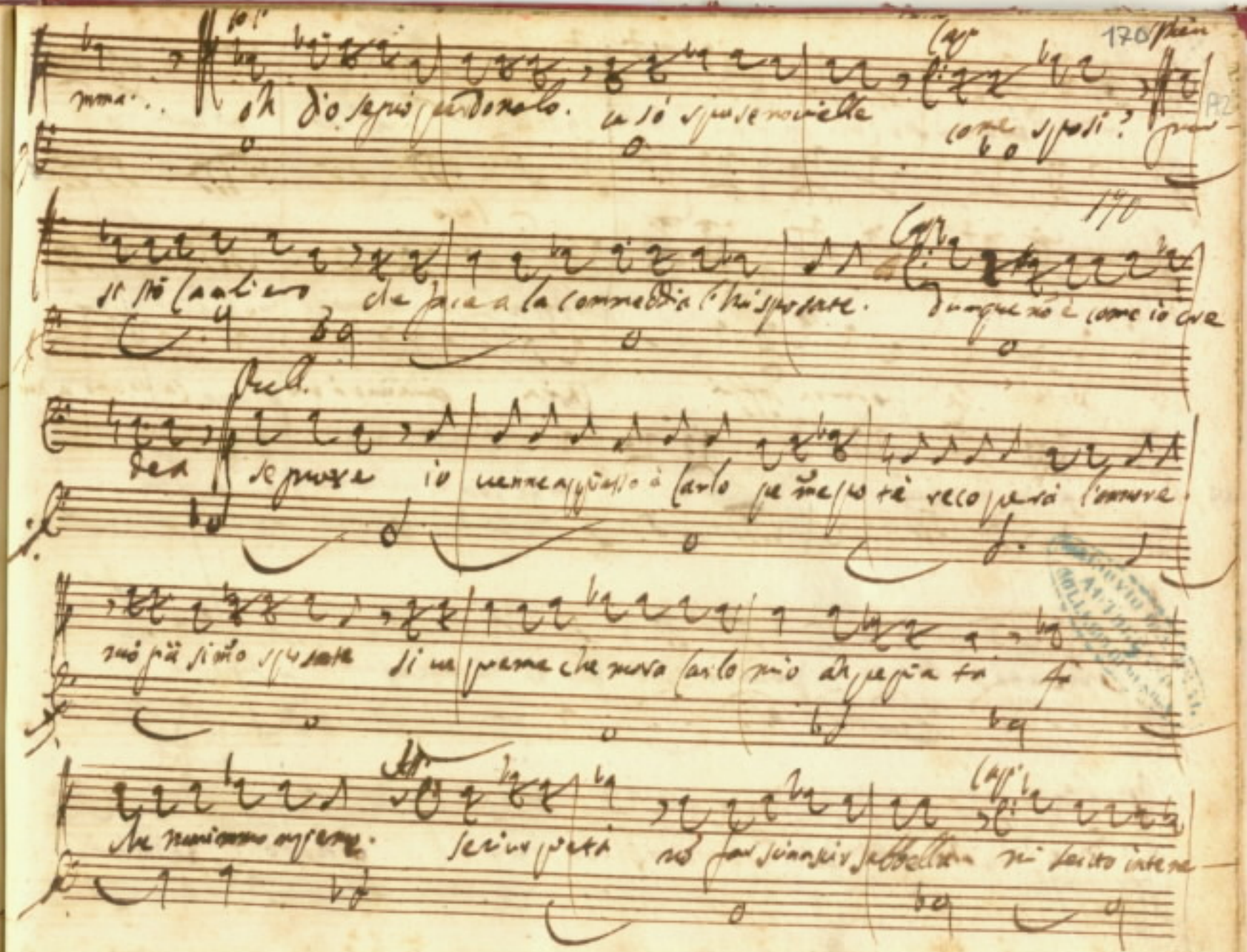
mma.. oh Dio se può perdonarlo. ca sò spose novelle come sposi? pur-

si stò Cavaliero che fece a la commedia l'hi sposate. dunque nò è come io cre-

dea se pure io venne appresso à Carlo per me potè recoperà l'onore

mò già simo sposate si ve preme che mora Carlo mio ah per pietà fa

che nuovamo ogni mo. se ciurpietà nò far scianscir sabbella mi sento intene-



170 R

Cel.

vir viamisio Capitaneo Jella da bonus vir. alzati alzati o

Mer

Figlia e tiempo d'allegrezza per donale se gui pregge sta buono. sciolto

Cion

sia da Catene: io vi perdono. pregge compi hilarone bene ditto

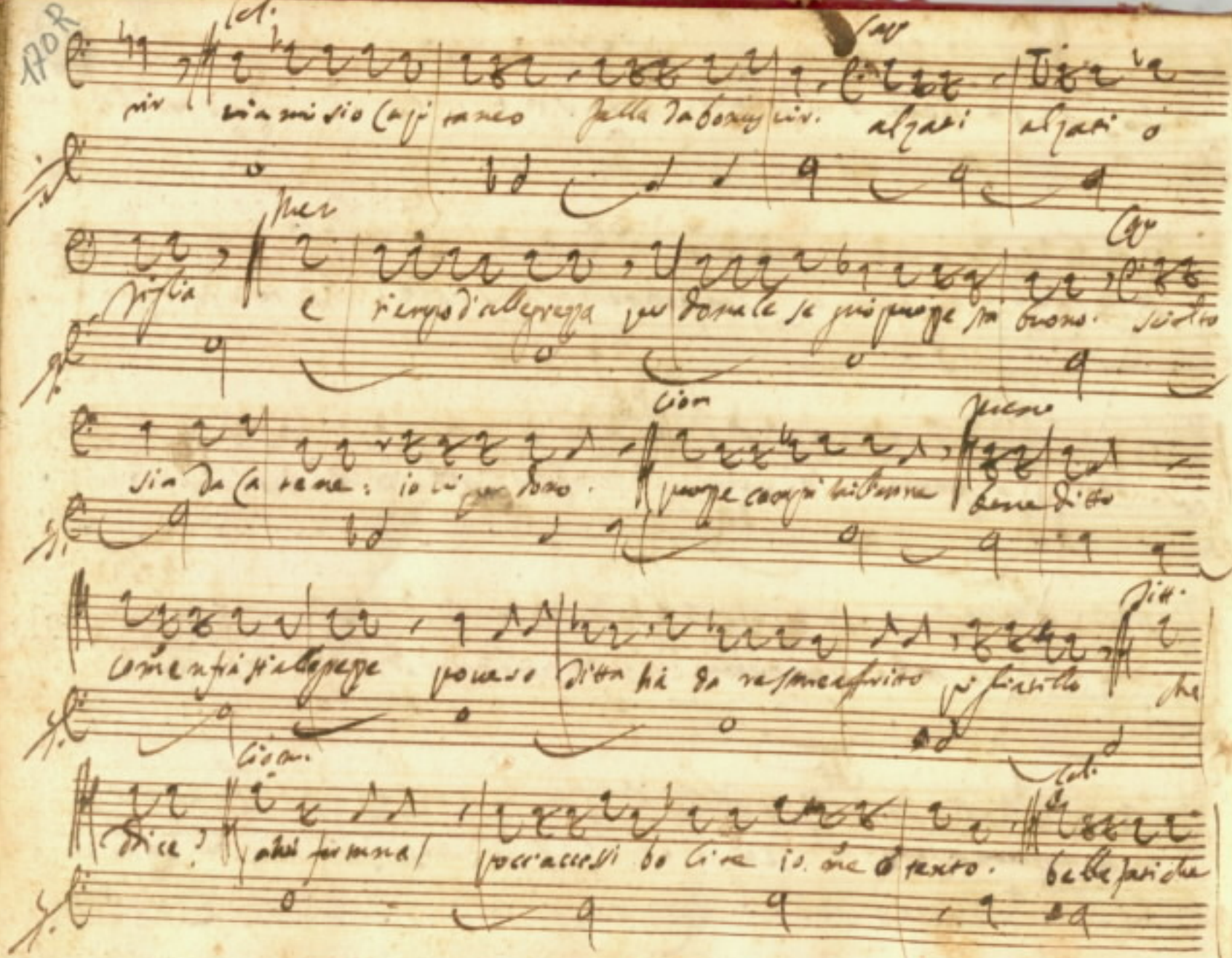
Pieno

come fra si allegrezze povero ditta ha da restare afferito pigliatillo che

Cion.

dice? ahi fortuna! poc'accessi bo lire io. me ò tento. belle fatiche

Cel.



Assani

mie sparze a lo viento. Senior galera già star pronta. andiamo an

Bell.

diamo di fia à la Pania a celebrar le nozze Ciò ma nia te sò

Ca

Meri

sciamo a reuedere Zitta eccossi mi to rifatto mà uolite las

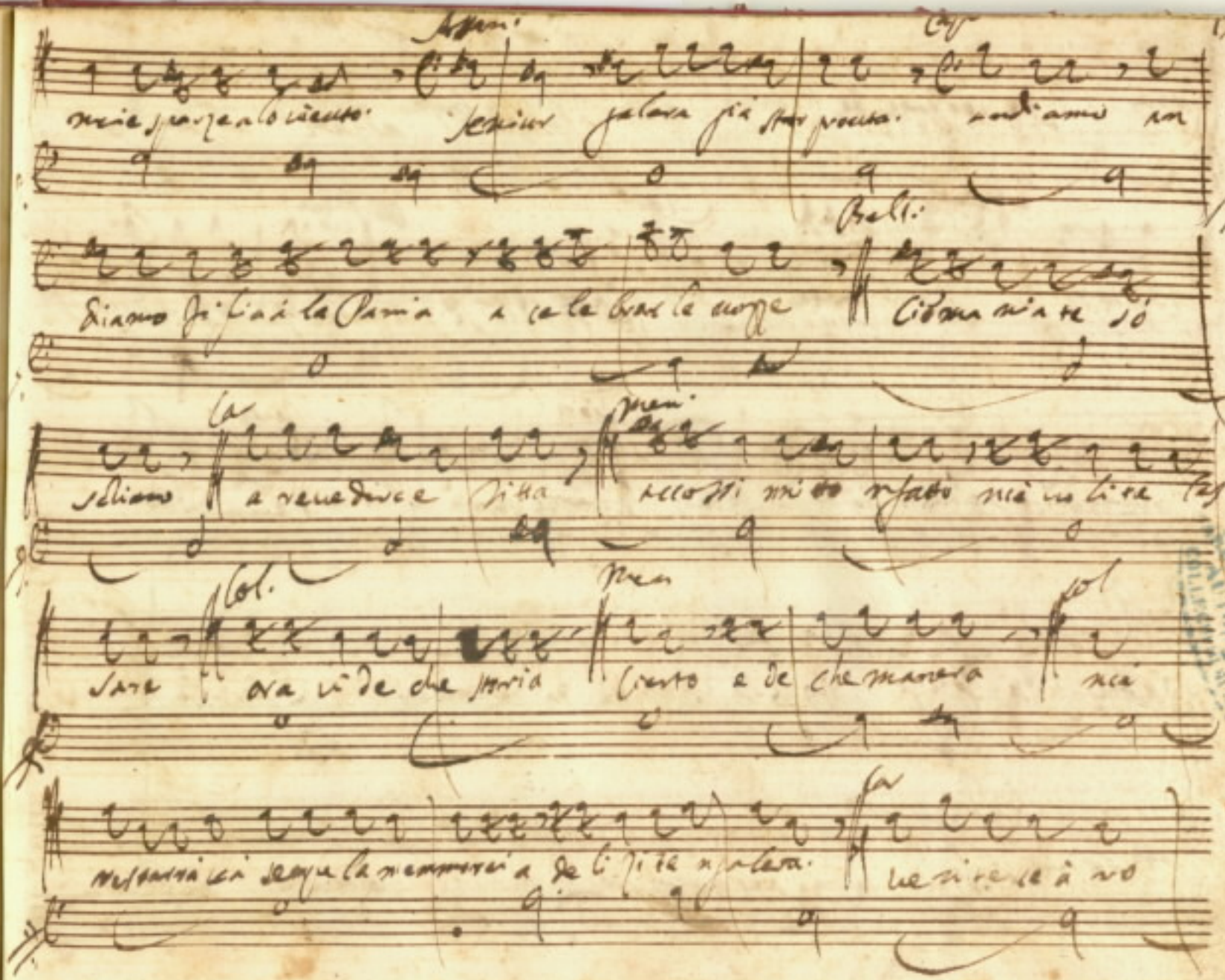
Col.

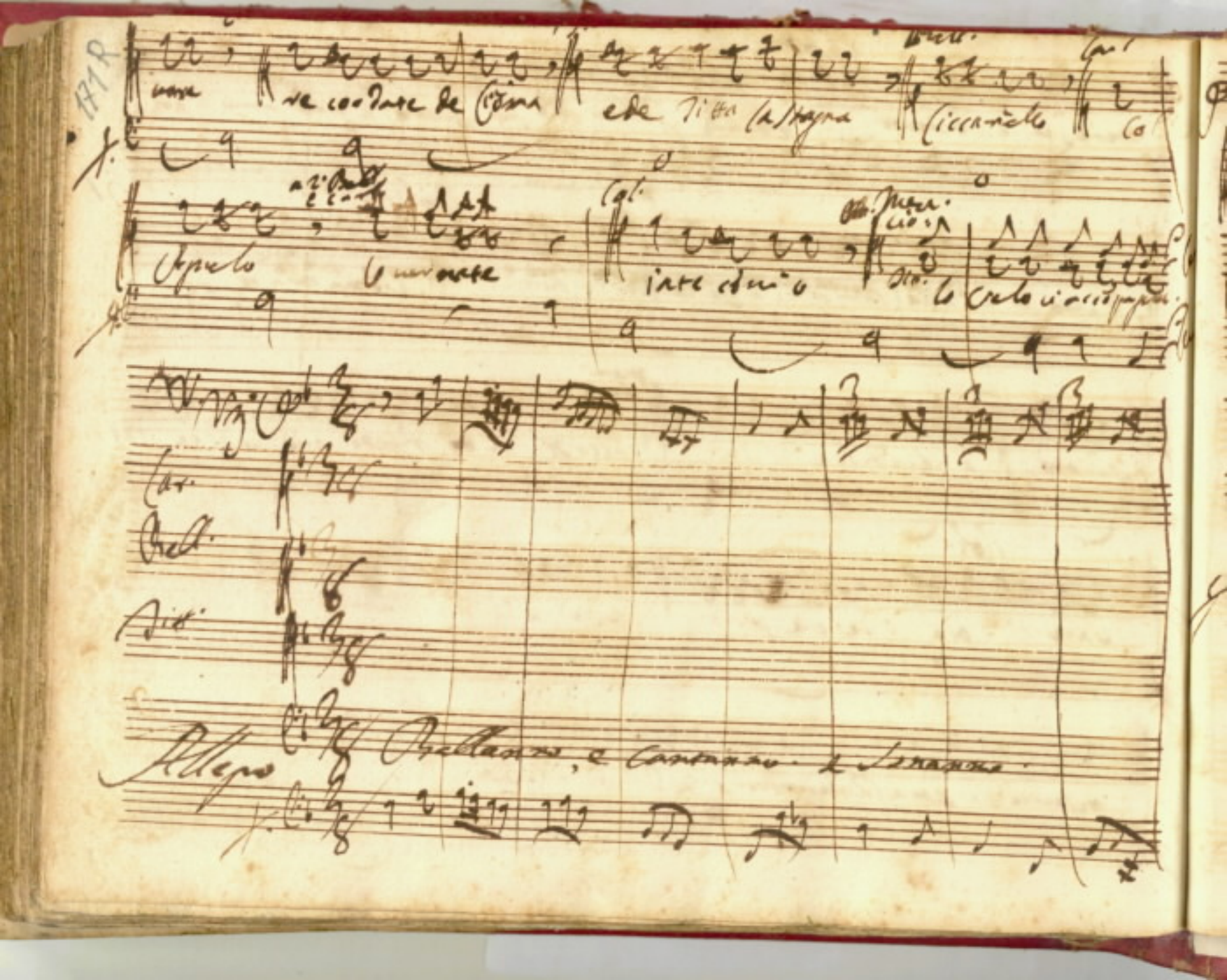
Meri

sare ora vi de che storia Cierto e de che manera mà

Ca

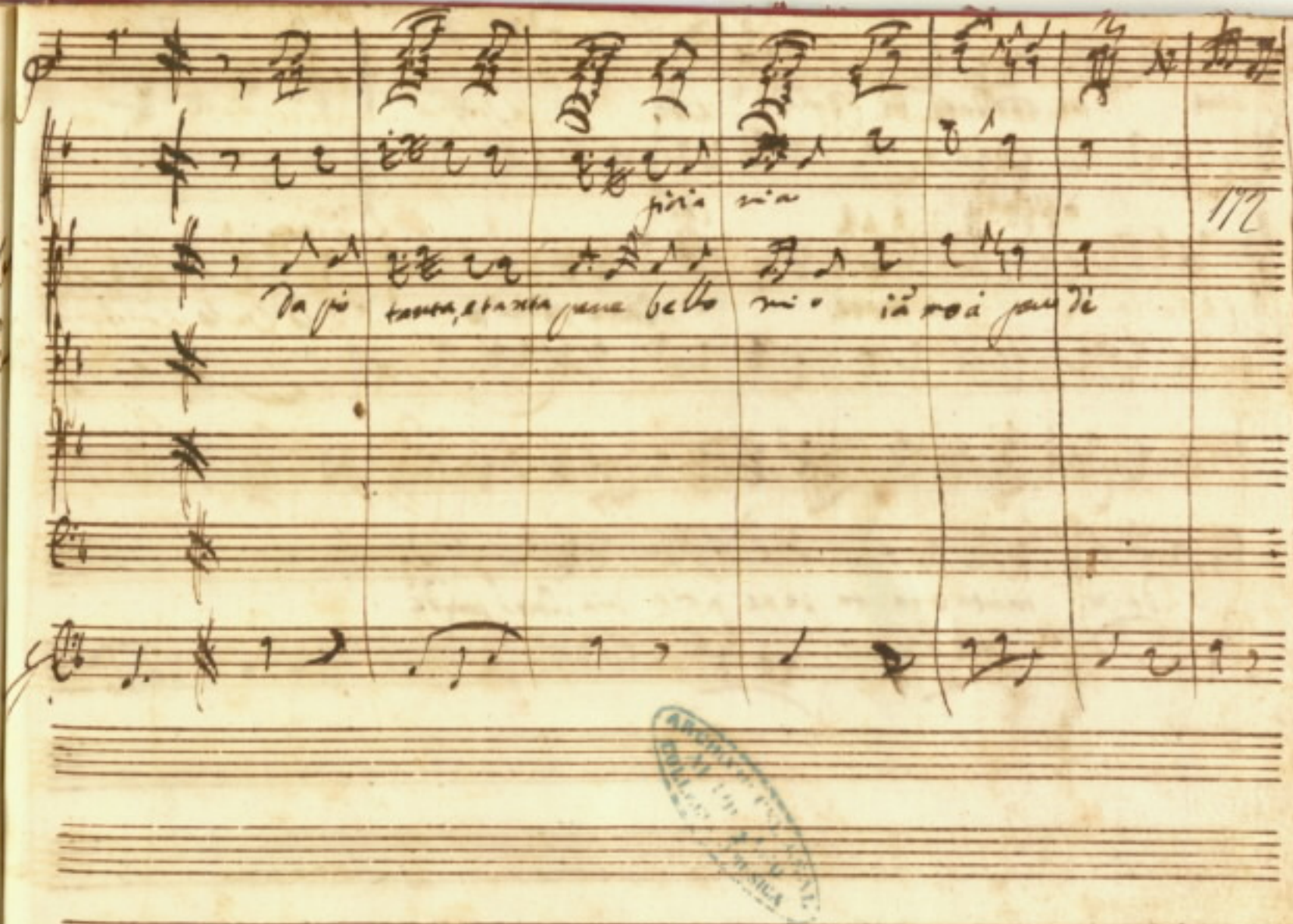
restarrà ca sempre la memoria de li Zite ngalera. ue ri te ce à no



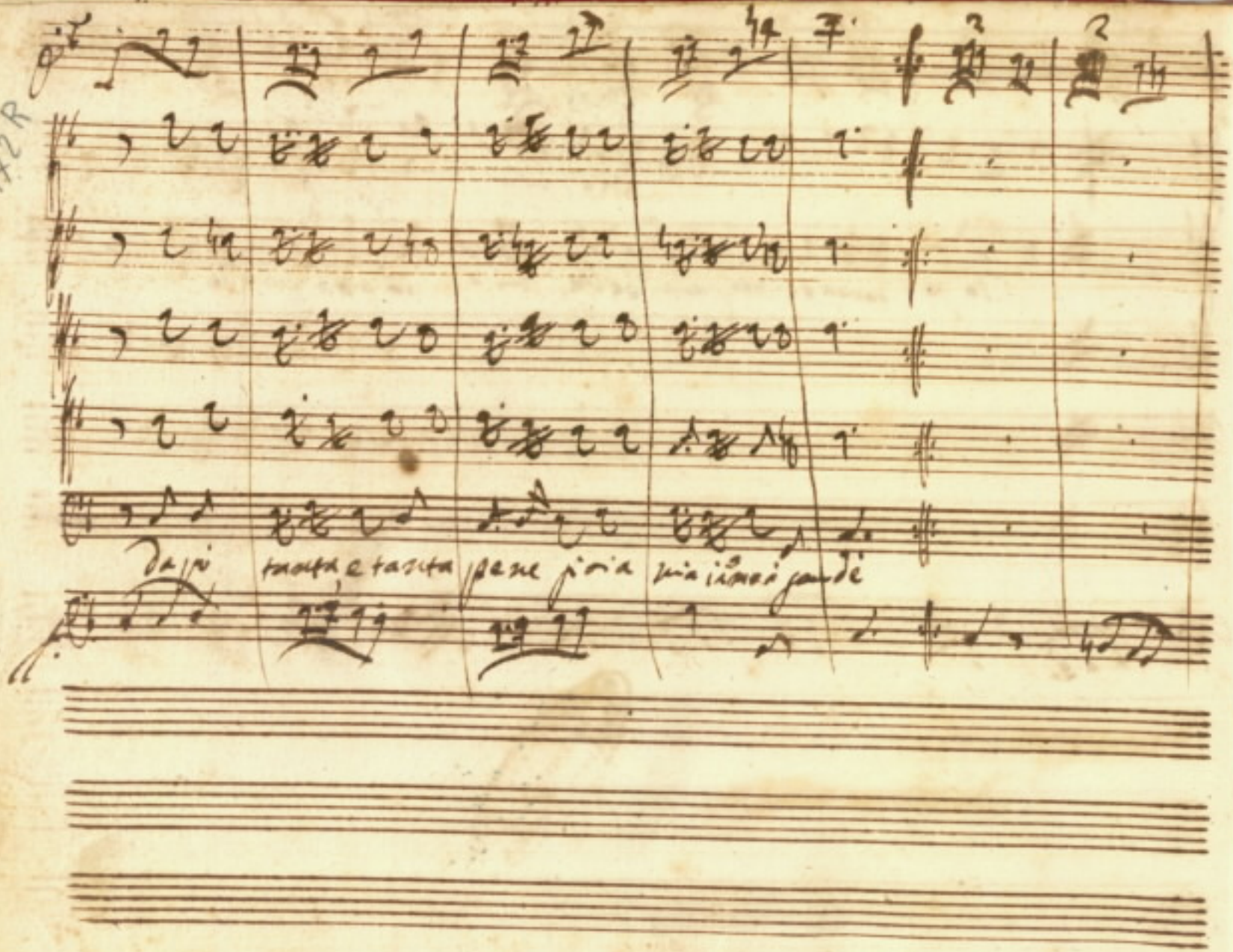

171 R
Allegro

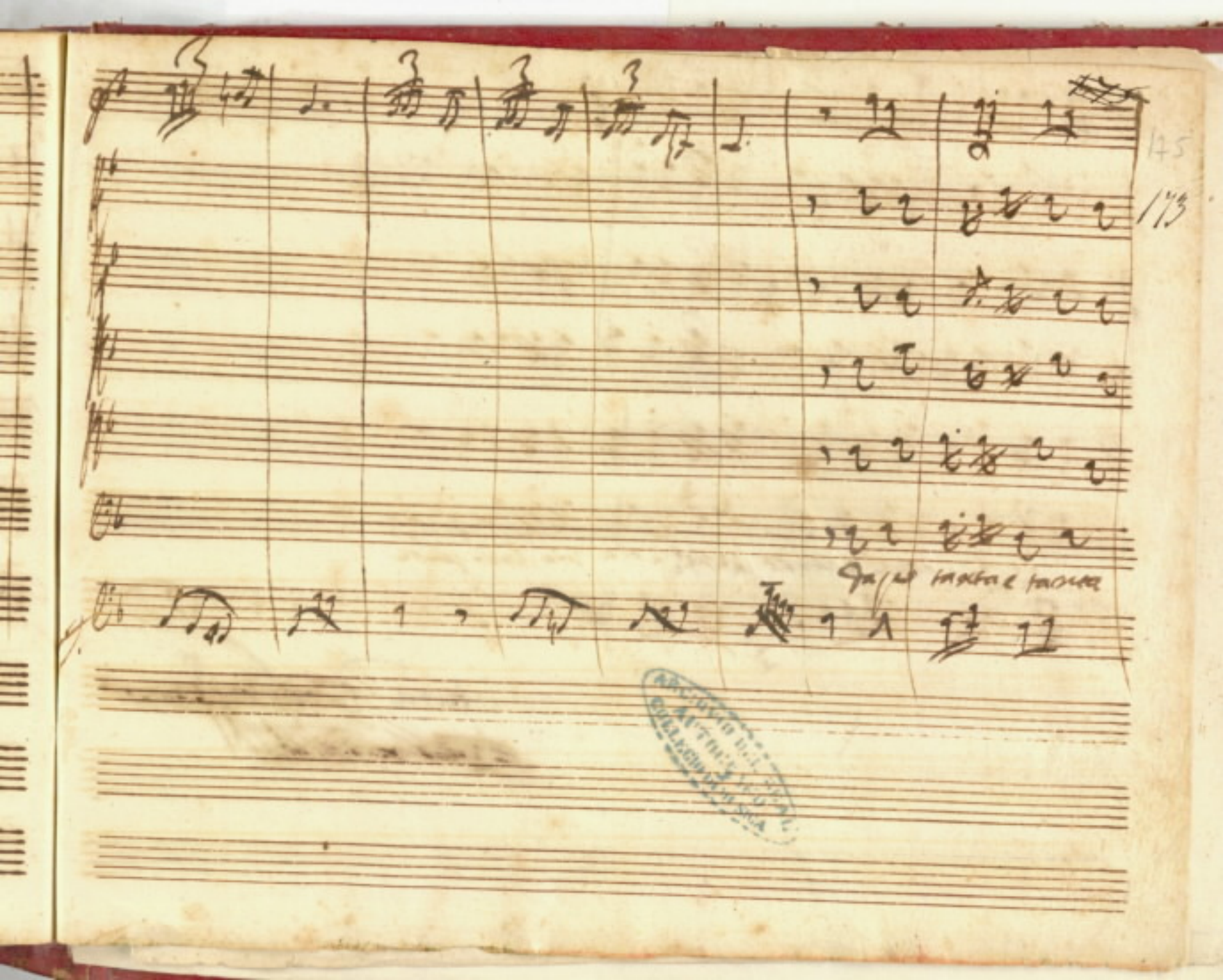
piò ria

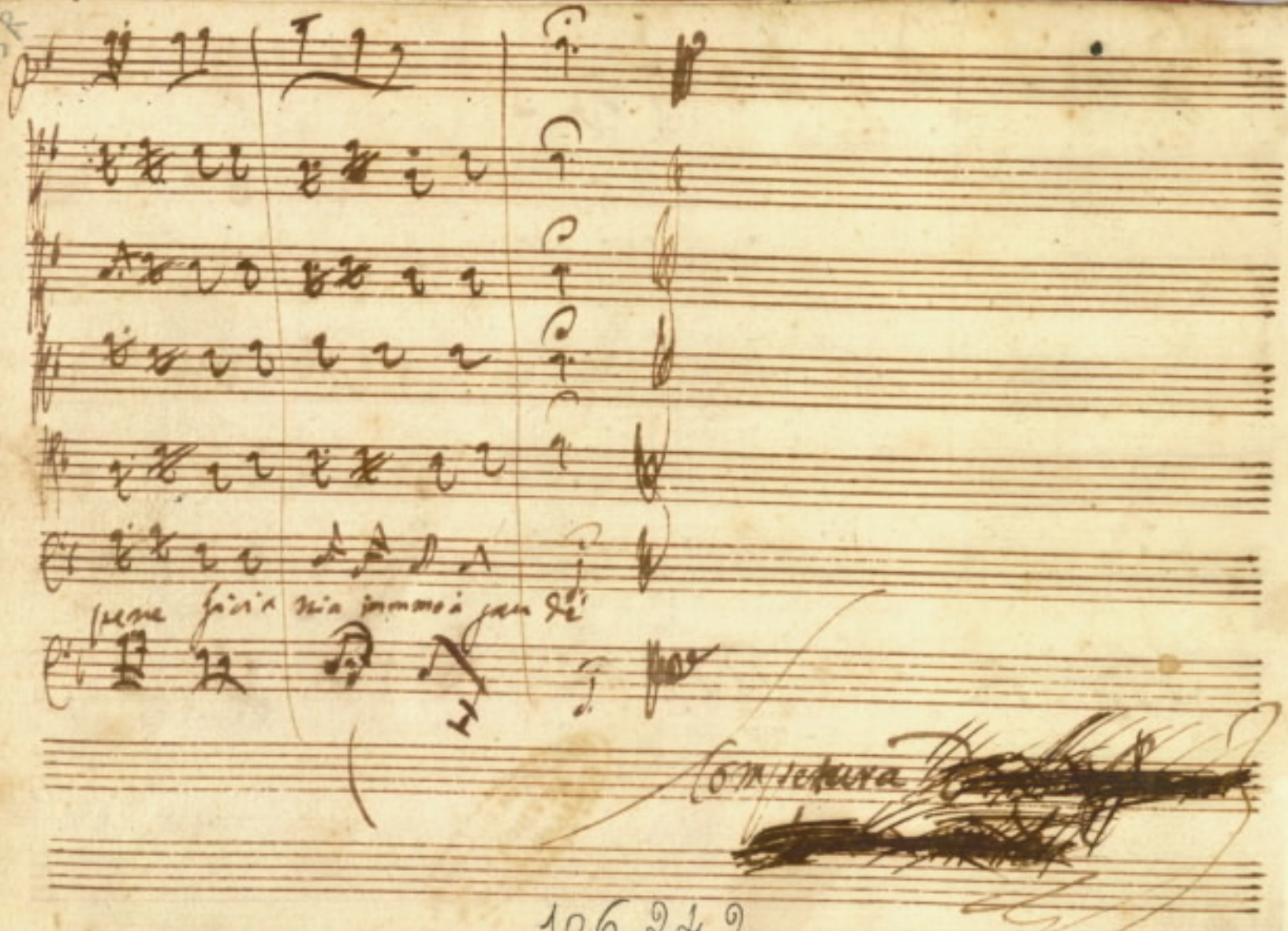
da più tanta, e tanta pene bello mio ia mo à pen dè



172 R







106242